CARAS Y CARETAS

Año XV — BUENOS AIRES, 13 DE ENERO DE 1912 — Núm. 693

SIN PERDER TIEMPO



—Vea, che, ustedes van muy despacio en Trípoli. Debian andar más ligero.
—¿Más ligero? Sí; podian mandar una intervención como la de Santa Fe.


GINEBRA
"Bols"
LA MEJOR
QUE EXISTE



TEATROS



El fin de la temporada de Tallavi y la resurrección de «Juan Moreira», han sido las dos aristas notables de la semana teatral.

El señor Tallavi es un buen actor; hay quien lo califica de gran actor porque hace «Los espectros» con caso clínico de parálisis progresiva, anunciado oficial y solemnemente en los programas. Pero en realidad esto no es precisamente cosa de actor, sino de simulador de enfermedades; cosa exterior, objetiva, de gesto y movimiento estudiados con paciencia, que linda con la gimnasia por una parte y con el hospital por otra.

El gran actor es alma, expresión moral poderosa, conmovedora ó dominadora.

Cierto es que, de Zacconi acá ha andado de moda el caso patológico en el teatro; pero la moda, que á veces incomoda, por lo menos á la gente de buen sentido, no es nunca ley de arte.

En otro tiempo estuvo de moda declamar gritando hasta enronquecer, por simpatía, y no por eso aquello era arte.

Bueno; habíamos quedado en que el señor Tallavi es un buen actor, pero no es esta circunstancia la que señala como «nota» el fin de su temporada en Buenos Aires, sino la excepcional duración de esa temporada.

Ella se ha prolongado durante nueve meses, en el Avenida primeramente, luego en el Victoria; más de trescientas funciones en total.

Es un caso de arraigo teatral que «bate el record» de resistencia y que merece ser señalado; por otra parte, hay que anotar en el haber de la compañía Tallavi su cooperación al movimiento de la producción dramática local con los estrenos de «Como la hiedra», del doctor Carrido Murriagurria, «El germen noble», de don Justo López de Gomara, y «Carlota Corday», de don Rafael Padilla.



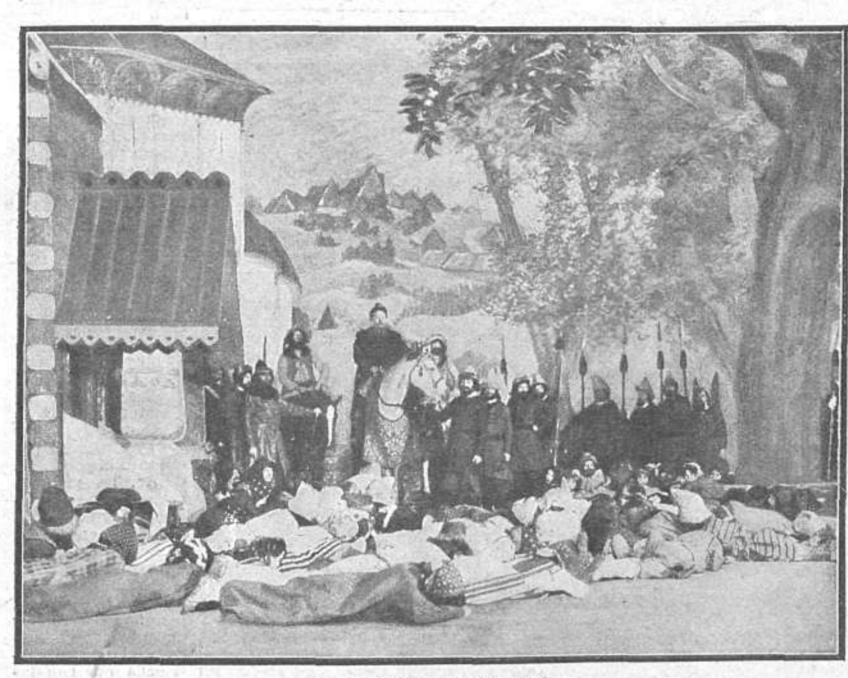
Escena del 1er. acto de la ópera «Ivan el Terrible», compuesta por el señor Raúl Gunsburg, «sin saber música», según propia declaración, y que ha tenido gran éxito en el teatro Lirique Municipal de la Gaité, de París

---

«Juan Moreira» ha vuelto á la escena una vez más, y este singular «ritorno all'antico» merece un comentario como hecho significativo.

Después de constituir la incipiente dramática nacional un anhelo de arte genuino y propio, que determinó justificado interés por las acentuaciones artísticas y características alcanzadas en cierto momento de su evolución, esa actividad literaria llegó á un grado de decadencia que la exhibió en la infeliz situación del roedor perseguido hocicando en todos los rincones en busca de una salida. Así tanteó *el plagio con la* «adaptación» de obras célebres, tanteó el apropósito bufo, tanteó hasta la opereta, y por lo visto ha venido, hijo pródigo de un progreso malogrado, á hallar refugio en los brazos del viejo «Juan Moreira», del abuelo bárbaro que había quedado solo, y que ha vuelto á pelear y á morir para darles plata á los que vuelven buscando su sombra prestigiosa. El caso, interesante como hecho social, no ha resultado menos interesante como resurrección escénica.

Ha ido mucha gente á



Otro cuadro del mismo acto

presenciar ese fenómeno, llevada por un sentimiento de curiosidad bastante remoto; á ver qué efecto les producía ahora el famoso dramón del gaucho que pelea con la partida convirtiendo á cada rato el escenario en un campo de Agramante, á ver qué había quedado de aquellas primitivas sensaciones. Ha ido á vivir una noche de «veinte años atrás».

¡Ay; Pero quince ó veinte años son mucha carga para un «Juan Moreira». Y este punto de mira con tanto tiempo de por medio es lo que da su verdadero, su único interés á la exhumación.

Es el más curioso entretenimiento observar ahora todo lo primitivo, todo lo incipiente en que desborda ese drama, manifestación infantil de una afición puramente instintiva. Se asiste á un espectáculo de formación tomado en el mismo momento en que lo caótico empieza á condensarse en una estructura híbrida que participa de la pantomima, del cuadro vivo y del drama con música, como cuando aún la evolución no había separado los elementos escénicos.

La transición del circo al teatro es, por decirlo así, palpable, y se manifiesta hasta en los títulos de las escenas: «Travesuras de Cocoliche y ño Benito», «Entrada de Moreira». ¿No recuerda la «entrada cómica» de los clowns en los carteles de circo?

Proporción, medida, progresión dramática, todo lo que signifique algún elemento artístico, una técnica cualquiera, falta allí en absoluto, caracterizando un admirable despliegue de ingenuidad bárbara. Pero de lo bárbaro le falta la grandeza; podía esa manifestación tan primitiva tener algo de esa fuerza épica que suelen, como un poderoso aliento de naturaleza, tener las obras en que el hombre ensaya el arte ignorado, afirmando su concepción y su sentir primitivos con recios toques de color puro que suplen el encanto de los matices con la fuerza del contraste. Pero no; el pobre «Juan Moreira» parece allí un contratado para pelear á troche y moche; el potente impulso moral, la fiereza rebelde, el aire de la Pampa no llegan á hacerse sentir del público que mira con aire risueño á aquel matón de encargo cuya acción y cuyo sentimiento se reducen al relampagueo del facón. ¡Es que es un muerto que pelea!

Sólo una figura queda viviente en el «Moreira»: el tipo de Cocoliche, padre de tan larga prole en el teatro criollo.

¡Vergüenza para el fiero gaucho de Gutiérrez! El héroe del drama que lleva su nombre es el napolitano. Tersites ha vencido á Aquiles.



Escena del segundo acto

La actual temporada lírica de París ha destacado en su conjunto una novedad muy singular: el estreno de «Ivan el terrible», ópera de M. Raúl Gounsburg.

En París hay un Conservatorio nacional y, sobre todo, una «Schola Cantorum» donde se enseña á los jóvenes músicos todos los misterios de la técnica musical, considerados hoy más que nunca indispensables para componer música; exámenes, concursos, desvelos, todo esto se exige á los aspirantes á la gloria artística del compositor, para que puedan, una vez poseída la ciencia, aplicarla á ver si les sale algo de la cabeza.

Pues bien; ese M. Gounsburg—que, naturalmente, no es francés, sino rumano ó eslavo (creemos que lo primero)—ha salido de pronto haciéndose una señora ópera sin saber música, y no sólo jactándose de ignorar esa técnica que tantas vigilias cuesta á los alumnos del Conservatorio y de la «Schola Cantorum», sino declarando que ella sólo sirve para sofocar la inspiración, cuando se posee ésta, ó para ocultar su ausencia con «ficelles» cuando no se la posee. ¿Su ópera? Dios se la ha dictado: él no ha hecho más que escuchar las voces y melodías que resonaban en su alma. Un músico profesional para instrumentarla, y estuvo el milagro hecho.

París y la «Schola Cantorum» han reído mucho de este misticismo artístico... antes de estrenarse la ópera así compuesta. Pero luego ha sido forzoso ponerse serio. «Ivan el terrible» ha resultado una cosa que no hacen todos los días ni todos los años los sabios discípulos del Conservatorio y de la «Schola». Inspiración vigorosa y sincera, melodía fresca y rica y concepto lírico-dramático muy seguro. Item más, libreto con todas las de la ley (el libreto también es de M. Gounsburg).

Al estrenarse en el teatro Lírique de la Gaieté, los profesionales pasaron un mal rato al ver la acogida entusiasta que el público dispensaba á la obra del ignorante. Después, naturalmente, vino la disección, pero ha sido el autor quien ha reído entonces de la crítica apasionada que han hecho de su ópera los doloridos por el éxito de un intruso en los sacros dominios de los maestros.

¡Vaya, vaya con M. Gounsburg!



La joven cantante yanquí Felice Lyne, que ha alcanzado uno de los éxitos más grandes que se recuerdan en Londres, en el papel de Gilda, de Rigoletto, que cantó en el teatro de la Opera


Trajes y artículos especiales
para baño y playa
TRAJES DE BAÑO
TRAJES de baño para señoras, sarga marino, adorno trencilla ó galón blanco, gustos y tamaños surtidos, á $ 16.50, 14, 11 50, 10, 8.90, 5.90, 4.90, 4.25 y...................... $ 3.50
TRAJES de baño para hombres, sarga marino, adorno trencilla ó galón franela blanca, tamaños surtidos, á $ 5.90 y.... $ 3.75
CAPAS de baño sarga marino, adorno trencilla ó galón blanco. Largo: 140, 150 y 160 centímetros. Gustos surtidos: $ 11.50, 9.50, 8.75, 5.50 y................................. $ 4.50
GORRAS impermeables para baño, gustos y colores surtidos. Precios: $ 2.90, 1.90, 1.20, 0.90, 0.75 y.................. $ 0.50
SÁBANAS DE BAÑO
SABANAS de baño, género turco, blanco ó de color, muy buena clase, á........ $ 3.25
SABANAS de baño, género turco, en blanco, á................................ $ 4.25
CAPAS DE BAÑO
CAPAS de baño, género turco, blanco, tamaño grande, á.................... $ 3.90
CAPAS de baño, género turco, en color fantasía, á........................ $ 4.50
SALIDAS DE BAÑO
SALIDAS de baño, género turco, de color, muy buena clase, á................. $ 4.90
SALIDAS de baño, género turco, blancas, clase fina, á........................ $ 5.50
TOALLAS
TOALLAS nido de abeja, muy buena clase, con iniciales, á..................... $ 0.35
TOALLAS jacquart, extra, tamaño grande, con iniciales, á..$ 0.50
TOALLAS turcas, color fantasía, muy buena clase, á..... $ 0.75
ZAPATILLAS de brin blanco, con anclas bordadas, azul ó punzó, fondo de cáñamo. N.º 24-28, $ 0.90; 29-33, $ 1; 34-39, $ 1.10; 40.45............................ $ 1.20
ARTÍCULOS VARIOS
JABONES perfumados "Aguila", tamaño muy grande, artículo de clase muy buena. Precio de reclame. La caja de media docena, á..................$ 0.95
AGUA colonia "A la Ciudad de México". Nuestro gran artículo de venta. Lo mejor que se fabrica en perfumes ámbar, Verbena, Lavande. El frasco cuadrado de un litro, á......................$ 1.75
A LA CIUDAD DE MEXICO
OLLIVIER y ALBERT
FLORIDA y SARMIENTO
BUENOS AIRES

Casino.—Nuevos debuts



Las Ideales, bailarinas españolas que han debutado en el teatro Casino

La terraza del teatro Casino se ve muy frecuentada todas las noches. Se ha instalado un excelente servicio de café y bar, y se ofrecen al público programas cinematográficos extensos y novedosos.

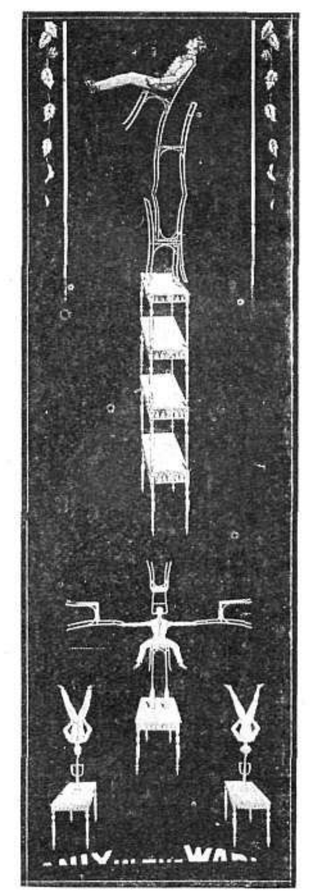
En el mismo teatro han debutado con buen éxito las bailarinas españolas Ideales que presentan un variado repertorio de danzas andaluzas.

Otro debut de importancia realizado el lunes es el de los notables equilibristas ingleses Wille y Lillie, cuyos ejercicios son muy aplaudidos por el público.

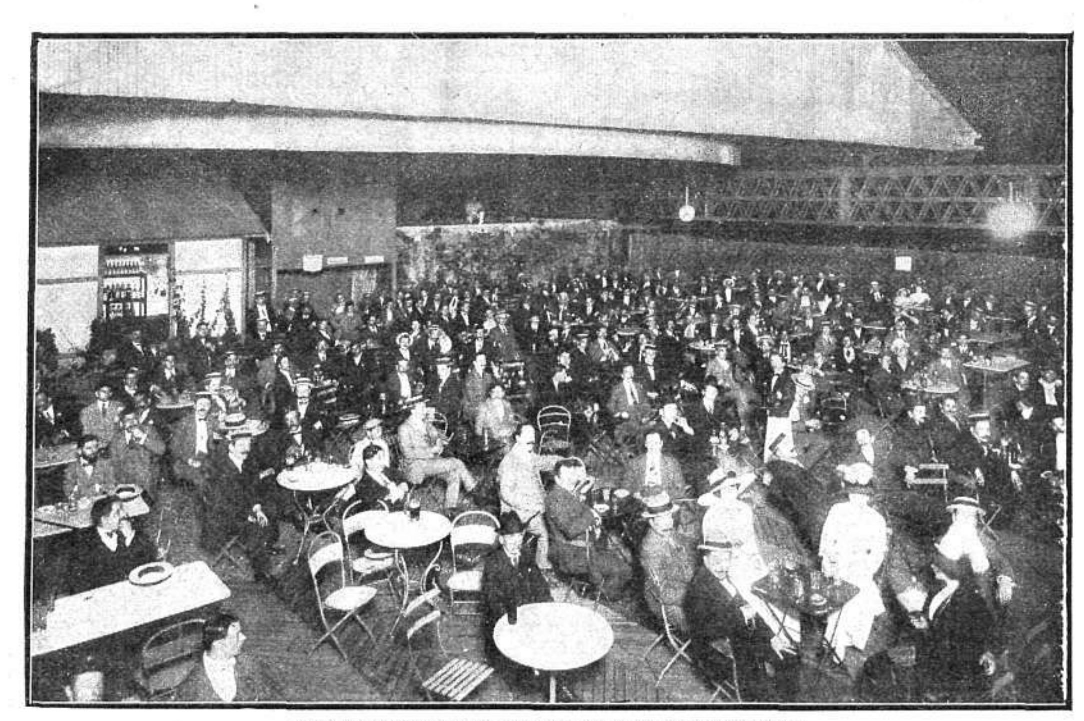
Los Decars, cómicos excéntricos, siguen actuando con su burro sabio.

El resto del programa ofrece atractivos muy particulares.

Como de costumbre, el próximo domingo se realizará una matinée dedicada á las familias y al mundo infantil.



Ejercicios de los malabaristas Wille y Lillie, del mismo teatro



Aspecto de la terraza del Casino en la noche del martes último

NO PASE POR TODO

No acepte como un hecho sin réplica eso que le dicen: de que "su mal no tiene importancia" y que "basta con dominar un poco los nervios para curarse".

Vd. sabe perfectamente que eso no es así. Sabe que su estado general empeora día á día y que necesita emprender un tratamiento realmente serio.



reconstruirá nuevamente su derruído sistema nervioso y le proporcionará nuevamente la salud que le falta. Sus nervios efectivamente son los culpables, pero es ridículo pretender que se curen sin la ayuda de un reconstituyente poderoso.

IPERBIOTINA MALESCI ES PRECISAMENTE LO QUE USTED NECESITA

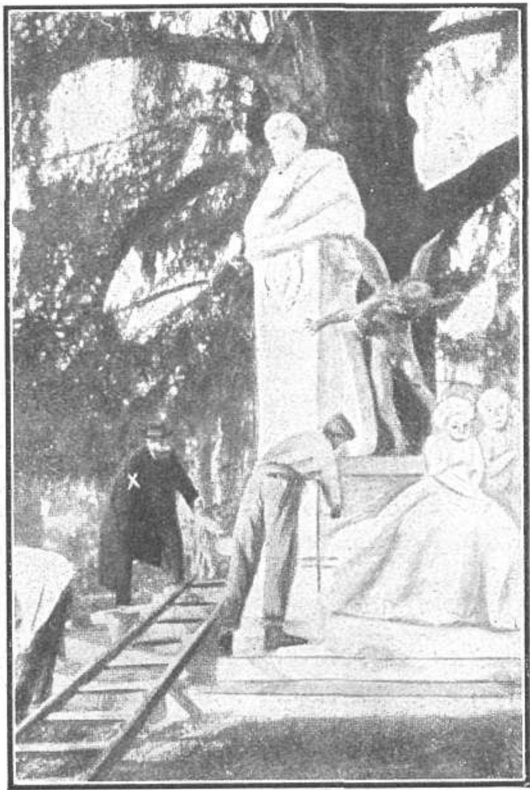
Preparación patentada del Establecimiento Químico Dr. Malesci. - Firenze (Italia)

VENTA EN LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

De España.—El monumento á Bécquer en Sevilla



Los escritores Serafín y Joaquín Alvarez Quintero, ante el monumento erigido merced á sus iniciativas y á su desprendimiento



El escultor, señor Coullaut Valera, terminando los detalles de colocación del monumento á Bécquer, en vísperas de la inauguración

Aspecto del parque de María Luisa, durante la inauguración

Vino Cordero



(GENUINO)

ESPECIAL PARA BANQUETES, BAUTIZOS, CASAMIENTOS, SEÑORAS, NIÑOS, ENFERMOS Y CONVALECIENTES

PÍDASE EN TODAS LAS CONFITERÍAS
Y ALMACENES

De España. — El monumento á Bécquer en Sevilla. Los sucesos de Cullera



El monumento á Bécquer



La actriz María Guerrero declamando «El ensueño de la ensoñadora», epílogo de «La rima eterna», original de los señores Alvarez Quintero, en la función celebrada en el teatro Cervantes, de Sevilla, como homenaje á Bécquer y con motivo de la inauguración de su estatua



Los procesados por los crímenes de Cullera, al llegar á Sueca, custodiados por la guardia civil, para comparecer ante el consejo de guerra



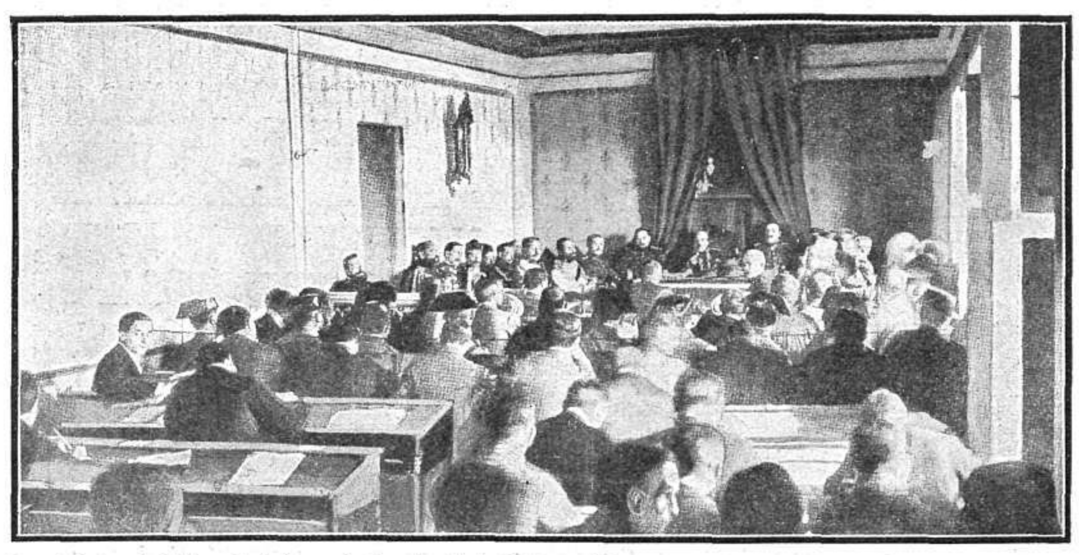
Los jueces militares que han formado el consejo de guerra, después de una sesión



Los defensores de los procesados saliendo de conversar con sus defendidos


A LOS NOVIOS QUE HAN ESPERADO 1912 PARA CASARSE
TIENEN LA OPORTUNIDAD DE ADQUIRIR SUS MUEBLES PAGADEROS EN
10 CUOTAS MENSUALES
Rico juego de Dormitorio:
De cedro macizo con lunas biseladas y mármoles rosa. CAMA de bronce ó de cedro con ELÁSTICO patentado, ROPERO con escritorio de felpa, LAVATORIO y VELADOR.
PRECIOS:
Con cama de cedro | 1 plaza: 32 pesos mensuales
1 1/2 " 33 " "
2 " 34 " "
Con cama de bronce | 1 plaza: 36 pesos mensuales
1 1/2 " 38 " "
2 " 40 " "
NOTA: Al que haga su pedido antes del 30 de Enero se le obsequiará con una rica percha de pie.
TESORO ARGENTINO
VICTORIA 829
Bs. As.
Sr. Gerente (Tesoro Argentino, Victoria, 829).
Deseando adquirir.........................
ruego á Vd. me mande instrucciones al respecto.
Nombre.........................
Domicilio.........................
FIRMA
....

De España.—Los sucesos de Cullera



Aspecto de la sala del juzgado de Sueca, donde se ha efectuado el consejo de guerra, durante la última sesión de la causa, en que fu leída la sentencia á los procesados



El público ante el edificio en que se efectuó el consejo de guerra, esperando el fallo del tribunal



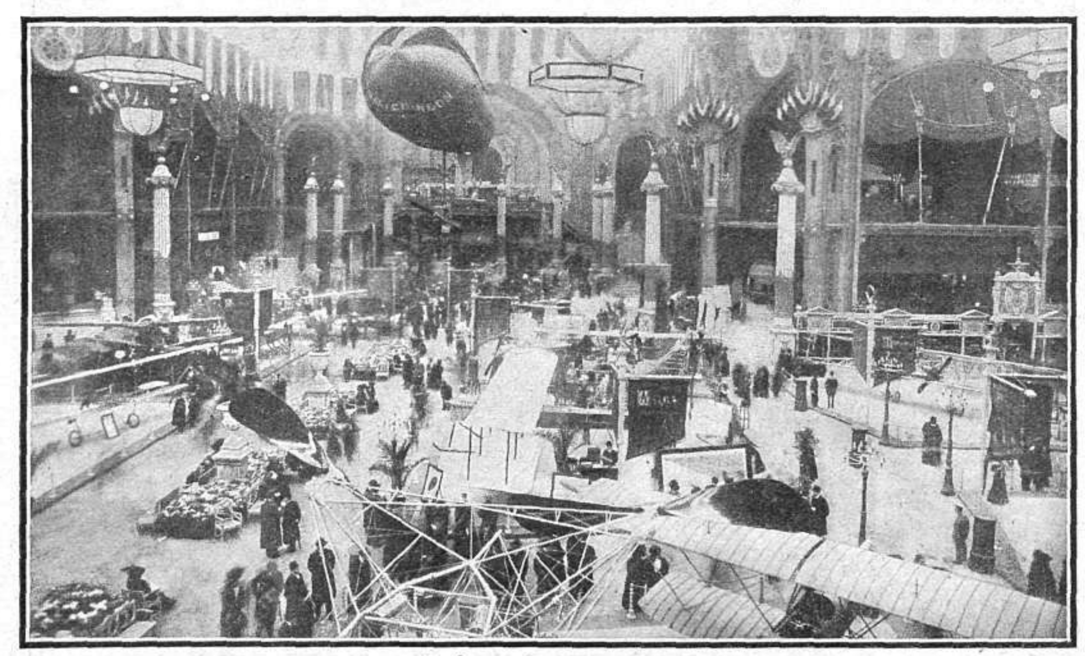
La guardia civil colocando las esposas á los procesados



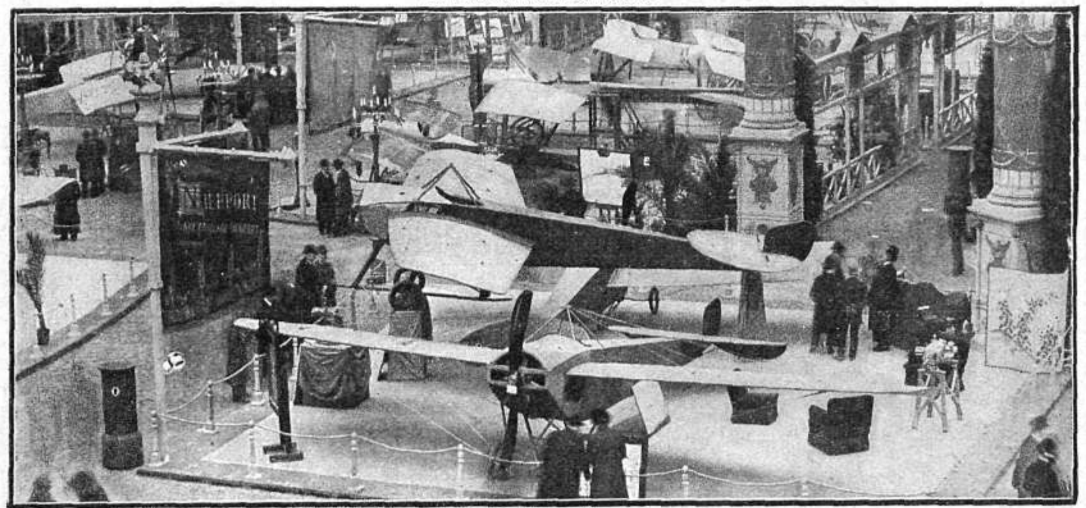
Grupo de los procesados de Cullera, en el patio del juzgado de Sueca, después de la celebración del consejo


ONORATO BATTISTA
NAPOLI
ISCHIROGENO
INSERITTO DAL R. GOVERNO
Cav. ONORATO BATTISTA
FARMACIA INGLESE del CERVO
NAPOLI
Otro Triunfo
del Ischirogeno
El más poderoso regenerador de las fuerzas y el mejor reconstituyente del organismo.
EXPOSICIÓN INTERNACIONAL
DE TURÍN DE 1911
Grand Prix
El solemne veredicto del Jurado, el cual, entre las especialidades farmacéuticas, únicamente al **ISCHIROGENO** confirió la más alta **HONORIFICENCIA**, es la mejor confirmación de su verdadero valor y de su superioridad entre las preparaciones similares.
Cura: Anemia, Neurastenia, Debilidad general del organismo, Enfermedades del estómago, Dolores de cabeza y Jaqueca, Diabetis, Raquitismo, Enfermedades de los huesos, Escrófula, Esterilidad y falta de vigor.
PURIFICA LA SANGRE DE TODAS SUS IMPUREZAS

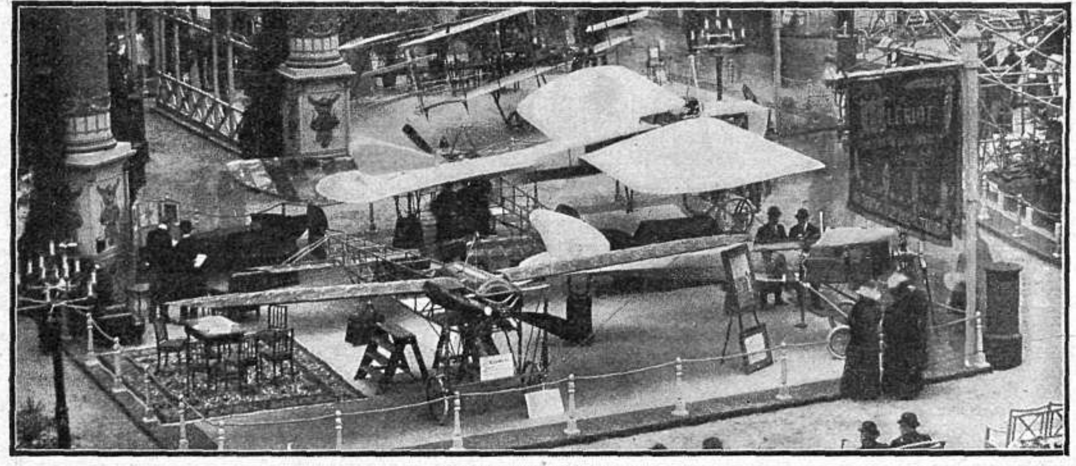
De Francia.—El tercer "Salón de la aeronáutica" en el Grand Palais, de París



Vista general de la exposición



La instalación de Nieuport



La instalación de Bleriot



SOMATOSE

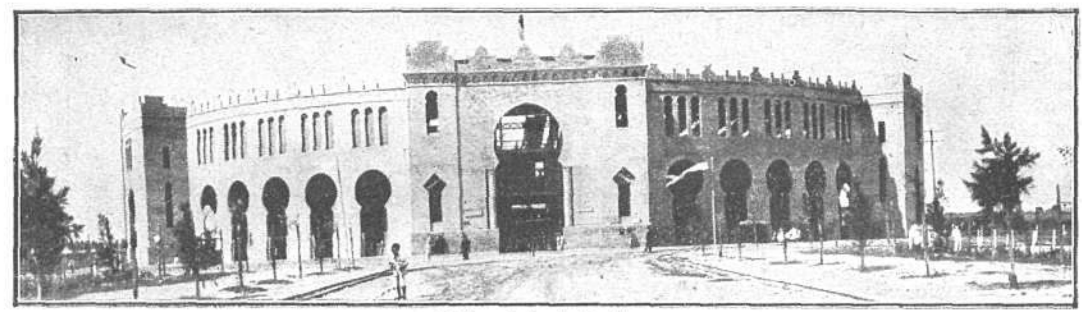
EL IDEAL DE LOS
RECONSTITUYENTES

SE VENDE EN POLVO Y EN FORMA LÍQUIDA

(DE SABOR DULCE,
SECO Y FERRUGINOSA)

**Considerado por los médicos
del mundo entero
como el tónico sin rival.**

Toros y cestas



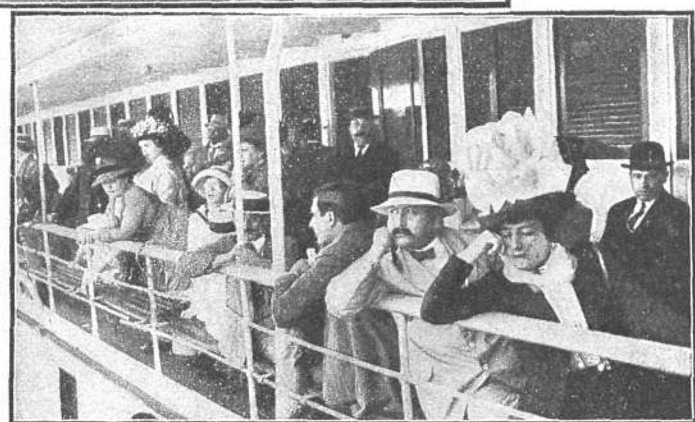
Vista exterior de la plaza



Los técnicos del periodismo bonaerense

¡Leñe con las huelgas y las juergas! y vaya todo por la igualdad y los derechos individuales del... endividuo. Así exclamaba el domingo anterior un aficionado taurino que estrilaba ante el temor de que la huelga impidiera realizar el viaje á los vapores que debían conducir el público al Real de San Carlos. Pero todo, ó casi todo, se arregló, y los *amateurs* del arte de *Pepe-Hillo* pudieron realizar su excursión con toda felicidad.

Mañana domingo, 14 de enero, de este enero que ha sido el mes más embrollado de cuantos eneros conoce el cronista, pues hemos *tenido tormentas y huelgas* de varias clases y colores; mañana, decía, se ofrece á los aficionados una gran corrida en la Plaza del Real de San Carlos, pues tomarán parte en ella Parrao, Revertito, Morenito Chico de *San Bernardo y Gabardito*, ó *lo que* es igual, la flor y nata de la torería con sus respectivas cuadrillas y «la mar» de *ganas y propósitos* de hacer los chicos un derroche de arte y guapeza tauromaca. Si á tan bella perspectiva se agrega que, resueltas las dificultades de la huelga en el puerto, el servicio de vapores podrá hacerse con toda regularidad y que el pasajero, por lo tanto, disfrutará de confort para el viaje, no es prematuro augurar que la plaza del Real de San Carlos se verá de «bote en bote».



En viaje á los toros

También en el Frontón, se anuncian dos colosales partidos en los que azules y colorados harán «palpitar» á la «cátedra».

Así, pues, entre «Toros y Cestas» se podrá pasar un delicioso día allá en la otra orilla del estuario y *lejos del aburrimiento dominical de esta gran urbe*, en la que parece que los domingos no se quedan más que los enfermos del espíritu y del bolsillo. Porque es lo que decía uno de los chicos de la cuadrilla de Gabardito... «¡ Misté cace farta ser *asaura pa quedarse en Güenos Aires, habiendo corría* en aqueya hermosura de piaso de tierra que se yama el Real de San Carlos ! »...

Es lo que yo digo, sin ser de la cuadrilla de nadie, ni torero y á pesar de tener enfermo el bolsillo. ¡Cualquiera *aguanta un domingo* en Buenos Aires!

Pelaito.



Rosas y cardos en un tendido de sombra



Cuide Vd. su apetito y sus digestiones en estos días de calor...

Eso lo conseguirá bebiendo antes de cada comida una copa de

Fernet-Branca

con soda fresca.

FREISZ & Cía.

ÚNICOS INTRODUCTORES

Recagno Hnos.
AGENTES EN EL ROSARIO

J. Granara y Cía.
AGENTES EN MONTEVIDEO



Demostración á los señores Piccardo y Cía.

Obreras y obreros de la fábrica de los cigarrillos «43», en el acto de hacer entrega de la placa de oro y del pergamino que ofrecieron á los señores Piccardo y Cía.



El pergamino suscripto por todas las obreras y obreros de la fábrica

Las obreras y obreros de la conocida fábrica de los cigarrillos «43», hicieron una demostración altamente simpática á sus patrones, los señores Piccardo y Cía.

El acto se llevó á cabo el día 31 de Diciembre p.p. en uno de los departamentos de la misma fábrica y revistió, dentro de su sencillez, proporciones importantes.

Reunidos en su totalidad todas las obreras y operarios de la casa, hicieron entrega á los señores Piccardo y Cía. de una hermosa placa de oro y de un artístico pergamino. La leyenda grabada en la primera expresa de por sí sola toda la espontaneidad del simpático acto y la consideración que tienen los obreros á sus patrones: «Las obreras y obreros de la casa de los señores Piccardo y Cía. graban en estas letras de oro la expresión de su gratitud y cariño y rinden un justo homenaje á la nobleza y caballerosidad de sus queridos patrones.—1.º de Enero de 1912.»

La actitud generosa de los obreros fué apreciada debidamente por los dueños de la fábrica y por el señor Blas L. González, miembro del personal superior de la casa y al cual se dirigieron los obreros para pedirle dirigiera el acto que se llevó á cabo.

El pergamino es de grandes dimensiones, dibujado artísticamente, y lleva varios centenares de firmas al pie de una larga y expresiva dedicatoria.

Al hacer entrega de ambos objetos, pronunció un discurso uno de los operarios de la casa.

En la presente página damos algunas fotografías que completan la crónica de la simpática demostración.



La placa de oro

UN RELOJ DE ORO





Estamos obsequiando, absolutamente gratis, por un período limitado y de acuerdo con los términos estipulados en cada cupón, una variedad de relojes de oro y enchapados en oro; también de plata y plateados, níquel y niquelados, para señoras y caballeros. La adquisición de estos relojes no consiste en un juego de suerte, pues todos nuestros favorecedores podrán obtener uno. Por mayores detalles véase el cupón contenido en cada lata.

Quaker Tea

Es el té reconocido en las mesas de la aristocracia. — En venta únicamente en almacenes de confianza, en latas de 1/4, 1/2, 1, 3 y 6 libras.

Propietarios:

THE QUAKER TEA Co. Ltd.

LONDRES y CALCUTTA

Agencias en: Buenos Aires, Rosario, Mar del Plata, Bahía Blanca, Córdoba, Mendoza, Tucumán, Salta, La Plata y en todas las ciudades principales de la República Argentina.

En venta también en Montevideo y Asunción.

NOTA: — Fíjese que cada lata esté debidamente lacrada y sellada.

El telégrafo Marconi y la guerra

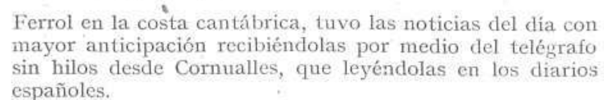


El palacio Albergati, de Bolonia, donde Marconi efectuó sus primeros experimentos

Los primeros ensayos oficiales del telégrafo Marconi se verificaron en el ministerio de la guerra, Italia, el que puso luego á disposición del inventor el buque «Carlo Alberto» que, el 1.º de junio de 1902, salió de Nápoles para Portland. En la mañana del 18, fué transmitido desde dicha nave el primer saludo á Marconi que habíase dirigido al cabo Lizard, en Cornualles.

La nave se mantuvo en comunicación constante con el ministerio de la guerra y, el 16 de julio, en el puerto ruso de Cronstad, subieron á su bordo el emperador de Rusia y el soberano italiano para presenciar de cerca los experimentos de radiotelegrafía.

Es un hecho que merece ser mencionado el que, durante la navegación, el buque, haciendo escala en el puerto cerrado del



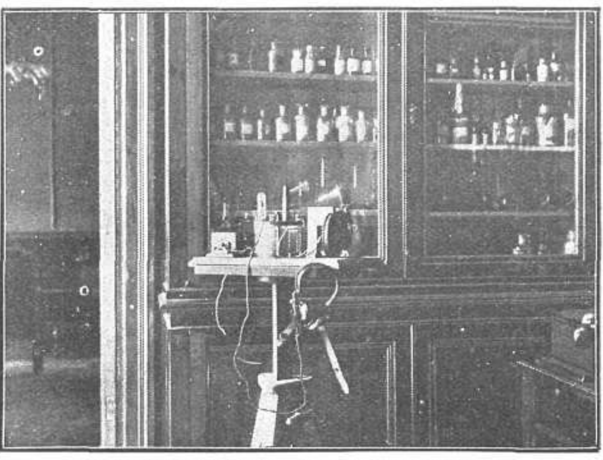
Ferrol en la costa cantábrica, tuvo las noticias del día con mayor anticipación recibiéndolas por medio del telégrafo sin hilos desde Cornualles, que leyéndolas en los diarios españoles.

El éxito de la campaña vino á demostrar las conclusiones siguientes:

1) No hay distancia que limite la propagación de las ondas eléctricas cuando la energía de transmisión y la altura de las antenas sean proporcionadas.

2) Las tierras interpuestas entre las estaciones no interrumpen las comunicaciones respectivas.

3) Durante la noche las comunicaciones se reciben mejor que durante las horas diurnas, debiéndose esto á que la luz retarda la propogación de las ondas.

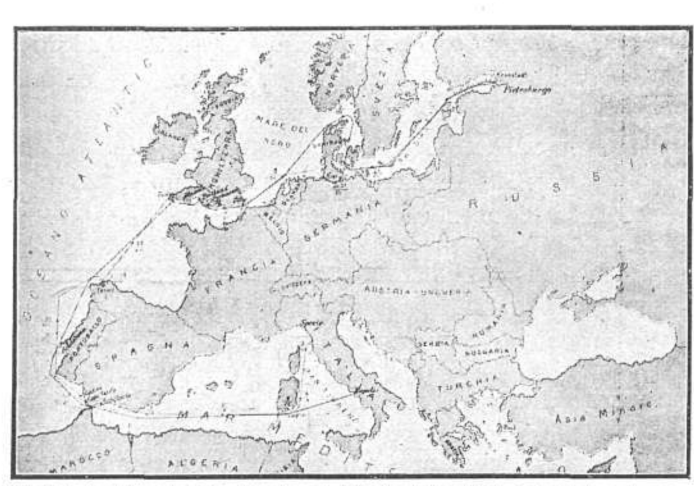


El primer aparato receptor empleado por Marconi

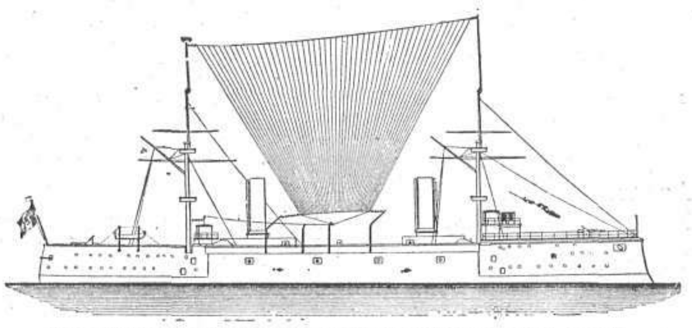
Es evidente que donde la telegrafía sin hilos ha tenido y tendrá más importantes aplicaciones es en la guerra.

En la ruso-japonesa casi no pudo ser aprovechada. Pero, últimamente, Francia en Marruecos é Italia en la actual campaña de Trípoli han tenido ocasiones frecuentes para comprobar sus enormes ventajas. La flota italiana, formando cadena, estaba en comunicación con las oficinas telegráficas de Monte Mario, á un paso de Roma, y desde allí con el ministerio de la guerra.

Después, con la inauguración de la estación ultrapoderosa de Coltano, cerca de Pisa, que tuvo lugar en noviembre último, las órdenes llegaban directamente á Trípoli,

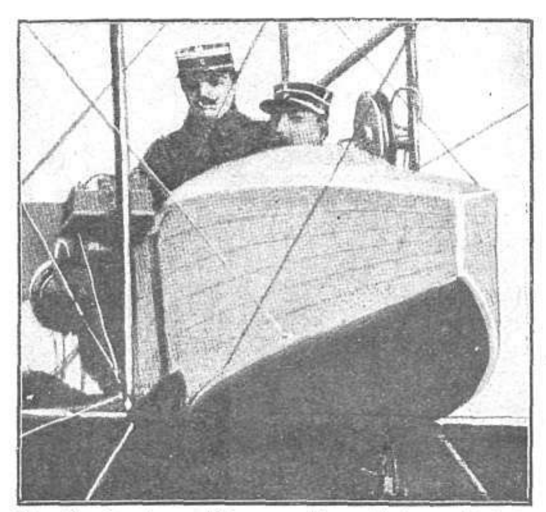


El viaje que hizo el «Carlo Alberto», de Nápoles á Cronstadt, para efectuar importantes ensayos de telegrafía sin hilos



Cómo estaba dispuesto el aparato receptor de ondas en el «Carlo Alberto»

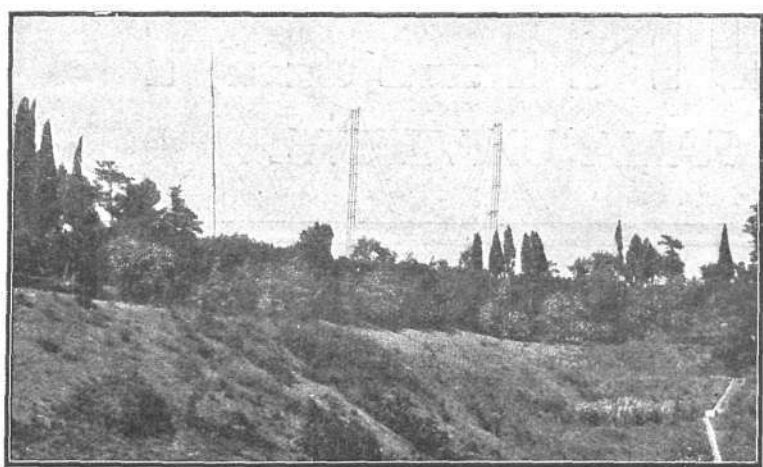
El telégrafo Marconi y la guerra



El capitán Brenot, cuyo biplano no está provisto de aparato de telegrafía sin hilos, trasmitiendo un despacho á cincuenta kilómetros

Bengasi y Massaua. También ha inventado el ingeniero Marconi un aparato portátil para el campo, utilizable para distancias de cincuenta á sesenta kilómetros, y que está llamado á prestar grandes servicios en la guerra, dado que, hasta ahora, como medida preventiva, se trataba de cortar los alambres del telégrafo enemigo para interrumpir las comunicaciones.

Igualmente ha querido aplicar el telégrafo sin hilos á los automóviles de campo, los que pueden



La estación radiotelegráfica de Monte Mario, que ha transmitido las órdenes á la flota italiana durante la guerra

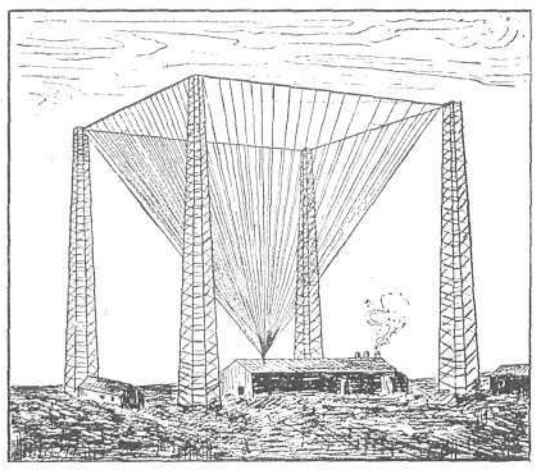
transmitir despachos á veinte ó treinta kilómetros, pero sin poderlos, á su vez, recibir, porque el aparato receptor necesita un mecanismo aun más complicado, que el ingeniero confía simplificar.

También en los aeroplanos se han hecho en Francia interesantes experimentos. El capitán del cuerpo de ingenieros, Brenot, ha dotado á su biplano de un aparato especial Marconi, que está en comunicación con un largo hilo pendiente de más de cincuenta metros de longitud. El biplano transmite despachos al telégrafo sin hilos de la torre Eiffel á cincuenta kilómetros de distancia, distancia que se espera poder extender muy pronto hasta los cien kilómetros.

Marconi, de quien tanto se ha hablado en estos últimos tiempos, es un hombre tan modesto como tenaz; alto, seco y lampiño como un inglés, tiene de los ingelses la calma y la perseverancia. No pierde un minuto de su tiempo y, no obstante, siempre halla manera de poder dar comidas, asistir á fiestas benéficas, etc., sin olvidar sus estudios.

La esposa del gran inventor es inglesa, una joven simpática, muy jovial y entusiasta de su marido.

Marconi, no bien quedaron rotas las hostilidades entre su patria y Turquía, hizo que se suspendiesen los experimentos de radio-telegrafía



El pabellón aéreo para recibir telegramas, en Glace Bay

que se habían comenzado en Constantinopla, y se hizo en seguida acérrimo defensor de Italia, haciendo conocer á los diarios extranjeros la verdad de los hechos con el envío de despachos por él mismo costeados para contrarrestar los efectos de las falsas noticias enviadas por corresponsales poco escrupulosos ó poco afectos á Italia.

Cuando, hace poco, una señora mandó desde Italia una carta al Times, protestando contra la guerra, Marconi telegrafió desde Londres á Roma, donde pronto fué descubierta la autora. Era una infeliz señora, cuyas facultades mentales estaban bastante desequilibradas.



Ultimo retrato de la madre de Marconi


Cigarrillos
Reina Victoria
XXX

El arte de las siluetas



Siluetistas holandeses trabajando

Uno de los juegos que más entusiasmo despierta en los niños que han llegado á comprender los significados gráficos, es, sin duda, la representación por medio de siluetas, proyectadas contra la pared. Un cisne, una liebre, son figuras que pueden formarse fácilmente con los dedos. Aquellas otras figuras características, sin embargo, cuyas sombras pueden obtenerse según las instrucciones de libros á propósito, es imposible formarlas con los dedos simplemente, porque carecerían de toda expresión. Tratándose solamente de juegos infantiles y habiendo un poco de buena voluntad por parte de los espectadores, esas figuras primitivas, delineadas por dedos poco expertos, siempre figuran algo: una de esas sombras podrá figurar la cabeza de un perro ó... los contornos de la península ibérica; queda la elección al arbitrio del espectador y á su fuerza imaginativa. Podría creerse que todo el arte de las siluetas se reduce á un sencillo juego de niños, que no tiene nada que ver con arte y cultura. Esta suposición sería, sin embargo, un grave error, pues el arte de las sombras proyectadas ha sido y es cultivado siempre y sólo en países de cultura avanzada y en tiempos de florecimiento intelectual.

Los más grandes intelectuales entre la falange de escritores románticos de los principales países europeos, y sobre todo, los más ingeniosos, han escrito y escriben para el teatro de siluetas.

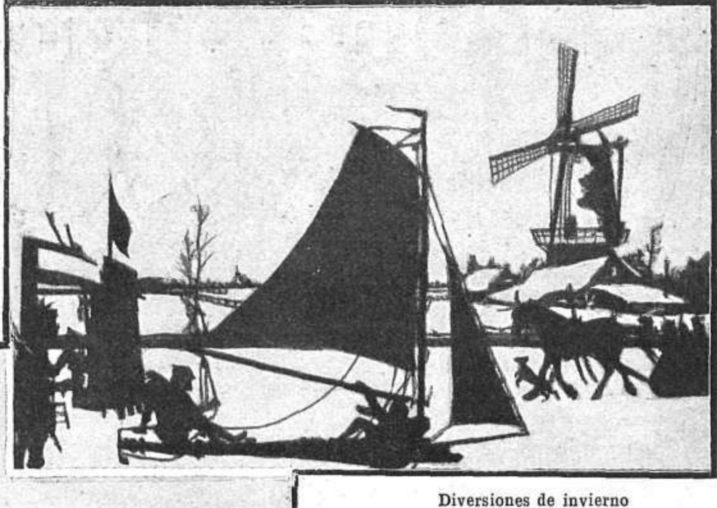
La sátira hiriente, sobre todo la política, ha elegido siempre, para alcanzar un contraste bien marcado, la forma más sencilla de representación del personaje satirizado.

Cuanto más sencillos sean los recursos del crítico, tanto más espiritual parecerá. El actor viviente que, en estos casos, se ve obligado á trabajar con su mímica y pantomímica, parecerá más intelectual y más violento que el chiste espontáneo y aparentemente sin intención de la sombra representativa.

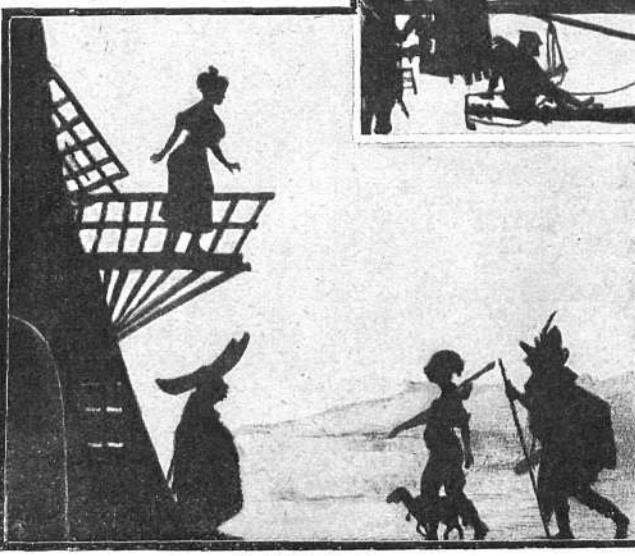
Por eso se ha hecho uso de este procedimiento en aquellos países en que la cultura refinada no toleraba atropellos brutales contra el adversario, sino que se perfilaban en una forma ingenua, pero espiritual, los defectos ó ridiculeces que á éste se le atribuían. En el peor de los casos, si la sátira resultaba demasiado burda, podía excusarse atribuyéndolo á una «coincidencia lamentable».



Escena invernal holandesa



Diversiones de invierno



Escena de campo

Algunos afirman que este arte es originario de la China; pero es probable que haya tenido su cuna en la India, el eterno país de los cuentos y de las fantasías.

El hijo y el sucesor de Tamerlán hizo venir artistas de siluetas chinos á su corte de Samarkand. Al principio gustaron mucho, pero cuando tuvieron el atrevimiento de satirizar el mahometismo, fueron ejecutados sencillamente. En aquel entonces no se modificaba tal ó cual parte de la obra; la censura la ejercía el verdugo.

El gran Saladín era ya más benévolo con sus artistas. En una ocasión, queriendo retirarse sus cortesanos, por parecerles demasia-


I. RILLO
SFORZINI
Nuestra casa tiene siempre en existencia las últimas creaciones en muebles, que tienen el especial mérito de la buena construcción y del más refinado buen gusto. Los modelos son exclusivos de la casa. — Visiten nuestros salones de exposición, que ahorrarán mucho dinero.
Ofrecemos hoy un magnífico
Juego de Dormitorio Luis XVI
compuesto de un ropero 3 cuerpos, un tolette ídem, un lavatorio ídem, una cama-camera, 2 mesas de luz, 2 sillas, etc.
En existencia siempre: Juegos de Comedor, Sala, Hall y Vestíbulo.
TAPICERÍA Y CORTINADOS
Ventas á plazos en condiciones liberales sin alteración en los precios. — Pidan catálogo A, se remite gratis y franco de porte á cualquier punto de la República.
CASA MATRIZ:
Calle Cangallo, 645
SECCION ADORNOS
para fiestas y casamientos
ANEXO:
Calle Cangallo, 858
No compren sus muebles sin antes visitar nuestros salones, que ahorrarán mucho dinero.

El arte de las siluetas



Corro campestre

agradeció el artista esos favores al monarca, pues á penas se produjo el destronamiento, se reveló revolucionario ardiente, y hacía pronunciar á sus siluetas sólo palabras democráticas y antidinásticas.

Goethe, Pocci, Brentano, Moerike, Arnim, Kerner y otros hombres notables, han sido entusiastas de este arte. Actualmente los artistas de siluetas se dedican, casi exclusivamente, á representar obras destinadas á divertir á la gente menuda.

do audaz la obra, Saladín les dijo: «Si la pieza estuviera prohibida, entonces no estaríamos nosotros presenciándola». Y las sombras siguieron haciendo de las suyas.

A mediados del siglo décimoctavo, las representaciones de siluetas se hicieron sumamente populares en París. El rey Luis XVI protegió mucho al artista de esa especie Domínico Serafín François y le permitió que diera sus representaciones en el palacio real. Poco le



Regreso del campo

La aviación en China



Pe-Se-Tsong, el primer aviador chino diplomado

Los chinos, á quienes tanto, y no sin razón, se ha venido reprochando su injustificado apego á los usos y costumbres tradicionales, parece que, en estos últimos años, se han dado cuenta de que no les era posible continuar estacionarios, mientras los demás países, incluso los orientales, avanzan, so pena de quedar á merced de los que no se detienen.

He aquí por qué se han decidido á entrar en el camino del progreso. El hoy amenazado imperio del Medio, al contacto con las ideas modernas, abandona su vieja civilización por la conquista de una civilización más occidental.

En la fotografía que reproducimos puede verse al aviador piloto Pe-Se-Tsong, el primero de sus connacionales que ha obtenido diploma.



JAMES SMART

Florida esq. Bartolomé Mitre
BUENOS AIRES

Tapados y sacos importados directamente de Inglaterra, tejidos á mano con la mejor lana escocesa é irlandesa. Son muy cómodos, su confección es de mucho esmero, y son livianos, y al mismo tiempo de abrigo.

TAPADOS largos, en colores negro, azul marino, blanco, beige, verdoso, rosa vieja, etc. . . . . R 342, de $ **45** á **80**

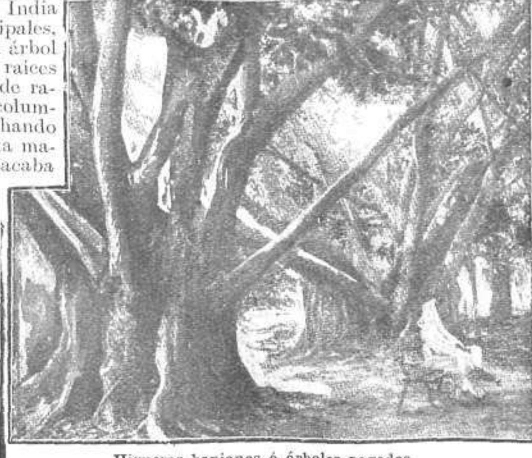
TAPADOS largos, en colores negro, azul marino, blanco, beige, verdoso, rosa vieja, etc. . . . . R 343, de $ **55** á **100**

SACOS cortos, en colores negro, blanco, azul marino, beige, marrón, verde, gris, violeta, lila, rosa vieja, etc. . . . R 340, á $ **38** c/u.

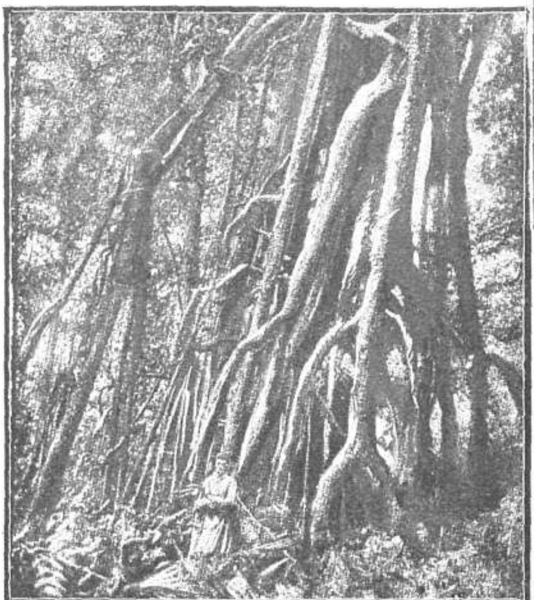
Rogamos especialmente á las Señoras, visiten nuestro grandioso departamento en trajes para niños y niñas.

Los árboles raros

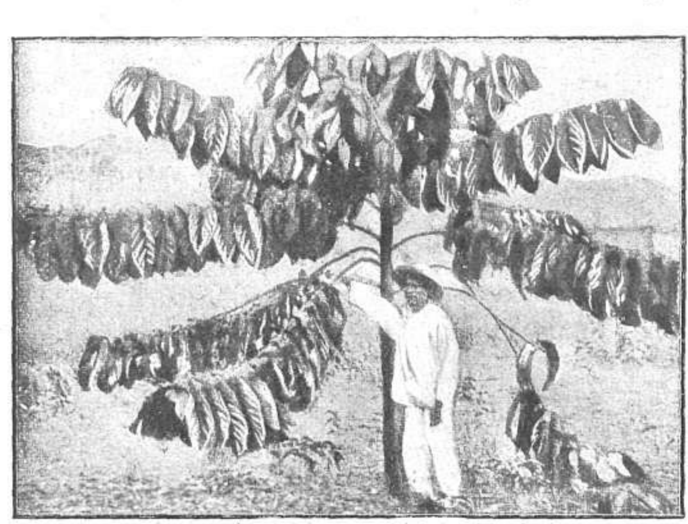
Cuando se habla de las raíces de un árbol, lo natural es figurárselas escondidas bajo tierra. Sin embargo, en la India hay una especie de higueras llamadas banianos ó pipales, que tienen las raíces en las ramas. Cuando la copa del árbol tiene cierta extensión, las ramas empiezan á echar raíces que bajan hasta el suelo, se hunden en él y, después de ramificarse, forman como nuevos troncos á modo de columnas que sostienen el ramaje, el cual sigue creciendo y echando raíces nuevas hasta que el árbol muere de viejo. De esta manera, un sólo árbol, extendiéndose en todos sentidos, acaba por formar un verdadero bosque de troncos ligados al central por arcadas de ramas cargadas de follaje. En la India, cerca de Ahmedahad, hay una higuera de éstas que tiene la friolera de 620 troncos, cubriendo una extensión de 650 metros de circunferencia. A estas columnatas vegetales se les ha dado á veces el nombre, muy apropiado, de árboles pagodas.



Higueras banianos ó árboles pagodas



Raíces de un «Ficus elástica»



Arbol del caucho, de Méjico

Otros vegetales de la misma familia, entre ellos el «Ficus elástica», por tener el tronco demasiado débil, necesitan el auxilio de las raíces para sostenerse. Estas raíces salen á considerable altura sobre el suelo, y se apoyan oblicuamente en él, como otros tantos puntales. A veces, ni aun así pueden sostener el árbol, y entonces buscan apoyo en algún tronco vecino, en el que llegan á incrustarse, acabando por sofocar con su masa al árbol auxiliar.

Otro vegetal que, ofreciendo el mismo defecto de la debilidad del tronco, es menos afortunado, por no contar con semejantes puntales naturales, es el que los norteamericanos llaman «grapefruit tree», esto es, árbol con frutos en forma de uva. Críase en la Florida, y su ramaje y sus frutos adquieren dimensiones relativamente tales, que no es raro ver un ejemplar con el tronco de un decímetro de diámetro, cargado de frutos de medio metro de circunferencia. Es la realización del deseo de aquel rústico de la fábula, que quería ver las calabazas pendientes de los árboles y las bellotas rastreando por el suelo; pero también andarían por tierra los frutos del árbol singular, si los cultivadores no tuviesen la precaución de apuntalarlo para que no se doble el tronco bajo el enorme peso. Todavía más curioso que los citados es el árbol de las velas, otro capricho de la vegetación tropical, cuyos frutos parecen verdaderas bujías, no ya sólo por su forma, sino también por el hecho de que las luciérnagas se suelen posar en bandadas sobre ellos dando una luz bastante viva.

Junto al árbol de las velas debe citarse el árbol candelabro, más comúnmente conocido con el nombre de euforbia. En Canarias hay muchos árboles de esta especie, pero los ejemplares más perfectos se encuentran en el Africa central. Su nombre no quiere decir que este vegetal sirva para alumbrar, sino que alude solamente á la forma. Del



Ramas y tronco apuntalado del «grapefruit tree»


OFERTA SENSACIONAL $ 35.00 m/n.
Un Grafófono «COLUMBIA»
6 Piezas «COLUMBIA»
200 Púas «SONORA»
Valor de Catálogo
$ 60 m/n.
Por 15 dias solamente
$ 35 m/n.
No se olvide
Que una máquina parlante de marca desconocida, es cara á cualquier precio.
Que el Grafófono «COLUMBIA» ha sido premiado en todas las exposiciones.
Que el Disco «COLUMBIA» no se raya.
CASA
TAGINI
Av. DE MAYO esq. PERÚ
BUENOS AIRES
J. Castromil y Cía.
ROSARIO
COLUMBIA
GRAPHOPHONE
LA MUERTE
DE LAS
MARCAS
DESCONOCIDAS
MARCAS
DESCONOCIDAS

Los árboles raros



El arbol de las velas

tronco, que nunca es muy alto, salen hacia arriba numerosas ramas, ó más bien tallos, sin ramas, que á cierta distancia recuerdan los brazos de un candelabro gigantesco. Además, este árbol tiene propiedades muy curiosas, entre ellas la de dar, si en él se hace una incisión, una goma ó resina espesa que puede emplearse en ciertas enfermedades para los mismos efectos que las cantáridas, y también para uso interno, á manera de purga, aunque en este caso hay que andar con cuidado, porque su virtud terapéutica es tan intensa, que puede ocasionar graves accidentes.



El árbol candelabro

Entre las plantas productoras del caucho hay algunas muy curiosas. La que representa una de nuestras fotografías es propia de Méjico, donde la llaman «guayule», y es notable por la simetría de su ramaje, si bien es verdad que no siempre ofrece tanta perfección como en el ejemplar fotografiado. Hasta hace poco, nadie sospechaba la utilidad de esta planta, que actualmente constituye una de las riquezas de la república mejicana.

América es realmente el país de los árboles raros. Allí se crían los mangles, cuyo tronco se levanta por encima del agua sobre grupos de raíces que hacen el papel de zancos; allí vive el árbol de los tablones, llamado así porque de su tronco irradian unos tabiques leñosos, tan sólidos y á la vez tan fáciles de cortar, que los indígenas del país los utilizan para sacar tablas; allí, en fin, hay árboles que dan azúcar, árboles que dan leche y árboles que producen excelente cera.

Son tantos los que ofrecen particularidades tan curiosas, que su sola enumeración ocuparía mucho espacio.

La caricatura en el extranjero









Un sombrero llamativo

(Del *Meggendorfer Blatter*).



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

151, CHACABUCO, 155—BUENOS AIRES (Rep. Argentina)

TELEFONOS: Dirección: UNION 598 (Avenida), COOPERATIVA 3 14 (Central). Administración: UNION 2316 (Avenida), COOPERATIVA 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS

Encuadernación y tapas de los tomos 2.º, 3.º y 4.º, cada tomo $ 3.00 m/n.
» » » » » » 1.º, 5.º al 41 incl. » » 2.00 »
Tapas sueltas.. » » 1.00 »

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

AGENCIAS EN EL EXTERIOR ..
PARIS — L. Mayence & Cie., Rue de la Granje Batelierə, 18 (venta de ejemplares y avisos)
LONDRES — J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares)
MONTEVIDEO — Plaza Independencia, 35 (costado norte).



CERTEZA

es lo que necesita una madre en todo cuanto se relaciona con el alimento de su nene.

La HARINA LACTEADA NESTLE ha sido probada por los médicos más eminentes en el mundo, ser el alimento más perfecto para niños.

Lea los testimonios de estos bien conocidos médicos de Buenos Aires:

El eminente **Dr. Arraga,** médico-director del Hospital de Niños, declara que su experiencia lo autoriza á declarar que la **HARINA LACTEADA NESTLE** es una de las mejores preparaciones de su género.

El eminente **Dr. Araoz Alfaro,** jefe del servicio de Niños del Hospital San Roque, nos escribe: Me es muy grato manifestar á Vd. que he empleado la **HARINA LACTEADA de NESTLE** que ha tenido Vd. la bondad de enviar á mi servicio del Hospital San Roque, **con muy buen resultado** como alimento de los niños pequeños, constatando una vez más las buenas cualidades de esta antigua preparación.

El distinguido **Dr. Rómulo Cabrera,** médico del Hospital de Niños, **certifica** que desde hace muchos años indica la **HARINA LACTEADA NESTLE,** como alimento en la primera y segunda infancia, con los mejores resultados que es posible esperar.

El distinguido **Dr. Enrique Diana,** médico del Hospital de Niños, **certifica** que ha usado con muchísima frecuencia y con buenos resultados en los niños, la **HARINA LACTEADA NESTLE,** no sólo como coadyuvante de la alimentación materna, sino también como medio de conexión en las **Dispepsias Gastro intestinales,** tan generales en la infancia.

El distinguido **Dr. Videla,** médico del Patronato de la Infancia, del Hospital Teodoro Alvarez y de la Asistencia Pública, **certifica** que ha tenido ocasión en numerosos casos de su clientela particular y de los niños del Patronato de la Infancia, de usar la **HARINA LACTEADA NESTLE** y que por su parte está convencido de su superioridad sobre las otras preparaciones similares cuando su uso está indicado por ser imposible la lactancia materna.

El distinguido **Dr. Lindolfo Belloc,** médico del Hospital de Niños y médico de la Asistencia Pública, **certifica** haber empleado la **HARINA LACTEADA NESTLE** en muchos estados intestinales en la infancia, con muy buen resultado, tanto en la práctica hospitalaria como particular.

El distinguido **Dr. Samuel Madrid Paez,** médico de la Casa de Expósitos, **certifica** que los resultados obtenidos con la **HARINA LACTEADA NESTLE** en la alimentación de niños de primera y segunda infancia, son altamente satisfactorios, lo que la hace recomendable, sea como complemento del pecho y aun como alimentación exclusiva.

El distinguido **Dr. Juan A. Rossi,** especialista en enfermedades de niños y médico de la Casa de Expósitos, **certifica** que ha usado la **HARINA LACTEADA NESTLE** en niños que, por causas especiales, no han podido ser alimentados al pecho, y que siempre ha obtenido con ella excelentes resultados.

El distinguido **Dr. Rogelio C. Fumasoli,** médico del Hospital de Niños, **certifica** haber usado la **HARINA LACTEADA NESTLE** en su consultorio del Hospital de Niños, en numerosos casos de **afecciones gastro-intestinales,** habiendo obtenido siempre **excelentes** resultados, siendo también un buen alimento para la alimentación mixta del destete.

El célebre **Dr. Abel Zubizarreta,** médico interno del Hospital de Niños y especialista únicamente en enfermedades de niños, **certifica** que la **HARINA LACTEADA DE NESTLE** ha sido usada en dicho Hospital con resultados muy satisfactorios.

Estos clínicos no darían semejantes testimonios si tuvieran la más mínima duda. Ellos saben que se puede contar con la **Harina Lacteada Nestlé.**

Como dieta para niños, sean sanos ó enfermizos, la **Harina Lacteada Nestlé** no tiene igual. Su efecto sobre las criaturas débiles ó enfermizas se refiere muchas veces como milagroso. El mejoramiento empieza con el uso del primer tarro.

Los nenes débiles se robustecen rápidamente por las buenas propiedades alimenticias de la **Harina Lacteada Nestlé.**

Sus cualidades para el desarrollo físico no son menos notables. Los niños alimentados metódicamente con **Harina Lacteada Nestlé** se crían con huesos fuertes y muslos sanos, formando el cimiento de una contextura fuerte. Empiece Vd. ahora á alimentar su niño con **Harina Lacteada Nestlé** y observe los resultados.

Todas las farmacias venden HARINA LACTEADA NESTLE.

La Elegancia y la Moda





Los modelos que publicamos hoy, dentro de su sencillez, son elegantes y distinguidos. El primero es un vestido de raso negro guarnecido de broderie de seda negra, «guimpe» de muselina de seda blanca, cintura de raso negro que termina formando un nudo del mismo género y que cae sobre un costado. El otro modelo es de un tapado de liberty bleu roi para la noche. Tiene un gran cuello cruzado del mismo género y ojales muy grandes de cordones azules y botones haciendo juego. Uno y otro se señalan por su distinción y su hermoso conjunto.

Las broderies blancas se están usando mucho en el presente verano. Para las señoras jóvenes y para las señoritas es muy lindo una pollera de sarga azul marino, con pliegues, y una blusa de broderie con «jabot». Esto no es nada nuevo, pero siempre es elegante y, sobre todo, de poco costo. Los zapatos de charol negros con el contrafuerte blanco han caído en la vulgaridad por el exceso de uso.



Sus ventajas reconocidas por todos sus favorecedores, es decir:

ECONOMIA (costando la décima parte del costo de aguas importadas)
HIGIENE (la calidad del agua de su consumo queda bajo su absoluto control)
COMODIDAD (á cualquier hora del día ó de la noche está á su alcance)

no admiten discusión sobre su valor práctico.

El precio módico de los Sifones **"PRANA SPARKLETS"** ($ 2.50 Sifón de 1 botella y $ 4.50 Sifón grande de 2 botellas) facilita su adquisición á todo el mundo.

A todos los que poseen un Sifon "PRANA SPARKLETS"

¡GRATIS!

Contra el cupón adjunto, los depositarios de los **"PRANA SPARKLETS"** remitirán ABSOLUTAMENTE GRATIS Y LIBRE DE FRANQUEO:

Un juego completo de repuestos de goma y aguja para el Sifón "PRANA SPARKLETS"

Si los repuestos se necesitan para el Sifón grande forma Seltzógeno, sírvase borrar en el cupón la palabra "Sifón".

COMPAÑÍA DELLAZOPPA LIMITADA - Alsina, 724 - Buenos Aires.

Sírvanse remitir el sobre de repuestos que ofrecen para mi Sifón **"PRANA SPARKLETS"** *(Sifón-Sparklógeno) que he adquirido en la casa de* ....

en el año 19 ....

Nombre ....

Calle .... *N.º* ....

Ciudad ó Pueblo ....

NOTA: Para evitar extravíos, sírvase escribir con claridad y dar la dirección COMPLETA.

En la República O. del Uruguay debe dirigirse á los señores TRABUCATI y Cía. - MONTEVIDEO

El alma de las muchedumbres



La muchedumbre

¡El alma de las muchedumbres! Se la siente en el teatro, en las carreras, en los meetings... Porque es indudable que hay un alma colectiva, lo mismo que hay un alma individual, y lo mismo que existen el genio individual y el genio colectivo.

Todos los que han tenido ocasión de asistir á un match de foot ball habrán podido observar los semblantes de los espectadores magnetizados por los jugadores que evolucionan sobre la "pelouse". Hay algo que crepita en el cerebro de esa multitud, algo real y viviente, algo que es una unidad y no un número.

Los pies de los espectadores de la primera fila hacen involuntariamente el

ROSETAS DE ORO 18 K^TS
CON PIEDRAS FINAS



1—Cinceladas, con brillantes . . . . . $ 88.—

2—Con diamantes y 2 perlas . . . . „ 38.—

3—Con diamantes y 2 perlas . . . . „ 50.—

4—Con diamantes . . . . „ 14.—

5—Con diamantes . . . . „ 22.—

6—Cinceladas, con 6 brillantes y diamantes, á pesos . . . . 85.—

7—Con diamantes y 2 perlas . . . . $ 40.—

8—Con diamantes y 2 piedras color $ 32.—

9—Con diamantes y 2 perlas color „ 42.—

10—Con 6 brillantes y diamantes . . „ 98.—

11—Con 4 brilantes y diamantes . . „ 70.—

12—Con 6 brillantes y diamantes . . „ 110.—

13—Con diamantes . . . . „ 15.—

14—Con diamantes . . . . „ 17.—

CASA ESCASANY S. A.

Perú esq. Rivadavia 84, Florida, 88

Buenos Aires

APARECIÓ el nuevo Catálogo ilustrado N.° 11, que se remite franco de porte al interior de la República; solicítenlo á la sección interior

NOTA. — Al hacer el pedido debe citarse el número del artículo. Se remiten franco de porte al interior de la República.


La muchedumbre del foot ball

movimiento de lanzar la pelota, como los jugadores: su agitación se delata por la fijeza de los ojos y lo instintivo de los ademanes. Por sugestión el alma de la multitud hace algo más que seguir las peripecias del partido; se desenvuelve bajo la fuerza de la emoción. La concurrencia, plácida y filosófica que mira las proezas de los profesionales del billar ó del ajedrez es bien distinta: esos son los dos únicos juegos en que dos jugadores solos, luchando uno contra otro, no despiertan las pasiones de los espectadores.

Fijémonos en otro espectáculo ofrecido también por dos contrincantes ¡pero qué diferente! Bajo la luz eléctrica deslumbradora, miles de ojos permanecen magne-





PARA COMBATIR LOS CALORES

no hay nada mejor que un coñac con soda, y no hay mejor coñac que el

COÑAC DOMECQ

Preparado por la destilación directa de los olorosos vinos de Jerez de la Frontera.

Su aroma y sabor exquisitos lo hacen el preferido de las personas de buen gusto.

□ □ □

ÚNICOS IMPORTADORES:

GONZALO SÁENZ & Cía.

MAIPÚ, 41 y 43. BUENOS AIRES.



tizados por una barrera de cuerdas perdida en medio de una muchedumbre que zumba; el murmullo de las conversaciones cesa cuando los antagonistas se presentan; diríase que es la calma que precede á la tempestad. Cuando los boxeadores entran en la pedana, estallan los aplausos y la tensión aumenta.

La multitud sigue, emocionada, las peripecias: su ojo colectivo adquiere brillazones de pasión, herencia de diez millones de antepasados que lucharon. Luego vienen los gritos penetrantes, los gruñidos, la risa nerviosa que recorre eléctricamente la muchedumbre, y los movimientos maquinales de brazos y piernas. La muchedumbre que asiste á un match de boxeo no tiene piedad.

Si nos fijamos en el público que presencia un asalto de esgrima, nos encon-



La muchedumbre de un meeting de aviación



ES SIEMPRE PRUDENTE REFLEXIONAR
ANTES DE ELEGIR SU BEBIDA

ROSS'S ROYAL GINGER ALE

se obtiene empleando sólo los mejores ingredientes. Seleccionados con el mayor cuidado, con la experiencia de tres generaciones, y con el agua chispeante del pozo artesiano de ROSS.

No se escatima ningún gasto para mantener á ROSS — la más deliciosa, — la más pura — la mejor de todas las bebidas sin alcohol.

Solo ó con Whisky, Cognac ó Ginebra
ROSS
ES SUPREMO



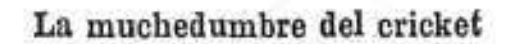
Todos los buenos Almacenes, Confiterías y Bars están provistos de ROSS.

Únicos Importadores.

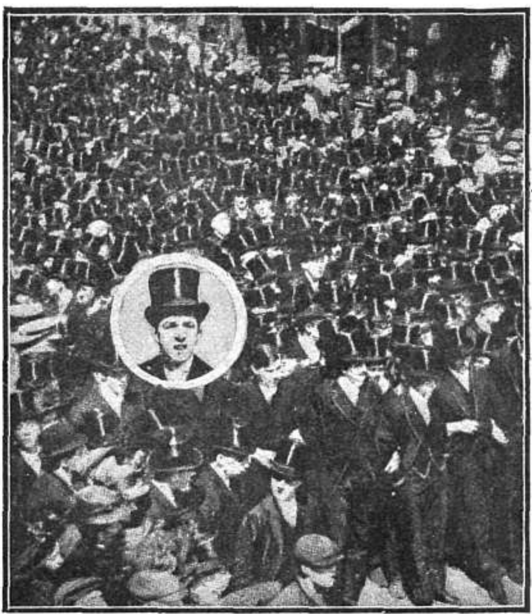
Señores J. J. WALKER & SONS Lda.

TUCUMÁN, 345 - Buenos Aires





La muchedumbre del cricket



La muchedumbre de los colegiales de Eton

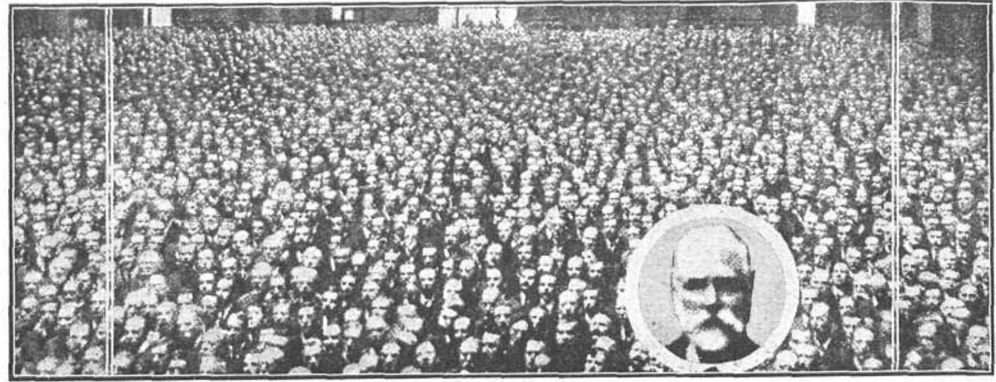
traremos con un nuevo contraste. También aquí son dos los antagonistas, pero no se echa de ver apasionamiento ni cólera; no existe excitación visible, pero, así y todo, la atmósfera mental vibra de energía: hay los pasos cortos y rápidos de los combatientes al retroceder y al avanzar, y el relampagueo de las hojas de acero al que responde la respiración ansiosa de los espectadores; hay algo como rayos en los ojos fijos sobre las espadas ó los floretes que podría muy bien ser como el reflejo de las chispas que brotan de los aceros al chocarse.

La muchedumbre del cricket, es, al menos en

El alma de las muchedumbres



La muchedumbre en unas carreras ciclísticas



La muchedumbre de la Bolsa



CALLE SARMIENTO 522 al 562 ENTRE Florida y S. Martin (B.A)

Avisamos

estar efectuando "La Gran Liquidación" de todos los artículos de verano y medio tiempo. Todos nuestros departamentos se liquidan: La sastrería.—Las Confecciones para hombres, para señoras, para jóvenes, para jovencitas, para niños, para niñas y para bebés. — El calzado para hombres, señoras, niños, niñas y bebés. — La sombrerería para hombres y niños.—La camisería y bonetería para hombres, señoras, niños y niñas. — Las modas, sombreros, corsets y novedades para señoras y niñas. — Los guantes para hombres, señoras y niños.—La lencería para señoras, niñas y bebés. — La corbatería, tiradores, ligas y novedades para hombres y niños.—La ropa de cama y de mesa.—La tapicería hecha.—Los gramófonos, los discos.—Los artículos de viaje.—Los artículos de sport. — Los artículos de toilette. — La perfumería y cuanto artículo tiene nuestra casa se hallan en liquidación á precios que no representan ni la tercera parte de su valor.

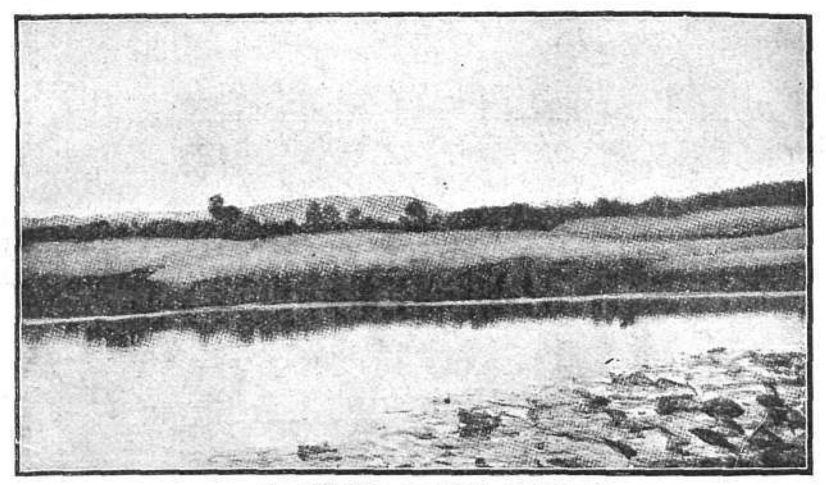
Nuestro surtido es colosal, de la mejor calidad y de la más alta novedad.

Ventas para la Capital á domicilio, por llamado telefónico, por carta ó encargo de tercera persona. Siempre atendemos con toda regularidad y enviamos á domicilio, vendido ó á *condición, cualquier* artículo que se nos solicite, por carta, por teléfono ó por intermedio de tercera persona.

Crédito á pagar en 10 meses. Continúan en gran escala las operaciones de esta sección; puede adquirirse con ellos la mercadería en liquidación. Jamás cobramos interés, comisión ni recargo alguno.

Ventas al interior por carta. Son atendidas de una manera perfecta y con las conveniencias sin precedente de esta colosal liquidación.

El alma de las muchedumbres



La antítesis de la rugiente muchedumbre

Inglaterra, la muchedumbre ideal; es la muchedumbre esencialmente deportiva, sin mezcla. Como es natural, hay momentos durante la partida que apasionan de veras; pero, aun así, en esos momentos, la multitud no pierde la cabeza.

El juego del golf es decorativo: en él la muchedumbre sigue generalmente á los héroes á una respetuosa distancia; aun cuando la suerte depende de un solo golpe, jamás es extraordinaria la excitación producida. En la multitud que presencia un match de golf hay siempre cierto aire de entonada indiferencia.

Curiosa resulta la multitud que concurre á las carreras de caballos, mejor dicho, la de los verdaderos «sportsmen», de los que asisten á los clásicos.

El ruido de la carrera de los caballos despierta un eco en el corazón de los espectadores; las manos que sostienen los anteojos tiemblan, y salen sonidos extraños de los labios entreabiertos.

Hay algo de misterioso en la concentración de la muchedumbre de los hipódromos: ninguna otra llega como ella á dar el espectáculo de la inconsciencia de todo lo que, presente allí, es extraño á la carrera que en aquel instante se está disputando.

Otra muchedumbre hay que tiene una psicología completamente distinta de las demás: el ejército; y aun cada regimiento posee su alma y su psicología propias. Del mismo modo cada ejército tiene el alma de su país.

La más terrible de todas las muchedumbres es la que se encuentra en las calles. La muerte, el amor, la alegría, el entusiasmo, el terror, etc., pueden con la mayor facilidad explayarse cuando una masa de humanidad se halla reunida con un fin común.

Bibliografía.—Gramática castellana



Nada hay tan variable, ni que evolucione con más rapidez que los idiomas, y á pesar de ello, la mayor parte de las obras destinadas á su enseñanza adolecen de un acentuado espíritu conservador y arcaico no muy en armonía con el objeto á que están destinadas. Los pueblos modifican y perfeccionan su lenguaje no sólo con mayor celeridad, sino con más amplio y elevado criterio que los autores de las obras destinadas á su enseñanza oficial, los cuales van siguiendo, por lo general, con espíritu rutinario la misma trayectoria que sus predecesores, y dentro del mismo reducido círculo.

Esta circunstancia y otras bien conocidas, son causa de que, aunque el estudio de la gramática no entra en la categoría de los difíciles, rarísima vez el alumno le emprenda con cariño, porque hasta en los casos en que éste ha llegado á darse cuenta exacta de su importancia, suele desfallecer ante la interminable serie de reglas que constituyen casi todo el contenido de los libros en que han de cursar los correspondientes estudios, que exigen grandes esfuerzos de memoria, y hablan muy poco á la inteligencia.

Es una de las excepciones de esta regla, la Gramática de la Lengua Castellana» de Emilio Vera y González, autor que á una capacidad extraordinaria y profundo conocimiento del idioma, reune un criterio pedagógico de lo más moderno y mejor orientado, elementos que en conjunto han producido una obra de singulares cualidades didácticas, que ha merecido los más sinceros elogios de la crítica, y la adopción para la enseñanza en no pocos colegios de estudios superiores, oficiales y particulares, escuelas normales, etc., con el natural buen resultado que era de esperar de las singulares cualidades didácticas que le caracterizan.

Vera y González ha eliminado de su obra los diversos casos de contradicción que encontramos en la mayor parte de las obras análogas, dando á su «Gramática» un carácter más razonado que el que se acostumbra dar á éstas, sin olvidar tampoco que estando la obra destinada especialmente á jóvenes que comienzan su instrucción sólida, deben ir las afirmaciones acompañadas de razonamientos explicativos de fácil comprensión; mientras ha podido atenerse á las definiciones de la Academia, las ha seguido; pero en muchos puntos, y sobre todo en las definiciones, se ha apartado de ellas, omitiendo algunas generalidades que aparecen en la mayor parte de los textos, porque las considera supérfluas, y en las obras de estudio todo lo supérfluo es perjudicial.

La nueva edición de la obra, que acaba de ser publicada por los señores Cabaut y Cía., además de estar aumentada en el texto con una parte referente á lingüística y etimología, para que el estudiante pueda adquirir en ella algunas nociones de una y otra, ha sido notablemente modificada desde el punto de vista editorial, pues en vez de los dos tomos encartonados que formaban la anterior, ahora ha sido incluído todo el texto (más la ampliación) en un hermoso volumen en tela de 436 páginas, editado con el singular esmero que es característico en las obras de enseñanza que publica la «Librería del Colegio».



Una copita tomada á cada comida, hace que en poco tiempo la delgadez extrema desaparezca y el cuerpo adquiera las redondeces que tanto realzan la belleza.

"PABST" hace organismos sanos y fuertes, cría fibra y músculo y da consistencia á los tejidos.

EN FARMACIAS Y EN ALMACENES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

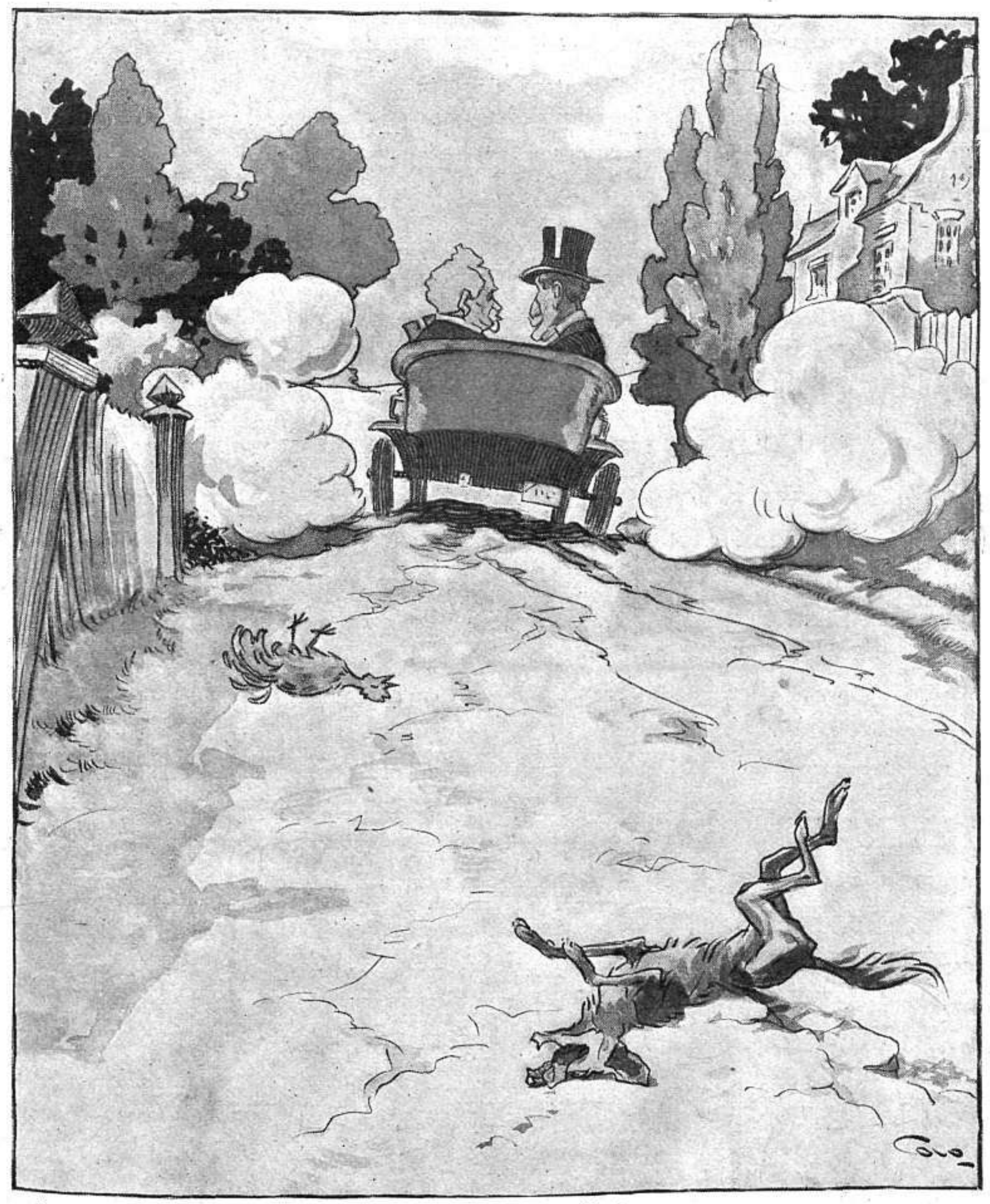
JOSE S. ALVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSE M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XV — BUENOS AIRES, 13 DE ENERO DE 1912 — N.º 693

La ancianidad optimista



—¿Le sigue preocupando á usted la huelga de ferrocarriles?

—Mucho; pero mientras tenga automóvil... ¿Y á usted no le preocupa la huelga del Banco de la Provincia?

—Mucho; pero mientras siga viniendo el presidente á almorzar conmigo...

Dib. de Cao.

SINFONIA



Con temblor en el cuerpo,
con angustia en el alma
leí, no sé que día
de la anterior semana,
algo de tal calibre
que bastó ¡cosa bárbara!
para que en mi cabeza
los pelos se pararan
y en las reconditeces
de mi caja torácica
su latir suspendiera
mi víscera más cara.

Supongo que no ignoras,
lector, quién es madama
de Thébes, la famosa
sibila quiromántica
que, no en Endor ó Cumas



ó Delfos se agazapa
en espelunca lúgubre
ó en sórdida cabaña.
No; ésta sus predicciones
y vaticinios lanza
desde París, el «cérebro»
— como dice Cernadas —
del universo... Bueno,
pues, según te explicaba,
esta gran adivina,



á quien consultan damas,
financistas, políticos
y aun testas coronadas,
en no sé qué señales
que ella tan sólo alcanza
leer ha conseguido
hace pocas semanas
lo que en este año al mundo
el porvenir depara.

Poco tengo de crédulo
y de cobarde nada
— en buen hora lo diga —
y no es tan fácil dármela
con untos, amuletos,
jaculatorias, cartas,
imanes, estampitas
y demás garambainas...

Pues, amigo, así y todo,
júrote por mi alma
que lo que esa señora
haber visto declara,
háme dejado frío
y, al mismo tiempo, en ascuas.

¡Bonito año el que empieza
¡Santo Dios! si no marran
las previsiones de esa
arúspice con faldas!
¡Qué asolador torrente
de males!... ¡qué avalancha
de desdichas!... ¡qué ríos...
qué mares de desgracias!
El trono de los Jorges
es muy fácil que caiga
tras fuerte sacudida,
si Dios no lo apuntala.
No así el de los Alfonsos
que con la salvaguardia
de Dios y Canalejas
más cada vez se afianza.
En Rusia habrá bochinches
tres veces por semana
y es posible que Serbia
desparezca del mapa.

Fallecerán dos reyes
y un inventor de fama
universal. El Etna,
tras horribles arcadas,
sepultará diez pueblos
bajo su hirviente lava.
Estallará una guerra,
guerra feroz de razas,
y anegará los trigos
la sangre derramada...

¡Ah, qué tintes, qué tintas
en su cuadro descarga
la sabia pitonisa
cuando de Europa trata!
...¿Que si, tocante á América,
nada ha previsto? ¡Vaya!
Pero no te lo digo,
por no aumentar tus ansias.
Sólo una frase breve
copiaré, pues te alcanza,
oh, lector, ya que vives
á este lado del Plata;
una sencilla frase
cuyas pocas palabras
sabe Dios qué infinitas
desventuras encarnan;
lector, escucha y tiembla,
y que el cielo nos valga:
«Tenéis Ramos Mexía
para una temporada». (!!!)

JUAN OSÉS.

Dib. de Zavattaro.



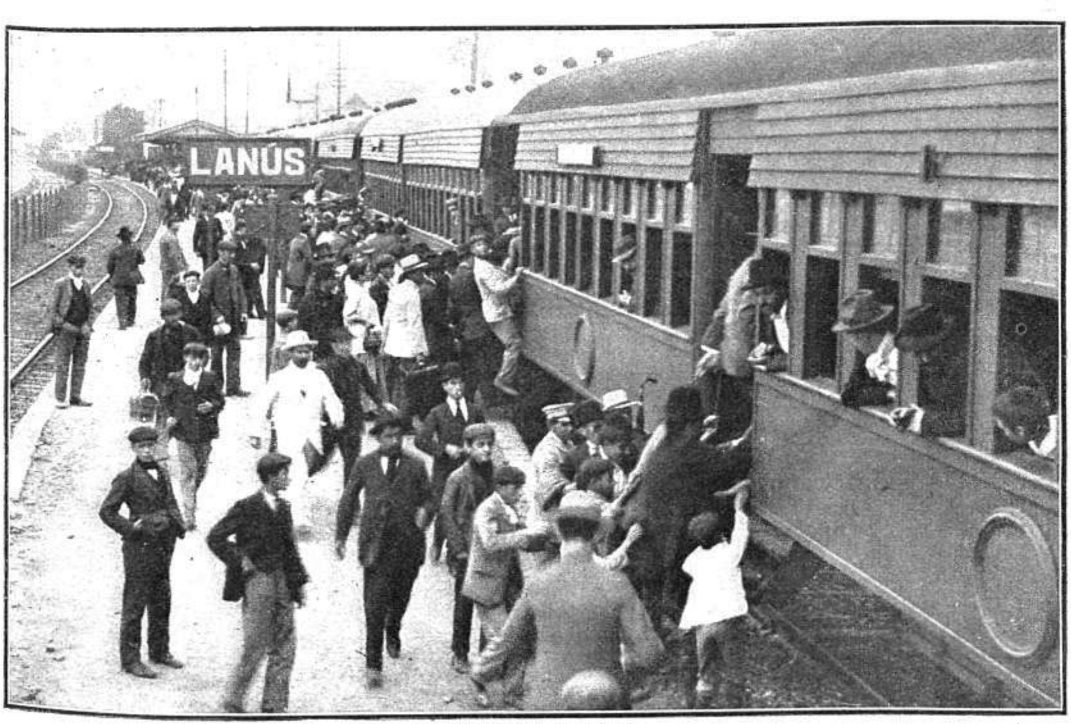
La gran huelga ferroviaria



En la estación Banfield. — El público esperando pacientemente la llegada de un tren del servicio provisorio



Aspecto que presentaba el martes, á las 5 y media de la mañana, uno de los andenes de la estación Lanus, lleno de obreros que aguardaban á tomar el tren



El asalto á los vagones



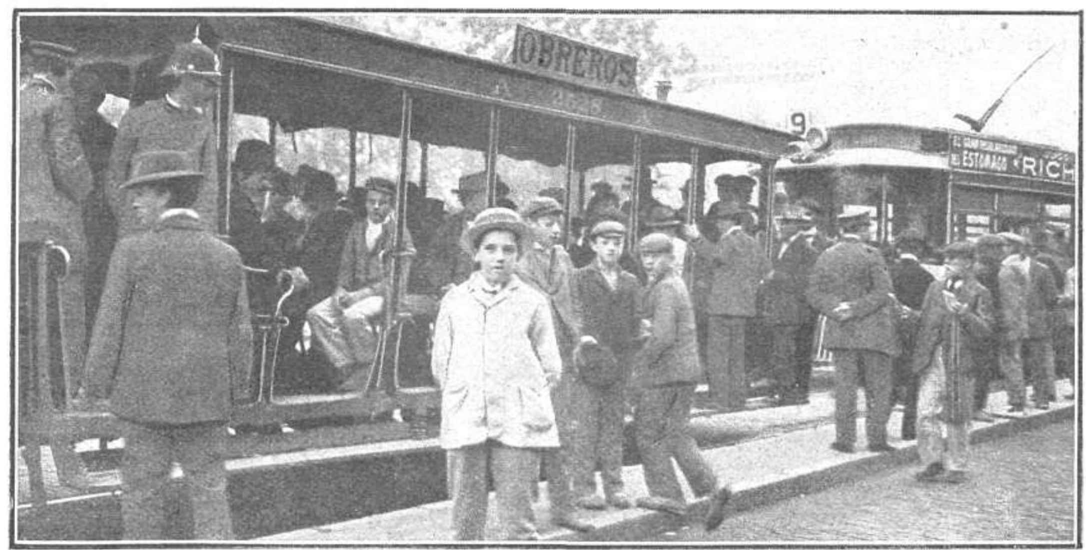
Un andén de la estación Constitución



A la llegada de un tren de Quilmes. — Otro apunte del «completo» ferroviario

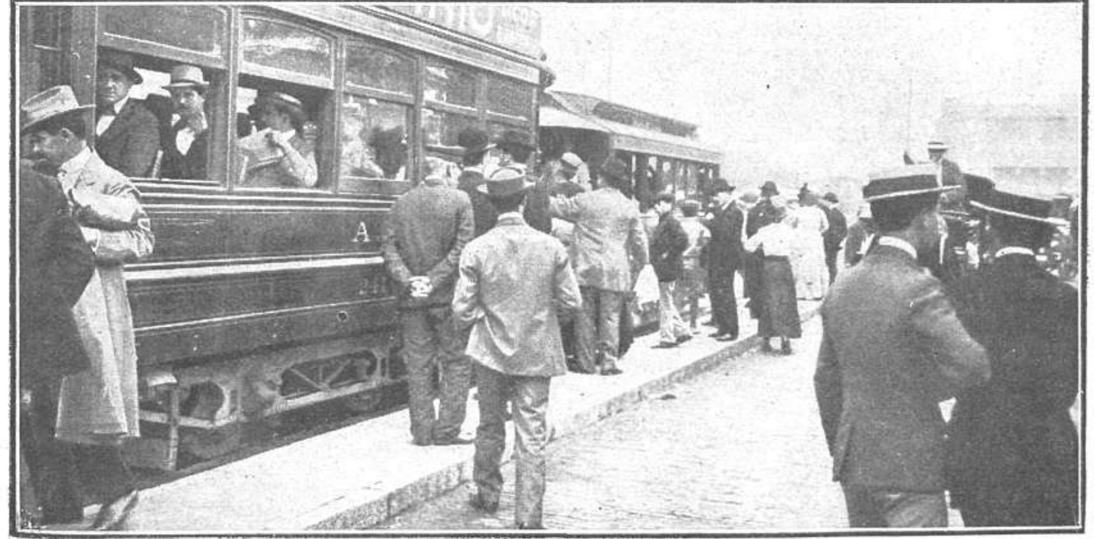


En la puerta central de Constitución



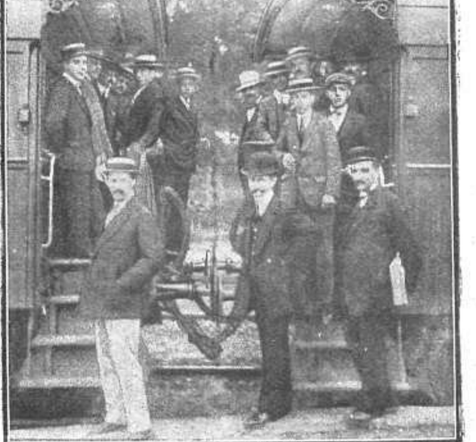
Frente á Constitución. — El público ubicándose en los tranvías

No hubo manera de que se arreglasen los ferroviarios y las empresas, y la huelga fué declarada el sábado á media noche, asumiendo desde entonces las partes una actitud de intransigencia, decididos los primeros á resistir, y las segundas declarando cesante á todo el personal que no se presen-



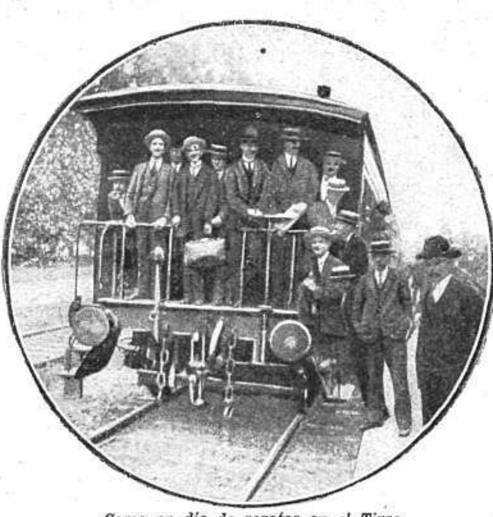
¡A codazo limpio!

En la estación Recoleta (F. C. C. A.), á la llegada de un tren de «afuera»



Viajando en las plataformas

tase expontáneamente al trabajo hasta ayer á mediodía, y mandando pedir telegráficamente maquinistas á Europa, con orden de fletar un vapor rápido, si fuere necesario, para apresurar su llegada. Entretanto, los trenes empezaron á correr con un horario provisional, adaptado á las circunstancias, y con maquinistas improvisados, teniendo el gobierno que suspender temporariamente la vigencia de los reglamentos que se refieren á estos puntos. Todas las secciones de «La Fraternidad» respondieron al movimiento, de modo que el total de huelguistas era de 8000 hombres, entre maquinistas y fogoneros, debiendo añadirse á este número de tres á cuatro mil obreros de otras categorías. El señor Ambrini, presidente de la comisión de «La Fraternidad», declaró el lunes á la prensa que la situación de los huelguistas es buena, con respecto á la de las empresas, confiando en que estas últimas tendrían que ceder al fin, tanto por los perjuicios que experimentaba su material, manejado por gente inexperta, como por la imposibilidad de cumplir el horario provisional. Añadió que, por lo pronto, el domingo habían quedado inutilizadas cuatro locomotoras, dos de ellas pertenecientes al ferrocarril del Sud, y las otras dos al Central Argentino.



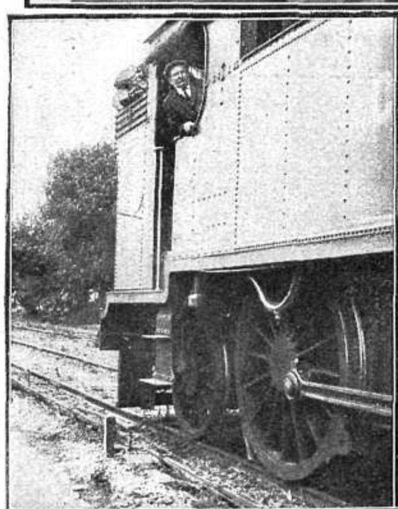
Como en día de regatas en el Tigre



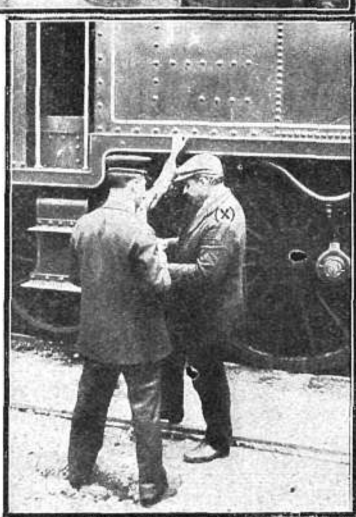
En Retiro (vieja). — Llegada de un tren con mil y pico largo de pasajeros

Al iniciarse la actual huelga, la dirección general de vías de comunicación del ministerio de obras públicas reunió á los gerentes y representantes de las empresas, entregándoles un proyecto de reglamento del trabajo. Las empresas lo sometieron al examen de sus asesores técnicos, quedando en presentar su respuesta el martes pasado. Los más optimistas confiaban en que esta nueva reglamentación sirviese de fórmula de avenimiento entre las partes.

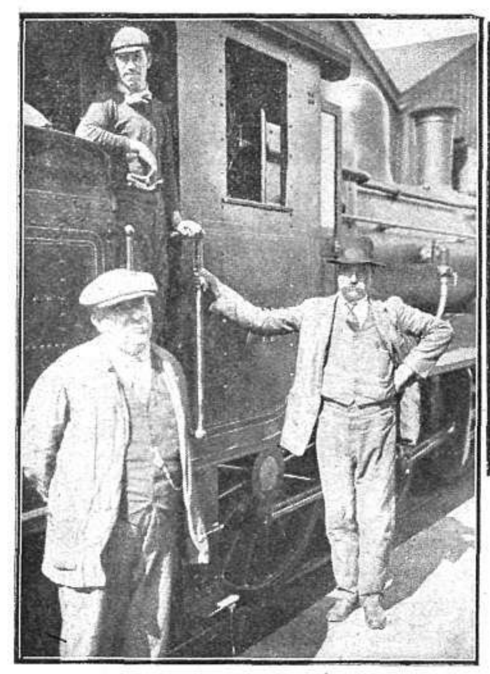
Los que más pronto sin-



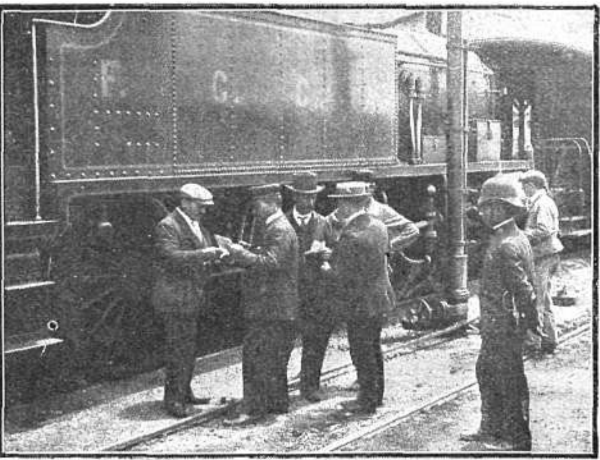
El inspector de máquinas, señor Smith, corriendo un tren del F. C. C. A.



El señor De Paoli, jefe del galpón de máquinas de Victoria (F. C. C. A.), maquinista por la fuerza de los sucesos



En la estación Once de Septiembre (F. C. O.) — Una máquina á cargo de dos empleados superiores de la empresa



En rueda de inspectores de máquinas



Guardas del F. C. C. A., comentando la marcha del movimiento



El señor Ambrini, presidente de «La Fraternidad

tieron las consecuencias de la huelga fueron los teatros. Mal que mal, los ferrocarriles se arreglaron para mantener los servicios diurnos indispensables, pero no se pudo llevar el esfuerzo hasta los trenes nocturnos.

Los gerentes de las empresas y las direcciones de tráfico declararon desde el primer momento que conseguirían normalizar todos los servicios, y en efecto, el lunes y el martes mejoró un tanto la situación. El señor Percy Clark, gerente del Ferrocarril del Sud, declaró además el martes que algunos maquinistas y fogoneros se le presentaron pidiendo trabajo. Los ferroviarios, en cambio, hacían notar que en 1907 se tomaron contra ellos iguales medidas que ahora, sin que por eso les fuese desfavorable la huelga.

Necrología



Señora Carmen P. P. de Piñero



Señorita Adela Villar



Señorita María E. Castro Olivera



Coronel Ernesto Rodríguez



Señor Federico Basavilbaso



Coronel Federico López



Doctor Julián Gelly



Señor Zenón Nazar



Señor Lorenzo Garrahan



Señor Manuel Dancri

Chafalonía



El respetable gobierno requiere para su prestigio que esto se arregle inmediatamente. Ahora verán.



Se arregla en seguida, convocando una reunión de gerentes, que se entiendan entre sí.



Y otra reunión de obreros; que no parecen dispuestos, sin embargo, á contarme sus cosas.



Bueno. ¿Para qué está la oficina de trabajo? Remitiré el asunto á la oficina de trabajo.



O á la dirección general de ferrocarriles. Aunque no sé cuál de las dos es más inútil para el caso.

Después de cumplir con los requisitos que son de práctica en todo gobierno bien constituído...



Escribiré á mi colega de obras públicas, para que venga de su estancia cuando ya no tenga nada que hacer aquí.



Y tomando nota de lo que nos aconsejan los periódicos de Londres...

Informaré de cuanto ocurre al presidente, con arreglo á protocolo, y en paz.

Dib. de Cao.

La huelga en el puerto

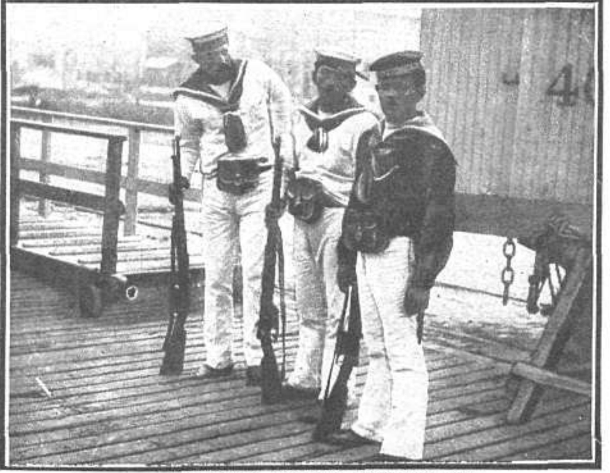


En la dársena sud. — Carro transportando carbón para una usina de gas, conducido por un conscripto



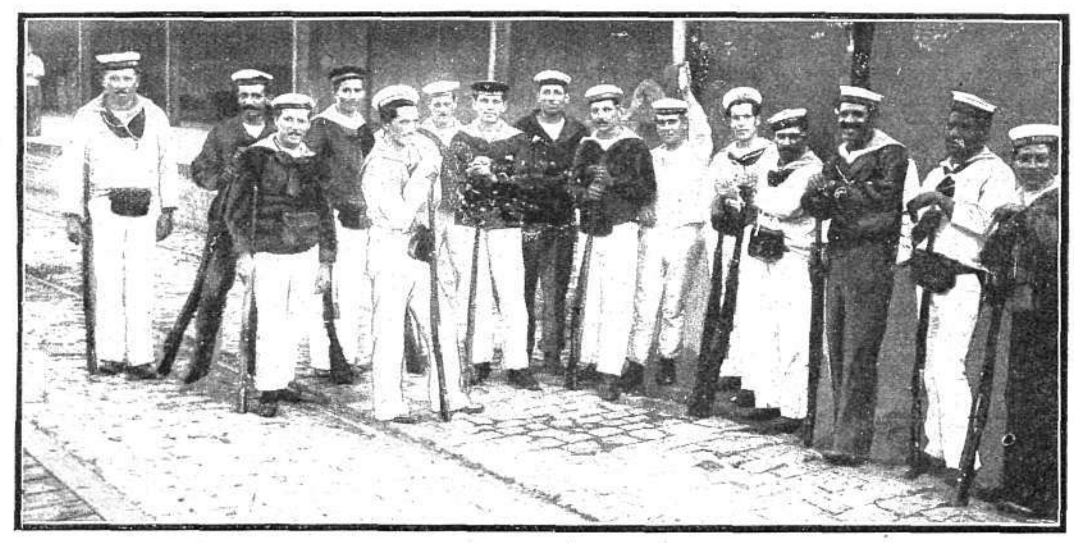
Conscriptos esperando turno, en la calle Pedro Mendoza

Esperando trabajo



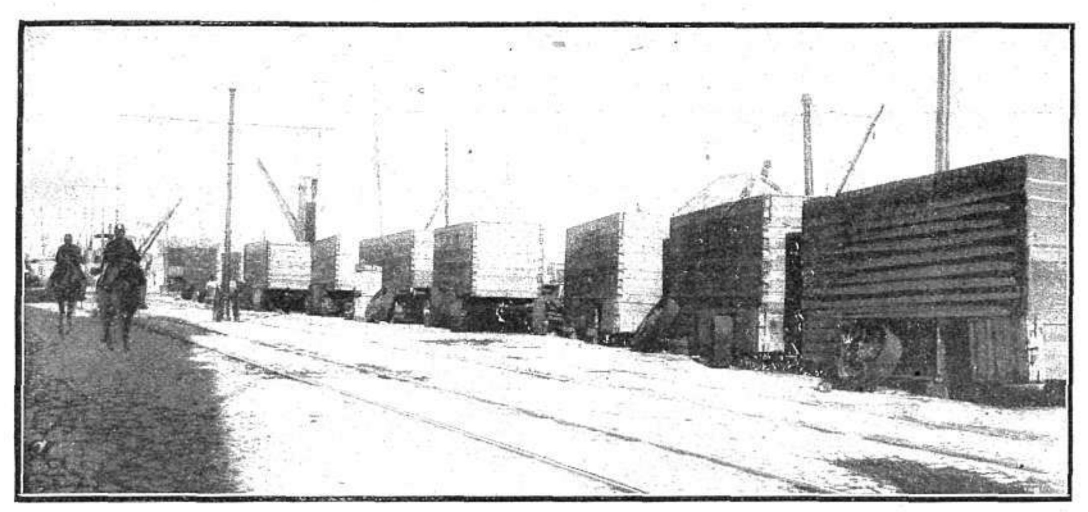
De guardia, frente al vapor «Libertad»

La semana pasada cerró sin variación respecto de la huelga del puerto. Los estibadores, marineros, fogoneros y carreros permanecían firmes en la resistencia, efectuándose el trabajo con la consiguiente dificultad. La solución del conflicto, que las autoridades trataron de conseguir, sin que sus gestiones tuvieran éxito, quedó diferida para esta semana. Entre tanto, los servicios más indispensables continuaron haciéndose con el concurso de los conscriptos y de la marinería de la Prefectura, encargada también de mantener el orden é impedir que fueran molestados los obreros que trabajaban. En los depósitos de la Boca y sus alrededores era visible el abarrotamiento de mercaderías, siendo de notarse las filas de trilladoras desembarcadas última-



Marineros de la Prefectura, frente á uno de los galpones

mente, por el gran espacio que ocupaban. La semana actual se inició con la adhesión de un nuevo gremio á la huelga, el de los caldereros. La resolución fué tomada en la asamblea del sábado anterior, celebrada en el Salón la Unión, de la Boca.



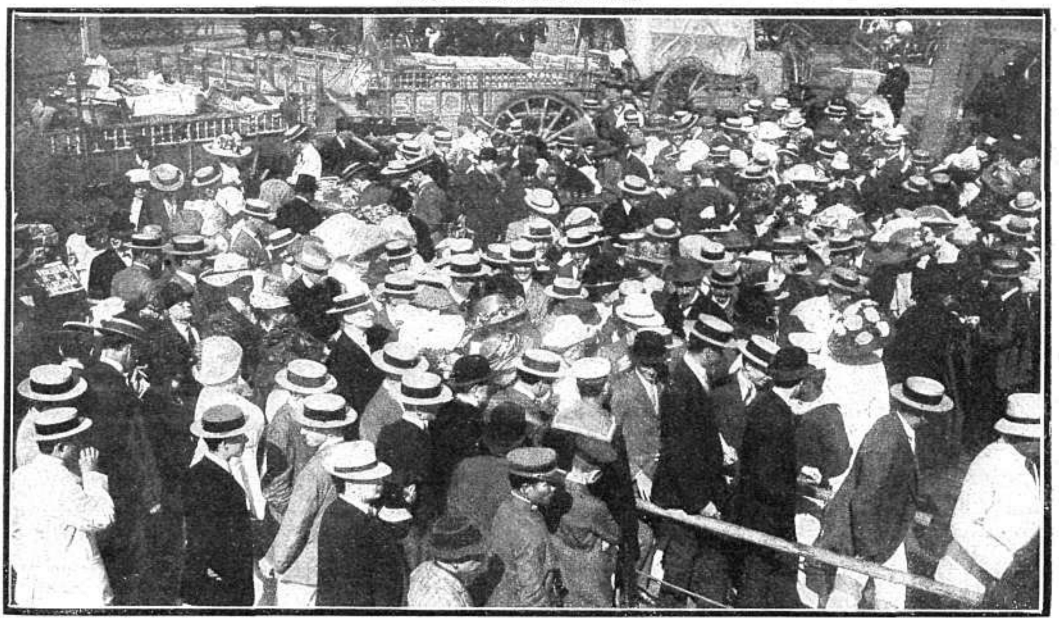
Una fila de trilladoras encajonadas, en la calle Pedro Mendoza



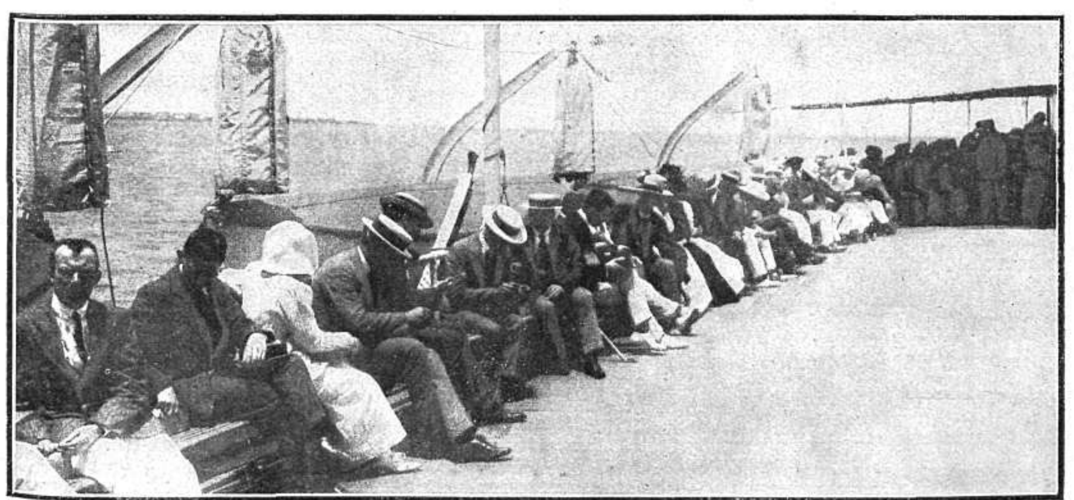
Reunión de marineros y foguistas, en el local de la calle Montes de Oca

La Asociación Cristiana de Jóvenes

Décima excursión anual



Embarcándose en la dársena sud, el sábado anterior, para dirigirse á la Colonia



El almuerzo á bordo





En la playa

Fot. de Caras y Caretas.

La colectividad sueca



Los miembros de la colectividad sueca se reunieron el sábado, día de Reyes, en el París Hotel, donde realizaron una fiesta en la que distribuyeron juguetes á los niños. — Grupo de concurrentes



Los niños con sus juguetes

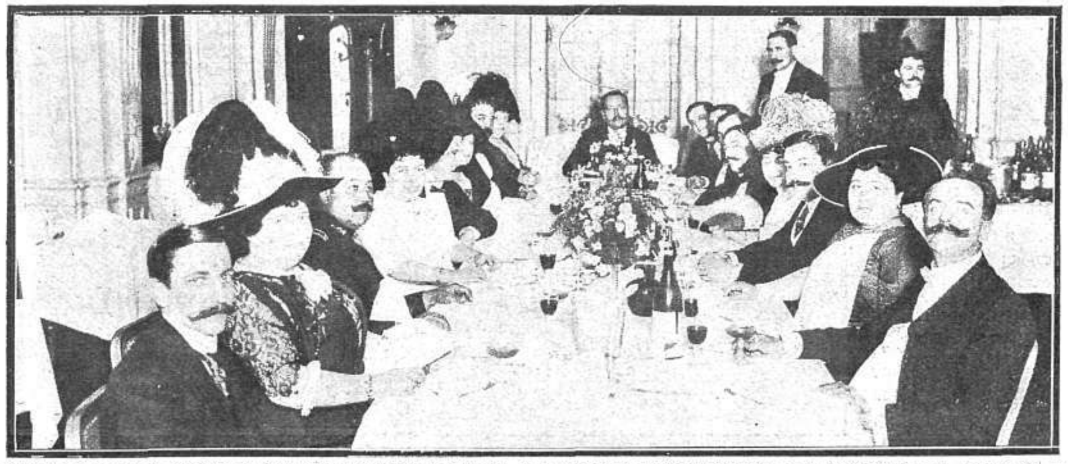
En la Escuela de Cadetes

En la Escuela de Cadetes de Policía de la Capital, hubo el domingo una fiesta con motivo de la distribución de premios á los alumnos que terminan sus estudios. Se hicieron ejercicios gimnásticos, asaltos de jiu - jitsu, esgrima y box, tocándose música en los intervalos. Asistieron numerosas familias.



Durante la fiesta del domingo

Banquete al doctor França



Durante el banquete ofrecido el día 4 al doctor Eduardo França, delegado de la policía brasileña, en el Cecil Hotel, con motivo de su regreso á Río de Janeiro

Enlaces



Señorita Luz Arce Peñalva



Señor Juan Carlos Godoy



Señorita Emilia Ana Cúneo



Señor Aquiles Lorenzo Lértora



Señorita Tomasa Ibarra Falcón



Señor Horacio Oliver



Señorita Ana Z. Frers



Teniente de fragata Víctor M. Silvetti

Retratos de actualidad

Ha sido recientemente nombrado director de la Morgue, el doctor Rafael Cullen, que, aunque joven, goza de mucho prestigio en los círculos médicos.

— El doctor Alfredo Echagüe, conocido por su actuación en la cámara como representante por la provincia de Buenos Aires, ha sido designado para ocupar la presidencia del Banco de la Provincia.

— Por decreto del ministerio del ramo, el doctor Ramón M. Alsina fué designado para dictar, en la Facultad de Derecho, la cátedra de filosofía en carácter de profesor suplente.



Doctor Rafael Cullen, nuevo director de la Morgue



Doctor Alfredo Echagüe, nuevo presidente del Banco de la Provincia



Doctor Ramón M. Alsina, profesor suplente de filosofía en la Facultad de Derecho

Los delegados santafecinos

Los partidos santafecinos que optaban ayer por el padrón antiguo, quieren ahora el nuevo, mientras que sucede al revés con la coalición, que pidiendo antes el moderno, prefiere en la actualidad el antiguo. La única excepción es el radical, que iría á las elecciones con cualquiera de los dos. Para decidir en definitiva, vinieron á Buenos Aires los presidentes de las agrupaciones, quienes conferenciaron con el Dr. Gómez.



Los presidentes de los partidos políticos santafecinos que vinieron á Buenos Aires para tratar con el ministro del interior sobre el padrón que ha de adoptarse en las próximas elecciones

Nuevas maestras normales



Egresadas de la Escuela Normal núm. 1. — De pie, de izquierda á derecha: señoritas Benigna Landolfi Pizabea, Emilia Gil, Leonor Martín, Estela Lago, Elvira Ferrari, Ana María Ferro, Laura Galíndez, Mariana Carranza, Ana C. Manou, Rosa Alberici, María L. France, Ana Demarco, Rosa Chiesa, María Rosa Mazzoncini, Juana Frixione, Aída Garbesi, María Emma López, Clara del Rio, Eleonora Genovese, Ana María Mammoni, Carmen Cambiaso Rocca y Luisa V. Fernández



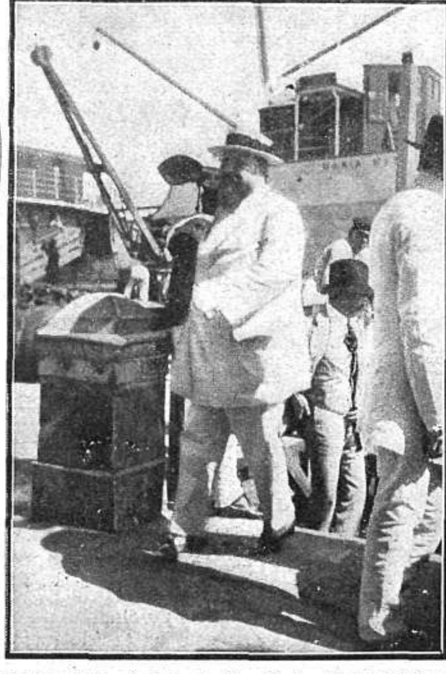
Egresadas de la Escuela Normal núm. 3.— Señoritas: D. Médus, A. Casella, U. Ferro, A. Baldizán, N. Eckart, J. Carinzaa, E. Duharf, E. Ferrario, F. Sudre, D. Lamas, M. Stenbeck, A. Rose, M. Anaya, M. S. Ladaux, M. A. Borgnio, C. C. Sánchez, J. Aicardi, V. Grieben, Flora Amézola (directora), M. de la Fuente, M. L. Rovegno, E. Gallarani, H. Díaz Bazán, M. Cuntin, D. Tardy y C. Lorenzo

Paraguay

Actualidad — Preparativos para la defensa — La inauguración del tranvía eléctrico



El señor Carlos Forlivesi, súbdito italiano, víctima de atropellos por las fuerzas gubernistas en Puerto Sastre, y cuya presentación á la legación de Italia dió margen á una reclamación diplomática

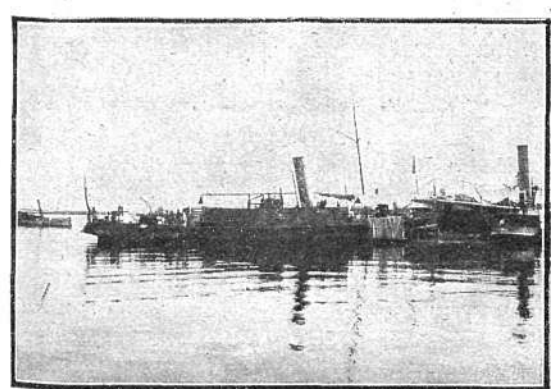


El abogado brasileño doctor Ouro Preto, intermediario en el empréstito que, se asegura, fracasó

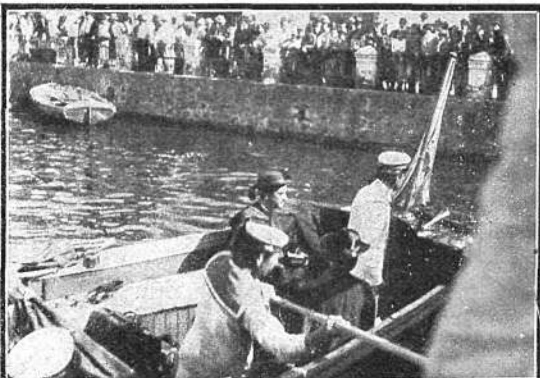
En materia de notas gráficas, esta revolución es de una pobreza franciscana. A ello, sin duda, contribuye el hecho de que tanto los revolucionarios como los oficialistas permanecen en sus respectivas posiciones, los primeros engrosando el ejército acampado en Villa del Pilar, y, los otros, blindando apresuradamente los buques de su escuadrilla y organizando nuevos batallones de guardias nacionales. Los revolucionarios consiguieron sustraer el aviso de guerra «Triunfo» de la escuadrilla gubernista, cuya nave capitana es el «Libertad». Se trata de una buena adquisición, pues el citado barco es de respetable velocidad.

El «Triunfo» se hallaba un poco más abajo de Villeta, en el paraje llamado Angostura, cuando se sublevó la tripulación al mando del práctico Serrano. Este dió muerte — se asegura — al capitán Weisleder, alemán, y entregó el barco á los jefes revolucionarios.

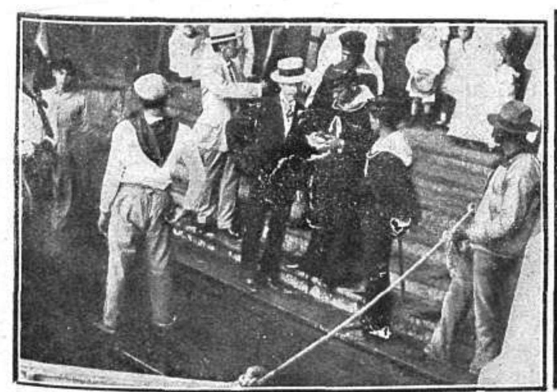
— El segundo viaje del obispo monseñor Sinforiano Bogarín á Villa del Pilar, con el propósito de conferenciar nue-



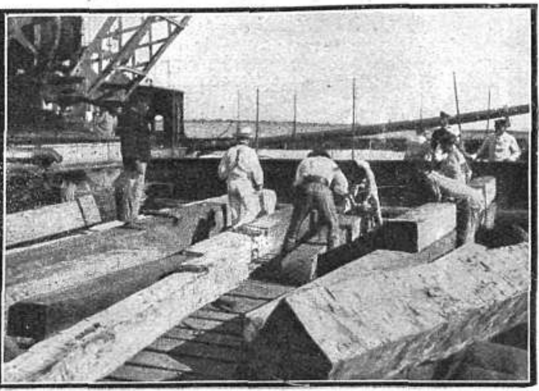
El aviso de guerra «Triunfo», que pasó á prestar servicios en la escuadrilla revolucionaria, siendo su jefe, capitán Weisleder, alemán, asesinado por el práctico Serrano



El obispo Bogarín desembarcando en Asunción, de regreso de Villa del Pilar, á donde fuera á conferenciar con los jefes revolucionarios, en misión de paz

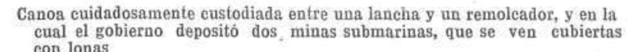


El que no tiene pase no se embarca, así sea hijo del país ó del Celeste Imperio



Marineros del «Libertad», en el muelle, serruchando vigas para blindar las partes vitales de la máquina y defender la cubierta





Canoa cuidadosamente custodiada entre una lancha y un remolcador, y en la cual el gobierno depositó dos minas submarinas, que se ven cubiertas con lonas



El obispo Bogarín, el primer riel del tranvía eléctrico, en presencia del presidente Rojas y ministro Codas

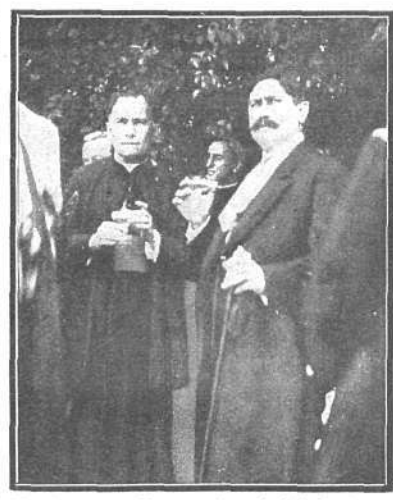
vamente con los principales jefes de la revolución, parece que no ha tenido mejor éxito que el primero.

— El 1.º de enero se celebró la ceremonia de la colocación del primer riel del *tranvía eléctrico*, en la calle Buenos Aires, frente al Palacio de Gobierno, la que presidió el primer magistrado de la república, señor Liberato Rojas.

El doctor Federico Jordán, representante de la empresa, abrió el acto con la lectura de un discurso de circunstancias, y monseñor Sinforiano Bogarín, luego, procedió á bendecir el trabajo. Durante el lunch hicieron uso de la palabra el ministro de justicia, doctor Codas, y el citado obispo.



El presidente Rojas, al colocar el primer clavo en los durmientes de la vía



En el lunch. — El obispo Bogarín brindando por el presidente Rojas



Los ingenieros Ragnoli y Gimeno, y otros caballeros, en el lunch



El primer magistrado conversando con la señorita Arrou



¡Qué hermosa y que gallarda pecadora!
Su cuerpo parecía
del arte griego la radiante aurora!
Cuerpo ideal, armónico, en que ardía
flameando en la boca tentadora
la sangre pasional del mediodía.
Boca que si besaba
ó absorbía otro sér, ó el suyo daba.

Más bella que la hermosa de Judea,
igual fué su destino.
De amor culpable empedernida rea
abría á la lascivia ancho camino
iluminado por la luz febea
de su erótico ardor, y tan divino
era el espasmo de su eterno celo,
que era un pecado que llevaba al cielo!

Como la cortesana de Magdalas
al fin halló un Jesús que latir hizo
en su conciencia las dormidas alas.
Nada, después, su anhelo satisfizo
y renunció á sus galas
por ser humilde esclava del hechizo
que sometía el cuerpo miserable
al alma, de placeres insaciable.

¡Misterios del Amor! Casta y honrada
fué, por el loco empeño
de querer ofrendarse inmaculada
á las caricias de su nuevo dueño.

Hace poco la he visto. A la bacante
vence "la Santa" en gracia y en belleza,
porque añade esplendor á su semblante
cierto efluvio de mística pureza.
La detuve un instante
y suplicó, bajando la cabeza:
—Olvídenme, por Dios! Sigo en mi idea
de no pecar... como con él no sea.

Siempre aún la más abyecta pecadora
de un hombre se enamora,
y como el alma en la mujer es buena
ó mala, según es quién la domina
si halla un Jesús se llama Magdalena,
si halla un Claudio se llama Mesalina.

J. LÓPEZ DE GOMARA.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

M. ALPHONSE DUNANT, por ZAVATTARO



A ministro de Suiza le ascendieron
y un banquete le dieron.
Dios también en el cielo les promete
á los que en Él creyeron
una plenipotencia y un banquete.

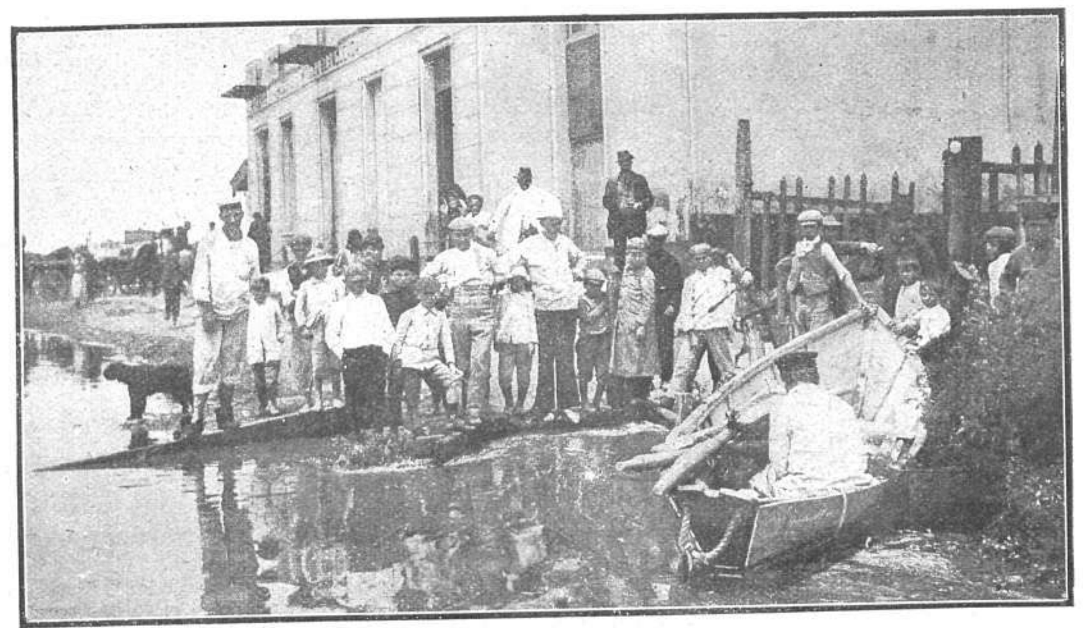
Nueva Pompeya

El barrio preferido de las inundaciones

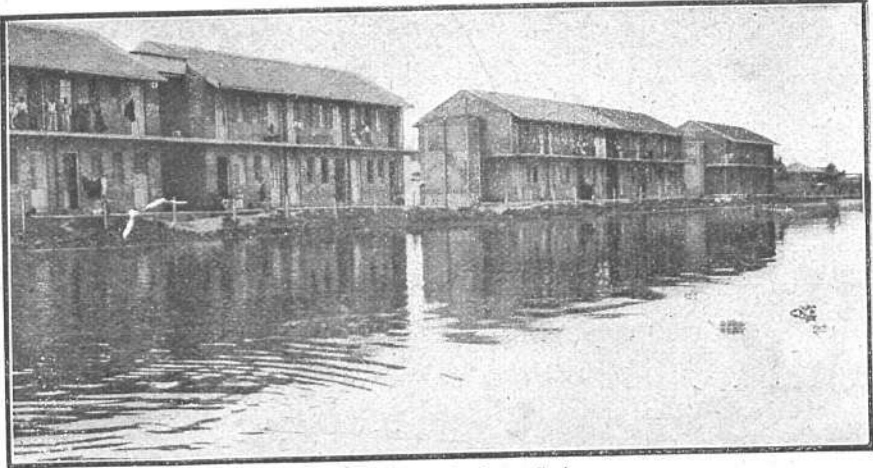


En la avenida (de agua) General Roca.—Desencallando un bote de la Prefectura, encallado en un banco que no figuraba en la carta

Un poco de Mar del Plata. — Los niños en la playa



El embarcadero de una casa de negocio

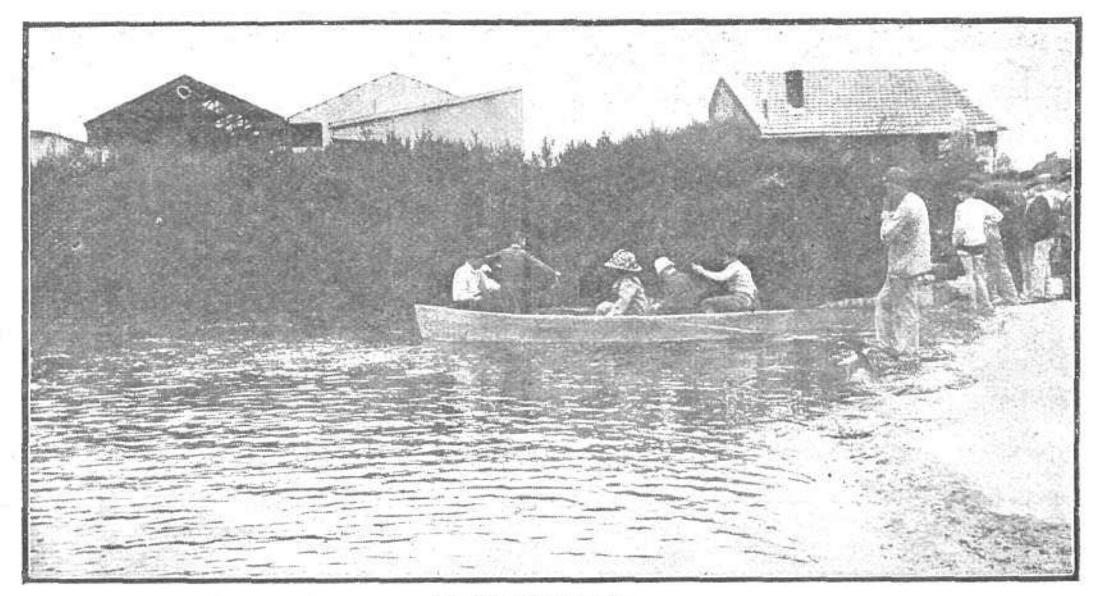


Los depósitos de la aduana Gruky

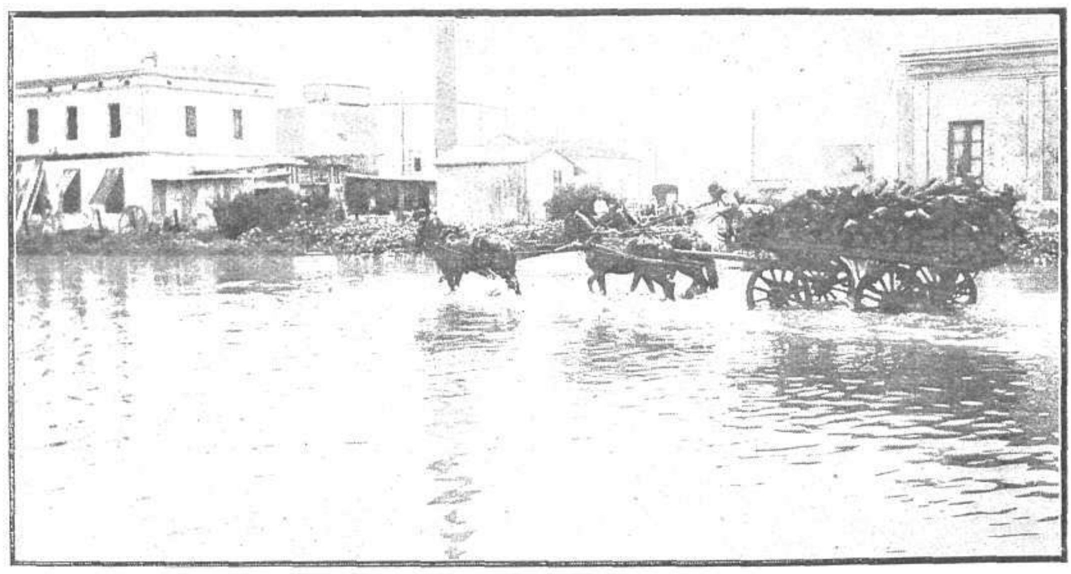
El agua que no sabe á donde ir, se va á Nueva Pompeya. Unas veces porque llueve y otras porque no llueve, Nueva Pompeya se inunda. Así por ejemplo, durante la noche del domingo al lunes, el barrio comenzó á inundarse otra vez, con todo que no llovía desde el viernes. Era debido al aumento de caudal del Riachuelo, engrosa-



Una escena de las islas, en Nueva Pompeya

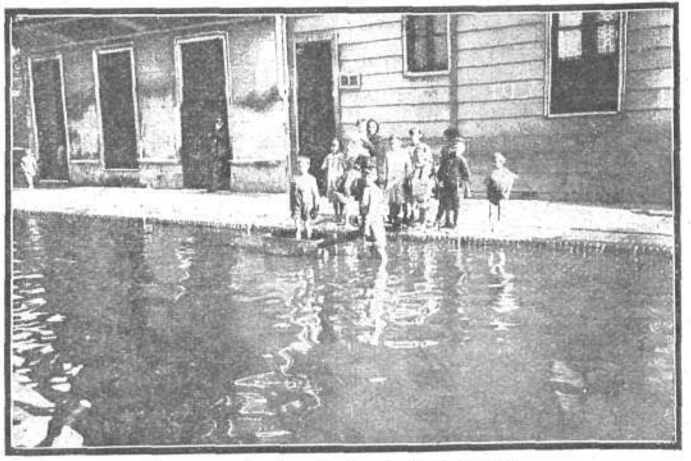


Paseando por los canales



General Roca y Avenida Sáenz.—Los carros cargados de madera se atreven á meterse en el agua

do por los desagües de los campos de la provincia, que al verse tan caudaloso sacaba el pie fuera del botín, desparramándose por todos los lugares bajos. De este modo, Nueva Pompeya volvió á adquirir su aspecto acostumbrado y los chicos se pusieron las botas, es decir, se las sacaron; la natación, el rowing y el yachting volvieron á ser cultivados con el ardor de que tantas veces dieron pruebas los vecinos, y sólo se lamentaba que la inundación no hubiese ocurrido cuarenta y *ocho* horas antes, para poder aprovechar las fiestas.

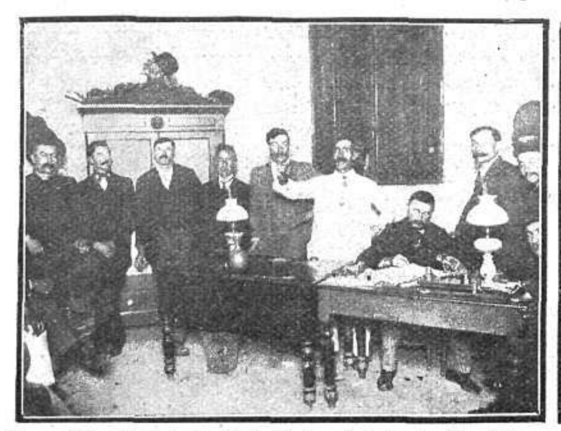


Una sucursal.—La calle Lamadrid, en la Boca

Con todo, se hicieron algunas excursiones, y en las calles cuyo cauce es más profundo navegaron los botes de la Prefectura.

Rosario

La huelga ferroviaria



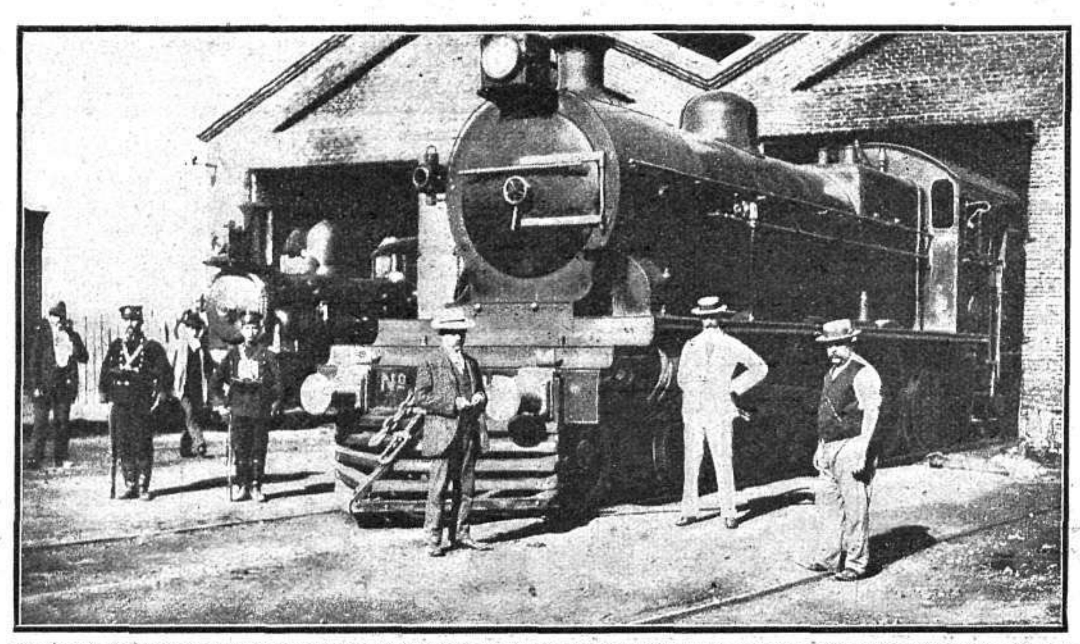
La comisión de «La Fraternidad», declarando la huelga á las 12 de la noche del día sábado



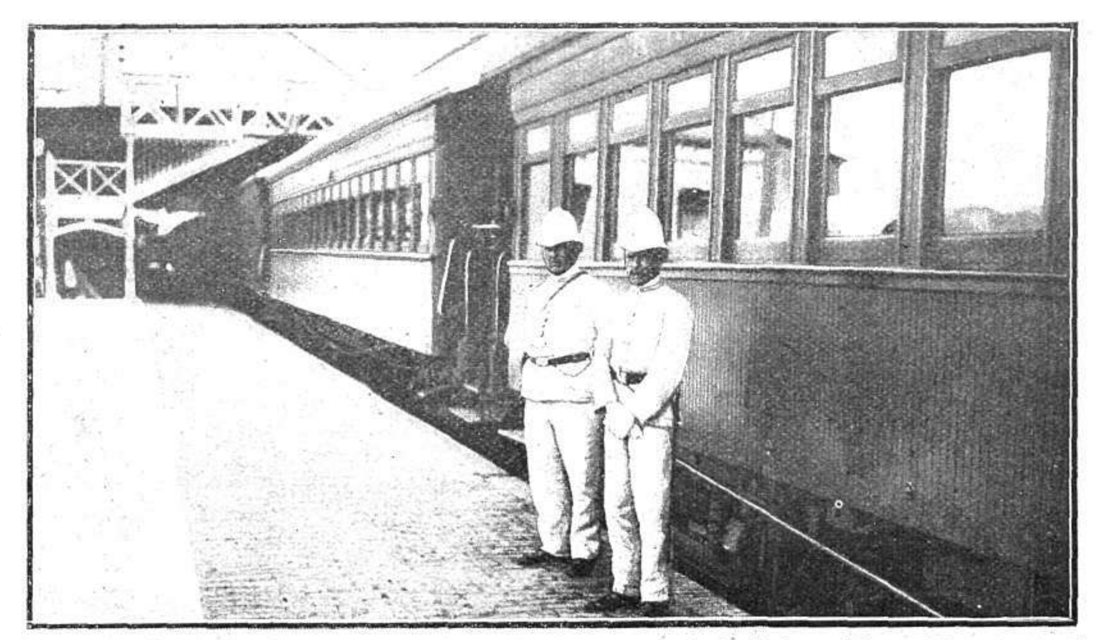
Maquinistas y foguistas que asistieron á la asamblea



Festejando el primer día de la huelga con un asado, en el local Laprida, 2558, el domingo último



Milicos custodiando las máquinas en la estación Sunchales, y el jefe de tracción míster Muir, con su secretario señor Tonerelli y el encargado del galpón de máquinas, señor Ulsar, la noche en que se declaró la huelga



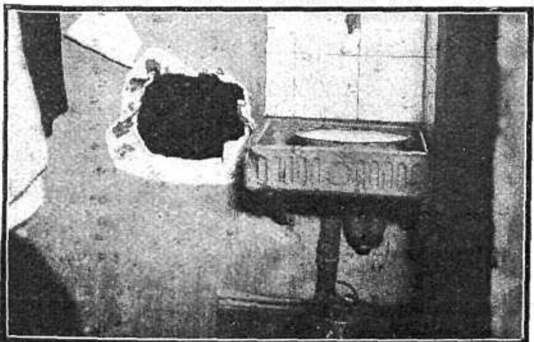
En la estación del Central Argentino. — Agentes de policía vigilando los coches y la estación, donde se nota la completa paralización del tráfico

El robo del domingo

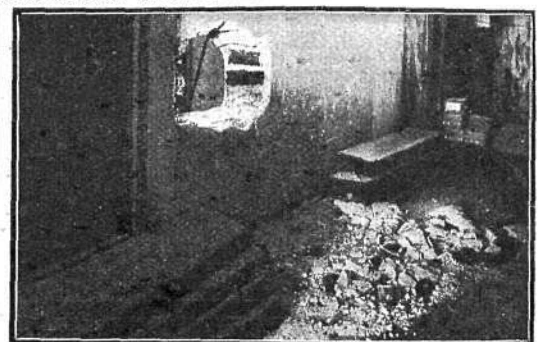


De izquierda á derecha, la sedería, la armería y la librería donde fueron cometidos los robos

Ladrones que — según se supone — entraron el domingo de día, por debajo de la cortina metálica incompletamente cerrada, de la librería Rivadavia, 581, y que permanecieron ocultos hasta retirarse el dueño del negocio, que había ido á poner en orden sus papeles, perforaron sucesivamente las paredes que separan la librería y la armería del número 589, y ésta y la sedería de la esquina de *Florida*, robando en los tres negocios por un valor de unos 30.000 pesos. Llamó la atención que al retirarse los ladrones no hayan sido notados por la policía.



Boquete entre la armería y la librería

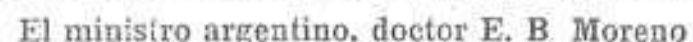


Boquete entre la armería y la sedería

Montevideo

El Gran Premio Internacional





El ministro argentino, doctor E. B Moreno



Señora de Lisboa, señora de Moreno, marquesa de Medina



Señoritas de Sienra



Señoritas de Iglesias Castellanos

La opinión de la prensa y de los sportsmen está de acuerdo en que el domingo fué el día más brillante que tuvo hasta hoy el Hipódromo de Maroñas, á pesar de que en estos últimos tiempos, con motivo de las fiestas patrias y de la visita del doctor Sáenz Peña, hubo allí fiestas notabilísimas, tanto social como sportivamente. La concurrencia ha sido calculada en no menos de 30.000 personas, y el número de boletos jugados en 130.000, lo que representa un total de 260.000 pesos oro uruguayo, suma que fuera de Buenos Aires no ha sido superada en ningún otro hipódromo de la América del Sud. Los productos argentinos figuraron en primera fila en la reunión, con los puestos primero y segundo en la internacional, el clásico Montevideo y el premio Mr. Irving; con los tres primeros en el Quillay; con el primero en el Gualicho y con el primero y el tercero en el Remate. El caballo ganador de la Internacional fué Amsterdam, del señor Arturo R. Bullrich, y el segundo Eclair, del señor Diego de Alvear. Amsterdam dió 10.95 á ganador y 4.95 á placé, y Eclair 5.35. El favorito del públi-



El ministro del Brasil, doctor Lisboa, y la marquesa de Medina



Señoritas de Gómez Cibils



Señoritas de Forteza y de Wilson



Señoritas de Requena Lenzi



Señora Piñeiro de Estrázulas y señoritas de Seré



Señora de Braga y señoritas de Salvañach



Señoritas de Martinez



Señoritas de Pastori

co era el caballo uruguayo Express II (6000 boletos sobre un total de 20.000); que entró tercero. Eclair desarrolló una velocidad estupenda, colocándose á la cabeza del lote; pero en el último momento avanzó Amsterdam, que iba penúltimo, con un soberbio rush que le dió su brillante victoria. Los 2800 metros fueron cubiertos en 2'55"½.

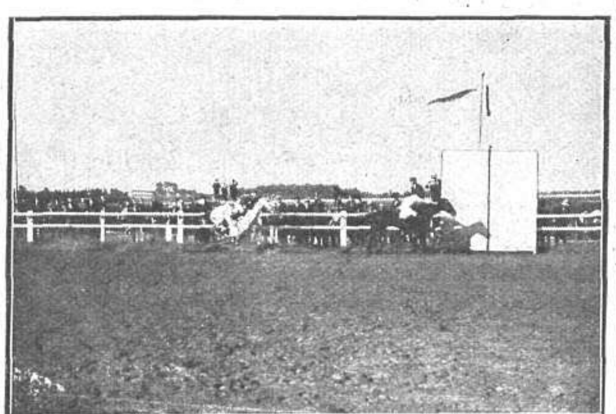


Señoritas de Zumarán Aroceua

Al lado de Amsterdam y Eclair, corrieron en la internacional, César Borgia y Moreno, que llegaron 4.º y 6.º respectivamente. Ambos son también caballos argentinos. El ganador del clásico Montevideo, Drapeau, pertenece al mismo stud ganador de la internacional. Los referidos cinco productos habían sido llevados expresamente á Montevideo.



La concurrencia en la pelouse



La llegada. — 1.º, Amsterdam; 2.º, Eclair



El jockey L. Laborde, que piloteó á Amsterdam, despué de la carrera

Homenaje á la memoria de Leandro Gómez



En el Cementerio Central, ante la tumba de Leandro Gómez, durante el homenaje con motivo del aniversario de su muerte



La tumba del héroe de Paysandú

Una voz misteriosa

En la casa de un sabio muy célebre en el mundo, vivía una araña cuyo nombre no recuerdo, porque, á la verdad, era un nombre difícil, latino ó griego, ó quizá las dos cosas á la vez. No lo pasaba ella muy bien en lo del sabio, como que allí, habiendo más librería que *despensa, más laboratorio* que cocina, más bufete que comedor, las moscas eran tan escasas como los dulces; de manera que la araña tenía que conformarse á las reglas de frugalidad del sabio.

Un día, después de ayunar todo el invierno, la araña, llena de júbilo, vió venir la primera golondrina de la estación de las flores y de los poetas. No era en realidad una golondrina, sino una mosca, pero no hay como las arañas para confundir una mosca con una golondrina.

Hambrienta como estaba, se propuso darse el gran hartazgo con ella, y empezó á tejer activamente la red para cazarla, trabajando con tal prisa y con tal arte, que hizo la admiración de la misma mosca.

Concluída la obra, se puso en acecho, pero lo único que tropezó en las redes fué el plumero de la criada del sabio, que ésta comenzó á revolver por todos los rincones, juntando telarañas para contener la hemorragia de una herida que se había hecho en la palma de la mano, al cortar una cebolla.

Lleno el corazón de desconsuelo, la araña se ocultó en una hendidura, y rompió á llorar con todos los ojos, lamentando su desgracia y maldiciendo de su suerte; y así estaba, cuando oyó que alguien hablaba del lado de afuera, aludiendo al reciente percance:

«Sí» — decía la voz — «¿de qué sirve que el artista se afane? ¿No puede acaso el estéril ignorante destruir en menos de un minuto su más hermosa obra? ¿Y no puede (sin duda la voz se refería á lo del templo de Efeso), y no puede el ignorante que destruye, adquirir con su acto de barbarie más fama que el artista que edifica? ¡He ahí tu maravillosa telaraña! ¿Qué resta de ella, sino un hilo pendiente á lo largo de la pared?»

«Palabras del sabio» — pensó la araña — «palabras del sabio. Nadie puede ser, sino él. ¿En qué otra cabeza cabrían tan filosóficos pensamientos?» Y se asomó para cerciorarse, pero asombrada vió la habitación vacía.

Tornó á meterse en la hendidura, y tornó á llorar, á maldecir y á lamentarse, y tornó también á oir la misteriosa voz:

«Lo extraño es que llores y maldigas y te lamentes así. ¿Acaso estás exenta de reproche? Tú tienes más fantasía que prudencia, pues construyes tus palacios en el aire; y si bien se mira, mientras el bárbaro no es culpable de su ignorancia, tú lo eres de tu imprevisión».

«Sigue mi consejo» — prosiguió la voz — y no edifiques tus palacios sino en recónditos agujeros, porque si quieres conservar tus tesoros, es menester que los guardes ocultos, donde no pueda hollarlos el rústico que ignore su mérito, ni robarlos el ladrón que lo conozca demasiado».

«Parece que no era el sabio» — dijo la araña para su capote — «porque tanta cordura sólo la he notado en su mujer. Alguna cosa apostaría á que es ella». Y se asomó de nuevo, pero asimismo encontró vacía la habitación.

«¿De dónde partirá esta voz» — exclamó admirada — «si á nadie veo en la habitación?»

«Parte de aquí» — le dijo la mosca desde la pared de enfrente. — «Disculpe usted, parte de aquí. También las moscas, podemos tener un poco de discernimiento».

Enrique M. Ruas.

Dib. de Zavattaro.



Vade retro!!...

¡Apártate, mujer! ¡Yo te maldigo!
¡Y maldigo también á la memoria,
cuando á veces, recuerdo la amatoria
relación que... ¡infeliz!... tuve contigo!

Hoy que sufres el peso del castigo,
me ruegas por los Santos y la Gloria,
que olvide para siempre aquella historia
y apasionado vuelva á ser tu amigo!

¡Todo es en vano! ¡Y el perdón que esperas
jamás lo has de alcanzar! ¡Ni aún cuando mueras
y te contemple yerta en el sudario! ...

....

Al evocar lo falso de tus besos
acuérdome... ¡¡Ay de mí!!... de aquellos pesos
que contigo gasté!... ¡¡Como un otario!!

Federico BARBOZA.

Dib. de Peláez.

El hombre de los tachos



Los tachos misteriosos, abandonados desde hace 30 años, en la estancia de don Bernardo de Irigoyen (hoy de Nazar), en la estación Ituzaingó (F. C. O.), donde un misántropo ha establecido su domicilio, en vista de la suba de los alquileres

«El hombre de los tachos», don Jesús Sueiro, de la Coruña, soportando la lluvia al pie de uno de los tachos

Al revés de lo que se acostumbra, cuando llueve Jesús tiene que dormir á la intemperie, pues los tachos—que son viejas calderas de una grasería—se llenan de agua

Los pobres de espíritu y de plata, se quejan contra la suba de los alquileres. —¡No se puede vivir! — exclaman. Sin embargo, se quejan sin razón. En ningún país del universo el hombre encuentra domicilios más económicos que en Buenos Aires. Aquí cualquiera vive bajo techo sin hacer grandes gastos. Es necesario acordarse de *los trogloditas* y de los animales que viven sin hogar. Lo que ocurre con nosotros es que nuestras ambiciones son siempre mucho más altas que nuestra habilidad para satisfacerlas. Queremos lo que no alcanzamos y pedimos lo que no tenemos derecho á poseer. De ahí esas protestas, tan injustas y tontas contra la suba de los alquileres. Nadie está conforme con la casa que tiene. Aquel que vive en un rancho de paja, *quiere una casilla con techo* de zinc. El que vive en una casilla, aspira á una casita de material. El de la casita ambiciona una casa. El de la casa, un caserón. El del caserón un palacio. El del palacio,... etc., etc.

Resignémonos á vivir donde los pobres caseros nos permitan. Si nos suben el alquiler y no nos es factible el pago religioso de la

tamente, en casas cuya tranquilidad ya quisieran para las suyas muchos millonarios!

Hace más de 30 años existía una grasería en unos campos de Ituzaingó, cruzados actualmente por el ferrocarril del Oeste. Don Bernardo de Irigoyen adquirió esas tierras cuando el edificio de la grasería hallábase en ruinas. Las paredes desaparecieron y sólo quedaron á la intemperie, las dos grandes calderas, inútiles para todo servicio. En la escritura de venta, no figuraban las calderas, de manera que cuando don Bernardo de Irigoyen, vendió su posesión al señor Nazar — su actual propietario — no quiso que los tachos figuraran en los títulos.



«Yo he dado muchos proyectos al gobierno argentino, pero, como no me comprenden, siempre me mandan al tacho».

«Hoy el agua ha llegado, en mi habitación, á su más alto nivel».

«Hace 23 años que vivo en Buenos Aires, y desde entonces no leo diarios. Ya no sé leer...»

Sueiro es de la Coruña. Hace 23 años que llegó. En el Jardín Zoológico — bajo la dirección del doctor Holmberg—se dedicó á dar de comer á las fieras, modesta profesión que á penas le daba de comer á él mismo. Del Zoológico pasó á los tachos. Cuando llueve, se le llenan de agua y Sueiro tiene que dormir al aire libre. Así conquistó el reumatismo que lo imposibilita para otra ocupación que no sea la de hacer versos malos y hablar peor del... gobierno. Nunca pide limosna. Pero como el heroísmo no obliga á ser tonto, si le dan dinero, lo admite. El vecindario lo mantiene.

mensualidad, busquemos un carro de mudanza y marchémonos con los cachivaches á otra parte, aunque sólo tengamos como techo el «piélago inmenso del vacío».

Desde Diógenos, el filósofo cínico de Atenas, que vivió perfectamente dentro de un barril, hasta Jesús Sueiro—ilustre personaje de la Coruña—que vive en unas viejas calderas arrumbadas, en Ituzaingó (F. C. O.)—desde el uno hasta el otro, repetimos, ¡cuántos ejemplos nos ofrece la historia de sujetos que se ríen de los alquileres y viven gratui-

La cárcel departamental del sud

Bien podemos preguntarnos si la cárcel departamental del sud de la provincia, situada en Dolores, es al fin la cárcel modelo. Generalmente, se entiende por cárcel modelo un establecimiento científicamente reglamentado, por ejemplo, según los preceptos de Ferri. Y los más modernistas aspiran al tipo de cárcel de algunos de los estados de la Unión, donde se han hecho experimentos avanzadísimos, á tal punto que existe una penitenciaría cuyos penados, aquellos á quienes se reputa dignos de tal confianza, tienen permiso para salir á la calle sin vigilancia, para trabajar fuera del establecimiento, en talleres particulares, ó simplemente visitar á la familia, ó, en fin, los días domingo, para divertirse. Nada de esto existe en la cárcel de Dolores, y sin querer ponerla por encima de los grandes adelantos de la ciencia criminológica, debemos confesar que, sin embargo, es una cárcel modelo, desde que allí, al lado de una



Señor Juan Frugoni, director de la cárcel

Frente principal, donde se encuentran las oficinas. —A ambos lados se construyen actualmente casas para el director y para la guardia

La entrada á los pabellones

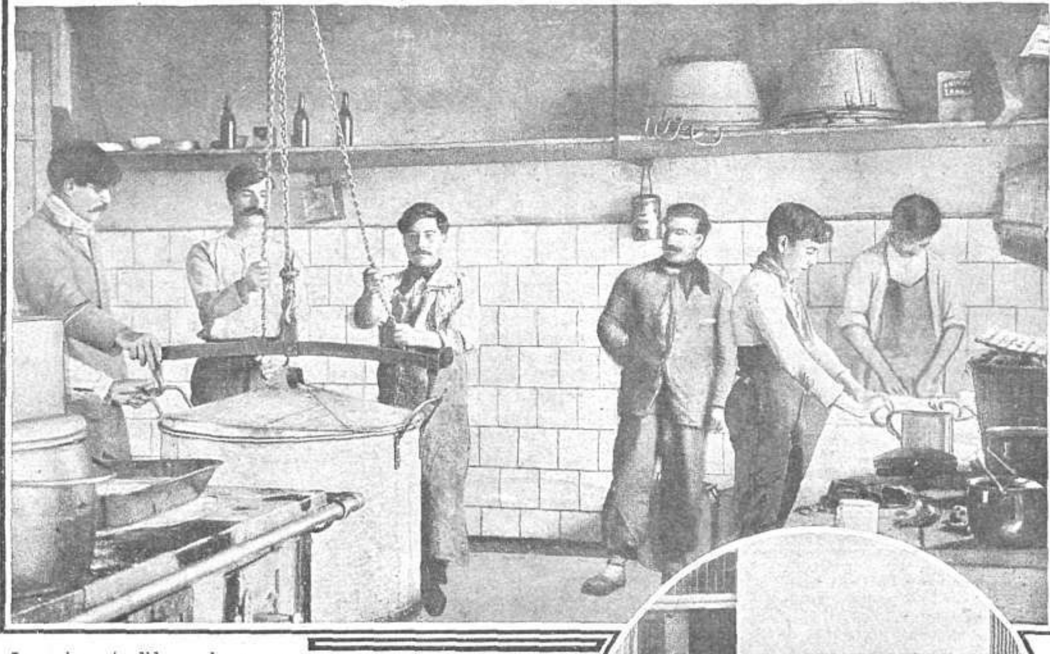
Uno de los ocho pabellones



En el lavadero.—*Los presos lavando sus ropas*



En un pabellón de menores



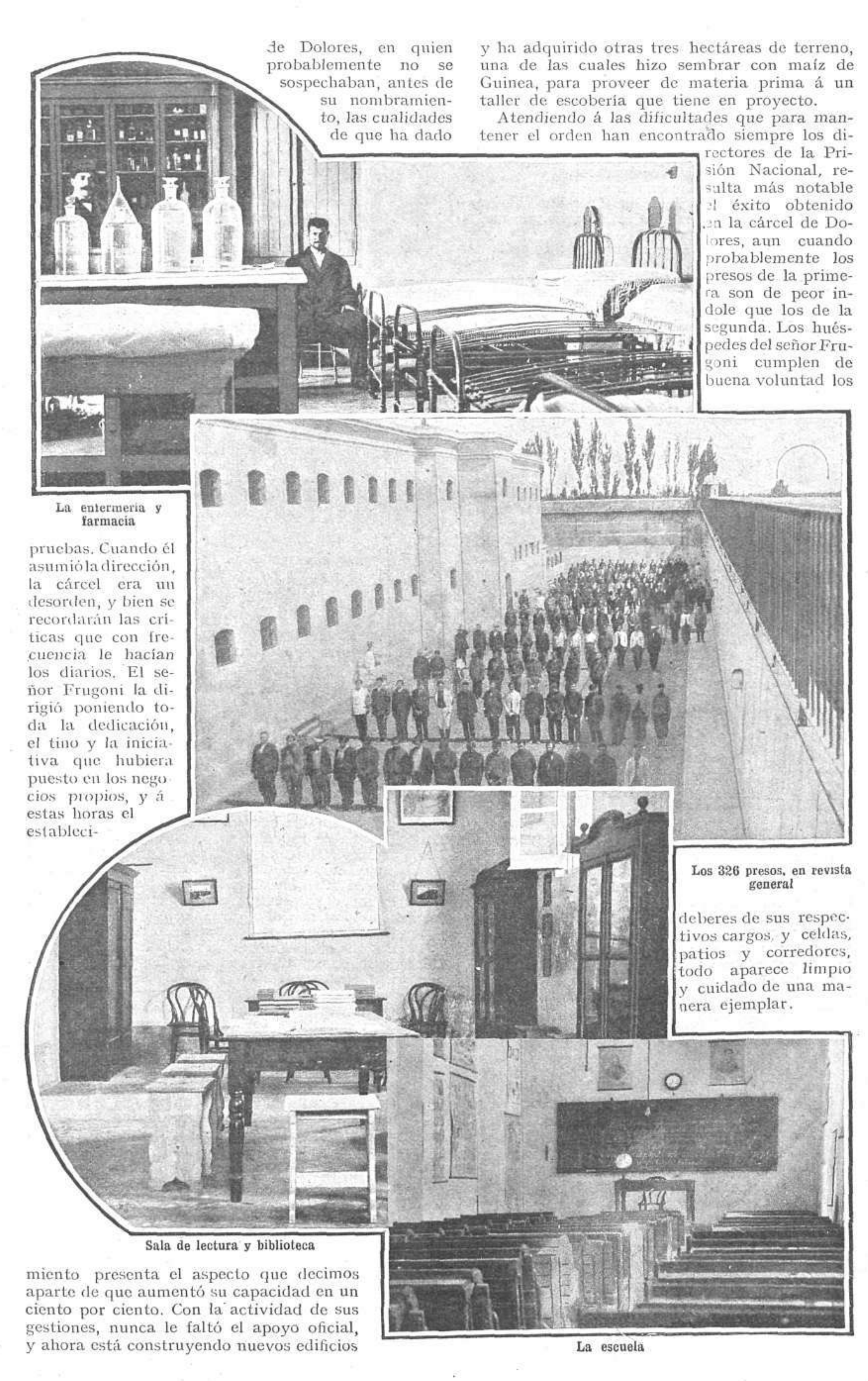
La cocina, atendida por los presos

Llevando la comida á los pabellones

higiene y limpieza escrupulosas, reina el orden más absoluto y los presos viven en paz entre sí y con las autoridades de la cárcel. Tampoco existe allí, todavía, un solo taller, aunque se trata de crearlos, ni banda de música, ni nada de lo que consideraríamos indispensable al régimen interno de una cárcel modelo. Y sin embargo, repetimos, produce la impresión de tal. Sin duda tan excelente resultado se debe á la política que el director sigue con sus huéspedes. Dentro del recinto carcelario propiamente dicho, no hay un solo guardia, ni con armas ni sin ellas, ni un solo celador, ni un solo funcionario, grande ni pequeño. El destacamento de guardias de cárcel vigila desde el murallón que circunvala el recinto, sin tener acceso al interior de éste. Pasada la verja que separa la administración de los pabellones, todo está á cargo de los presos. Presos son los celadores, el bibliotecario, el encargado de la escuela, los que cuidan á los menores, los cocineros, etcétera. Todo el servicio interno les está exclusivamente encomendado; de manera que ellos son quienes cumplen y hacen cumplir el reglamento. El director de la cárcel es el señor Juan Frugoni, antiguo vecino

de Dolores, en quien probablemente no se sospechaban, antes de su nombramiento, las cualidades de que ha dado pruebas. Cuando él asumió la dirección, la cárcel era un desorden, y bien se recordarán las críticas que con frecuencia le hacían los diarios. El señor Frugoni la dirigió poniendo toda la dedicación, el tino y la iniciativa que hubiera puesto en los negocios propios, y á estas horas el establecimiento presenta el aspecto que decimos aparte de que aumentó su capacidad en un ciento por ciento. Con la actividad de sus gestiones, nunca le faltó el apoyo oficial, y ahora está construyendo nuevos edificios y ha adquirido otras tres hectáreas de terreno, una de las cuales hizo sembrar con maíz de Guinea, para proveer de materia prima á un taller de escobería que tiene en proyecto.

Atendiendo á las dificultades que para mantener el orden han encontrado siempre los directores de la Prisión Nacional, resulta más notable el éxito obtenido en la cárcel de Dolores, aun cuando probablemente los presos de la primera son de peor índole que los de la segunda. Los huéspedes del señor Frugoni cumplen de buena voluntad los deberes de sus respectivos cargos, y celdas, patios y corredores, todo aparece limpio y cuidado de una manera ejemplar.



La enfermería y farmacia

Los 326 presos, en revista general

Sala de lectura y biblioteca

La escuela

Un sueño de amor

PRIMAVERA

Era el martes de carnaval. Nébel acababa de entrar en el corso, ya al oscurecer, y mientras deshacía un paquete de serpentinas, miró al carruaje de delante. Extrañado de una cara que no había visto la tarde anterior, preguntó á sus compañeros:

—¿Quién es? No parece fea.

—¡Un demonio! Es lindísima. Creo que sobrina, ó cosa así, del doctor Arrizabalaga. Llegó ayer, me parece...

Nébel fijó entonces atentamente los ojos en la hermosa criatura. Era una chica muy joven aún, acaso no más de catorce años, pero completamente núbil. Tenía, bajo el cabello muy obscuro, un rostro de suprema blancura, de ese blanco mate y raso que es patrimonio exclusivo de los cutis muy finos. Ojos azules, largos, perdiéndose hacia las sienes en el cerco de sus negras pestañas. Acaso un poco separados, lo que da, bajo una frente tersa, aire de mucha nobleza ó de gran terquedad. Pero sus ojos, así, llenaban el semblante en flor con la luz de su belleza. Y al sentirlos Nébel detenidos un momento en los suyos, quedó deslumbrado.



—¡Qué encanto! — murmuró, quedando inmóvil con una rodilla sobre el almohadón del surrey. Un momento después las serpentinas volaban hacia la victoria. Ambos carruajes estaban ya enlazados por el río de cintas, y la que las ocasionaba sonreía de vez en cuando al galante muchacho.

Mas aquello llegaba ya á la falta de respeto á personas, cochero y aún carruaje: sobre el hombro, la cabeza, látigo, guardabarros, las serpentinas llovían sin cesar. Tanto fué, que las dos personas sentadas atrás se volvieron y, bien que sonriendo, examinaron severamente al derrochador.

—¿Quiénes son? — preguntó Nébel en voz baja.

—El doctor Arrizabalaga; cierto que no lo conoces. La otra es la madre de tu chica.. Es cuñada del doctor.

Como en pos del examen, Arrizabalaga y la señora se sonrieran francamente ante aquella exuberancia de juventud, Nébel se creyó en el deber de saludarlos, á lo que respondió el terceto con jovial condescendencia.

Este fué el principio de un idilio que duró tres meses, y al que Nébel aportó cuanto de adoración cabía en su apasionada adolescencia. Mientras continuó el corso, y en Concordia se prolonga hasta horas increíbles, Nébel tendió incesantemente su brazo hacia adelante, tan bien, que el puño de su camisa, desprendido, bailaba sobre la mano. A las ocho, en la momentánea tregua, notó recién el desarreglo aquél, y al pensar que *ella* lo había ocasionado, tuvo casi deseos de dejarlo así.

Al día siguiente se reprodujo la escena; y como esta vez el corso se reanudaba de noche con batalla de flores, Nébel agotó en un cuarto de hora cuatro inmensas canastas. Arrizabalaga y la señora se reían, volviéndose á menudo, y la joven no apartaba casi sus ojos de Nébel. Este echó una mirada de desesperación á sus canastas vacías; mas sobre el almohadón del surrey quedaba uno aún, un pobre ramo de siemprevivas y jazmines del país. Nébel saltó con él por sobre la rueda del surrey, dislocóse casi un tobillo, y corriendo á la victoria, jadeante, ,empapado en sudor y el entusiasmo á flor de ojos, tendió el ramo á la joven. Ella buscó atolondradamente otro, pero no lo tenía. Sus acompañantes se reían.

—¡Pero loca!—le dijo la madre, señalándole el pecho —¡ahí tienes uno!

El carruaje arrancaba al trote. Nébel, que había descendido del estribo, afligido, corrió y alcanzó el ramo que la joven le tendía, con el cuerpo casi fuera del coche.

Nébel había llegado tres días atrás de Buenos Aires, donde concluía su bachillerato. Había permanecido allí siete años, de modo que su conocimiento de la sociedad actual de Concordia era mínimo. Debía quedar aún quince días en su ciudad natal, disfrutados en pleno sosiego de alma, si no de cuerpo; y he ahí que desde el segundo día perdía toda su serenidad. Pero en cambio: ¡qué encanto!

—¡Qué encanto! — se repetía pensando en aquel rayo de luz, flor y carne femenina que había llegado á él desde el carruaje. Se reconocía real y profundamente deslumbrado—y enamorado desde luego.

¡Y si ella lo quería! ¿Lo querría? Nébel confiaba mucho más que en el ramo de su pecho, en la precipitación aturdida con que la joven había buscado *algo* para darle. Evocaba claramente el brillo de sus ojos cuando lo vió llegar corriendo, la inquieta espectativa con que lo esperó, y la viva presión de sus muslos contra el borde del asiento, al tenderle su ramo.

¡Y ahora, concluído! Ella se iba al día siguiente á Montevideo. ¿Qué le importaba lo demás, Concordia, sus amigos de antes, su mismo padre? Por lo menos iría con ella hasta Buenos Aires.

Hicieron, efectivamente, el viaje juntos, y durante él, Nébel llegó al más alto grado de pasión á que puede alcanzar un muchacho de 18 años, romántico, apasionado, y que se siente querido. La madre acogió el casi infantil idilio con afable complacencia, y se reía á menudo al verlos contra la borda, hablando poco, sonriendo sin cesar, y mirándose infinitamente.

La despedida fué breve, pues Nébel no quiso perder el último vestigio de cordura que le quedaba cortando su carrera tras ella.

Volverían á Concordia en el invierno, acaso una temporada. ¿Iría él? «¡Oh, no volver, yo!» Y mientras Nébel se alejaba, tardo, por el muelle, volviéndose á cada momento, ella, recostada, la cabeza un poco baja, lo seguía con los ojos, mientras los marineros de descarga levantaban los suyos risueños á aquel idilio—y al vestido, corto aún, de la tiernísima novia.

VERANO

El 13 de junio Nébel volvió á Concordia, y aunque supo, desde el primer momento, que Lidia estaba allí, pasó una semana sin inquietarse poco ni mucho por ella. Cuatro meses son plazo sobrado largo para un relámpago de pasión, y apenas si en el agua dormida de su alma, el último resplandor alcanzaba á rizar su amor propio. Sentía, sí, curiosidad de verla. Pero un nimio incidente, punzando su vanidad, lo arrastró de nuevo. El primer domingo, Nébel, como todo buen chico de pueblo, esperó en la esquina la salida de misa. Al fin, las

últimas acaso, erguidas y mirando adelante, Lidia y su madre avanzaron por entre la fila de muchachos.

Nébel, al verla de nuevo, sintió que sus ojos se dilataban para sorber en toda su plenitud la figura bruscamente adorada. Esperó con ansia casi dolorosa el instante en que los ojos de ella, en un súbito resplandor de dichosa sorpresa, lo reconocerían entre el grupo.

Pero pasó, con su mirada fría fija adelante, y Nébel recurrió en seguida al eterno cigarro de la turbación de espíritu.

—Parece que no se acuerda más de tí—le dijo un amigo que á su lado había seguido el incidente.



—¡No mucho!—se sonrió él.—Y es lástima, porque la chica me gustaba en realidad.

Pero cuando estuvo solo se lloró á sí mismo su desgracia. ¡Y ahora que había vuelto á verla! ¡Cómo, cómo la había querido siempre, él que creía no acordarse más! ¡Y acabado! ¡Pum, pum, pum!—repetía sin darse cuenta, con la costumbre del chico.—¡Pum! ¡todo concluído!

De golpe: ¿Y si no me hubiera visto?... ¡Claro! ¡pero claro! Su rostro se animó de nuevo, acogiéndose con plena convicción á una probabilidad, como esa, profundamente razonable.

A las tres golpeaba en casa del doctor Arrizabalaga. Su idea era elemental: consultaría con cualquier mísero pretexto al abogado, y entretanto acaso la viera. Una súbita carrera por el patio respondió al timbre, y Lidia, para detener el impulso, tuvo que cogerse violentamente á la puerta vidriera. Vió á Nébel, lanzó una exclamación, y ocultando con sus brazos la liviandad doméstica de su ropa, huyó más velozmente aún.

Un instante después la madre abría el consultorio, y acogía á su antiguo conocido con mayor complacencia aún que cuatro meses atrás. Nébel no cabía en sí de gozo, y como la señora no parecía inquietarse por las preocupaciones jurídicas de Nébel, éste prefirió también un millón de veces tal presencia á la del abogado.

Con todo, se hallaba sobre ascuas de una felicidad demasiado ardiente y, como tenía 18 años, deseaba irse de una vez para gozar á solas, y sin cortedad, su inmensa dicha.

—¡Tan pronto, ya!—le dijo la señora.—Espero que tendremos el gusto de verlo otra vez... ¿no es verdad?

—¡Oh, sí, señora!

—En casa todos tendríamos mucho placer... ¡supongo que todos! ¿Quiere que consultemos?—se sonrió con afectuosísima burla.

—¡Oh, con toda el alma!—repuso Nébel, en loco alborozo.

—¡Lidia! ¡Ven un momento! Hay aquí una persona á quien conoces.

Nébel había sido visto ya por ella; pero no importaba. Lidia llegó cuando ya él estaba de pie. Avanzó á su encuentro los ojos centellantes de dicha, y le tendió un gran ramo de violetas, con tan adorable torpeza como la heroica fuerza con que Nébel lo oprimió en su mano hasta que salió.

—Si á usted no le molesta, podría venir todos los lunes... ¿qué le parece?

—¡Que es muy poco, señora!—repuso el muchacho—Los viernes también... ¿me permite?

La señora se echó á reir.

—¡Qué apurado! Yo no sé... veamos qué dice Lidia. ¿Qué dices, Lidia?

La criatura, que no apartaba sus ojos rientes de Nébel, le dijo *¡sí!* en pleno rostro, puesto que á él debía su respuesta.

—Muy bien; entonces hasta el lunes, Nébel.

Nébel objetó:

—¿No me permitiría venir esta noche, señora? Hoy es un día extraordinario...

—¡Bueno! ¡esta noche también! Acompáñalo, Lidia.

Pero Nébel, en loca necesidad de movimiento, se despidió allí mismo, y huyó con su ramo cuyo cabo había deshecho casi, y con el alma proyectada al último cielo de la felicidad.

II

Durante dos meses, todos los momentos en que se veían, todas las horas que los separaban, Nébel y Lidia se adoraron. Para él, romántico hasta sentir el estado de doloroso amor que provoca una simple y mezquina garúa que agrisa el patio, la criatura aquella, con su cara angelical, sus ojos azules y su temprana plenitud, debía encarnar la suma posible de ideal. Para ella, Nébel era varonil, buen mozo é inteligente. No había en su mutuo amor más nube para el porvenir que la minoría de edad de Nébel. El muchacho, dejando de lado estudios, carreras y superfluidades por el estilo, quería casarse. Como probado, no había sino dos cosas: que á él le era *absolutamente* imposible vivir sin su Lidia, y que llevaría por delante cuanto se opusiese á ello. Presentía—ó más bien dicho, sentía—que iba á escollar rudamente.

Su padre, en efecto, á quien había disgustado profundamente el año que perdía Nébel tras un amorío de carnaval debía puntuar las íes con terrible vigor. A fines de agosto, habló un día definitivamente á su hijo:

—Me han dicho que sigues tus visitas á lo de Arrizabalaga. ¿Es cierto? Porque tú no te dignas decirme una palabra.

Nébel vió toda la tormenta en esa forma de *dignidad*, y la voz le tembló un poco.

—Si no te dije nada, papá, es porque sé que no te gusta hable de eso.

—¡Bah! como gustarme, puedes, en efecto, ahorrarte el trabajo... Pero quisiera saber en qué estado estás. ¿Vas á esa casa como novio?

—Sí.

—¿Y te reciben formalmente?

—C-creo que sí.

—El padre lo miró fijamente y tamborileó sobre la mesa.

—¡Está bueno! ¡Muy bien!... Oyeme, porque tengo el deber de mostrarte el camino. ¿Sabes tú bien lo que haces? ¿Has pensado en lo que puede pasar?

—¿Pasar?... ¿qué?

—Que te cases con esa muchacha. Pero fíjate: ya tienes edad para reflexionar, al menos. ¿Sabes quién es? ¿de dónde viene? ¿conoces á alguien que sepa qué vida lleva en Montevideo?

—¡Papá!

—¡Sí, qué hacen allá! ¡Bah! no pongas esa cara... No me refiero á tu... novia. Esa es una criatura, y como tal no sabe lo que hace. ¿Pero sabes de qué viven?

—¡No! Ni me importa, papá, porque aunque seas mi padre...

—¡Bah, bah, bah! Deja eso para después. No te hablo como padre sino como cualquier hombre honrado pudiera hablarte. Y puesto que te indigna tanto lo que te pregunto, averigua á quien quiera contarte, qué clase de relaciones tiene la madre de tu novia con su cuñado, pregunta!

—¡Sí! Ya sé que ha sido...

—Ah, ¿sabes que ha sido la querida de Arrizabalaga? ¿y que él ú otro sostienen la casa en Montevideo? ¡Y te quedas tan fresco!

—¡...!

—¡Sí, ya sé, tu novia no tiene nada que ver con esto, ya sé! No hay impulso más bello que el tuyo... Pero anda con cuidado, porque puedes llegar tarde!... ¡No, no, cálmate! no tengo ninguna idea de ofender á tu novia, y creo, como te he dicho, que no está contaminada aún

con la podredumbre que la rodea. Pero si la madre te la quiere vender en matrimonio, ó más bien á la fortuna que vas á heredar cuando yo muera, dile que el viejo Nébel no está dispuesto á esos tráficos, y que antes se lo llevará el diablo que consentir en eso. Nada más te quería decir.

El muchacho quería mucho á su padre á pesar del carácter duro de éste, y salió lleno de rabia por no haber podido desahogar su ira, tanto más violenta cuanto que él mismo la conocía injusta. Hacía tiempo ya que sabía esto; la madre de Lidia había sido querida de Arrizabalaga en vida de su marido, y aún cuatro ó cinco años después. Se veían aún de tarde en tarde, pero el viejo libertino, arrebujado ahora en sus artritis de enfermizo solterón, distaba mucho de ser respecto á su cuñada lo que se pretendía; y si mantenía el tren de madre é hija, lo hacía por una especie de compasión de ex amante, rayana en vil egoísmo, y sobre todo para autorizar los chismes actuales que hinchaban su vanidad.

Nébel evocaba á la madre; y con un estremecimiento de muchacho loco por las mujeres casadas, recordaba cierta noche en que hojeando juntos y reclinados una *Illustration*, había creído sentir sobre sus nervios súbitamente tensos, un hondo hálito de deseo que surgía del cuerpo pleno que rozaba con él. Al levantar los ojos, Nébel había visto la mirada de ella, en lánguida imprecisión de marco, posarse pesadamente sobre la suya.

¿Se había equivocado? Era terriblemente histérica, pero con rara manifestación desbordante: los nervios desordenados repiqueteaban hacia adentro, y de aquí la súbita tenacidad en un disparate, el brusco abandono de una convicción; y en los prodromos de la crisis, la obstinación creciente, convulsiva, edificándose á grandes bloques de absurdos. Abusaba de la morfina, por angustiosa necesidad y por elegancia. Tenía treinta y siete años; era alta, con labios muy gruesos y encendidos, que humedecía sin cesar. Sin ser grandes, los ojos lo parecían por un poco hundidos y tener pestañas muy largas; pero eran admirables de sombra y fuego. Se coloreaba las mejillas. Vestía, como la hija, con perfecto buen gusto, y era esta, sin duda, su mayor seducción. Debía de haber tenido, como mujer, profundo encanto; ahora la histeria había trabajado mucho su cuerpo—siendo, desde luego, enferma del vientre. Cuando el latigazo de la morfina pasaba, sus ojos se empañaban, y de la comisura de los labios, del párpado globoso, pendía una fina redecilla de arrugas. Pero á pesar de ello, la misma histeria que le deshacía los nervios era el alimento, un poco mágico, que sostenía su tonicidad.

Quería entrañablemente á Lidia; y con la moralidad de las histéricas burguesas, hubiera envilecido á su hija para hacerla feliz—esto es, para proporcionarle lo que hubiera hecho su propia felicidad.

Así, la inquietud del padre de Nébel á este respecto tocaba á su hijo en lo más hondo de sus cuerdas de varón y amante. ¿Cómo había escapado Lidia? Y la limpidez de su cutis, la franqueza de su pasión de chica que surgía con adorable libertad de sus ojos brillantes, eran, ya no prueba de pureza, sino escalón de noble gozo por el que Nébel ascendía triunfal á arrancar de una manotada á la planta podrida, la flor que pedía por él.

Esta convicción era tan intensa, que Nébel jamás la había besado, ni había soñado con ella. Una tarde, después de almorzar, en que pasaba por lo de Arrizabalaga, había sentido loco deseo de verla. Su dicha fué completa, pues la halló sola, en batón y los rizos bastante caídos sobre las mejillas. Como Nébel la retuvo, ella, cortada y riendo, se recostó en la pared. El muchacho, á su frente, tocándola casi, sintió, con las manos inertes, la alta felicidad de su amor inmaculado, que tan fácil le hubiera sido manchar.

¡Pero luego, una vez su mujer! Nébel precipitaba cuanto le era posible su casamiento. Su habilitación de edad, obtenida en esos días, le permitía por su legítima materna, afrontar los gastos. Quedaba el consentimiento paterno, y la madre apremiaba este detalle.

La situación de ésta, sobrado equívoca, exigía una plena sanción que comenzaba, desde luego, por la del futuro suegro de su hija. Y sobre todo el deseo de humillar, forzar á la moral social á que doblara la rodilla sobre la inconveniencia que despreció.

Ya varias veces había tocado el punto con su futuro yerno, con alusiones á «mi suegro»... «mi nueva familia»... «la cuñada de mi hija». Nébel se callaba, y los ojos de la madre brillaban entonces con más sombrío fuego.

Hasta que un día la llama se levantó. Nébel había fijado el 18 de octubre como fecha de su casamiento. Faltaba más de un mes aún, pero la madre hizo entender claramente al muchacho que quería la presencia de su padre esa noche.

—Será difícil—murmuró Nébel después de un mortificante silencio.—Le cuesta mucho salir de noche... no sale nunca.

— ¡Ah! — exclamó la madre, mordiéndose rápidamente el labio. Otra pausa siguió, pero ésta ya de presagio.

— Porque usted no hace un casamiento clandestino, ¿verdad?

— ¡Oh! — se sonrió difícilmente Nébel. — Mi padre tampoco lo cree.



— ¿Y entónces?

Nuevo silencio, cada vez más tempestuoso.

— ¿Es por mí que su señor padre no quiere asistir?

— ¡No, no señora! — exclamó al fin Nébel, fatigado. — Está en su modo de ser... Hablaré de nuevo con él, si quiere.

— ¿Yo, querer? — se sonrió la madre dilatando las narices. — Haga lo que le parezca... ¿quiere irse, Nébel, ahora? No estoy bien.

Nébel salió, profundamente disgustado. ¿Qué iba á decir á su padre? Este sostenía siempre su rotunda oposición á ese matrimonio, y ya el hijo había emprendido las gestiones para prescindir de ella.

— Puedes hacer eso, mucho más, y todo lo que te dé la gana. ¡Pero mi consentimiento para que esa entretenida sea tu suegra, jamás!

Después de tres días Nébel decidió aclarar de una vez ese estado de cosas, y aprovechó para ello un momento en que Lidia no estaba.

— Hablé con mi padre — comenzó Nébel — y me ha dicho que le sería completamente imposible asistir.

La madre se puso un poco pálida, mientras sus ojos, en un súbito fulgor, se estiraban hacia las sienes.

— ¡Ah! ¿Y por qué?

— No sé — repuso con voz sorda Nébel.

— Es decir... ¿que su señor padre teme mancharse si pone los pies aquí?

— No sé — repitió él con inconsciente obstinación.

— ¡Es que es una ofensa gratuita la que nos hace ese señor! ¿Qué se ha figurado? — añadió con la voz alterada y los labios temblantes. — ¿Quién es él para darse ese tono?

Nébel sintió entonces el fustazo de reacción en la cepa profunda de su familia.

— ¡Qué es, no sé! — repuso con la voz precipitada á su vez — pero no sólo se niega á asistir, sino que tampoco da su consentimiento.

— ¿Qué? ¿que se niega? ¿Y por qué? ¿Quién es él? ¡El más autorizado para esto!

Nébel se levantó:

— Señora...



Pero ella se había levantado también.

—¡Sí, él! ¡Usted es una criatura! ¡Pregúntele de dónde ha sacado su fortuna, robada á sus clientes! ¡Y con esos aires! ¡Su familia irreprochable, sin mancha, se llena la boca con eso! ¡Su familia!... ¡Dígale que le diga cuántas paredes tenía que saltar para ir á dormir con su mujer, antes de casarse! ¡Sí, y me viene con su familia!... ¡Váyase; estoy hasta aquí de hipocresías! ¡Que lo pase bien!

III

Nébel vivió cuatro días vagando en la más honda desesperación. ¿Qué podía esperar después de lo sucedido? Al quinto, y al anochecer, recibió una esquela:

Octavio: Lidia está bastante enferma, y sólo su presencia podría calmarla.

María S. de Arrizabalaga.

Era una treta no tenía duda. Pero si su Lidia en verdad...

Fué esa noche y la madre lo recibió con una discreción que asombró á Nébel, sin afabilidad excesiva ni aire de pecadora que pide disculpa.

—Si quiere verla...

Nébel entró con la madre, y vió á su amor adorado en la cama, el rostro con esa frescura sin polvos que dan únicamente los 14 años, y el cuerpo recogido bajo las ropas que disimulaban notablemente su plena juventud.

Nébel se sentó á su lado, y en balde la madre esperó á que se dijeran algo: no hacían sino mirarse y reír.

De pronto Nébel sintió que estaban solos, y la imagen de la madre surgió nítida: «se va para que en el transporte de mi amor reconquistado, ya me olvide y el matrimonio sea así forzoso». Pero en ese terrible cuarto de hora que le ofrecían adelantado y gratis á costa de un pagaré de casamiento, el muchacho, de 18 años, sintió — como otra vez contra la pared — el goce sin la más leve mancha de un amor puro en toda su aureola de poético idilio.

Sólo Nébel pudo decir cuán grande fué su dicha recuperada en pos del naufragio. El también olvidaba lo que fuera en la madre explosión de calumnia, ansia rabiosa de insultar á los que no lo merecen. Pero tenía la más fría decisión de apartar á la madre de su vida, una vez casados. El recuerdo de su tierna novia, pura y riente en la cama de que se había destendido una punta para él, avivaba, con la satisfacción de no haberla ni aún besado, la promesa de una voluptuosidad íntegra á la que no había robado el más pequeño diamante.

A la noche siguiente, al llegar á lo de Arrizabalaga, Nébel halló el zaguán obscuro. Después de largo rato la sirvienta entreabrió la vidriera:

—No están las señoras.

—¿Han salido? — preguntó extrañado.

—No, se van á Montevideo... Han ido al Salto á dormir á bordo.

—¡Ah! — murmuró Nébel aterrado. Tenía una esperanza aún.

—¿El doctor? ¿Puedo hablar con él?

—No está, se ha ido al club después de comer.

Una vez solo en la calle obscura, Nébel levantó y dejó caer los brazos con mortal desaliento: ¡Se acabó todo! Su felicidad, su dicha reconquistada un día antes, perdida de nuevo y para siempre! Presentía que esta vez no habia redención posible. Los nervios de la madre habían saltado á la loca, como teclas, y él no podía hacer ya nada más.

Comenzaba á lloviznar. Caminó hasta la esquina, y desde allí, inmóvil bajo el farol, contempló con estúpida fijeza la casa rosada. Dió una vuelta á la manzana, y tornó á detenerse bajo el farol. ¡Nunca, nunca!

Hasta las once y media hizo lo mismo. Al fin se fué á su casa y cargó el revólver. Pero un recuerdo lo detuvo: meses atrás había prometido á un dibujante alemán que antes de suicidarse — Nébel era adolescente — iría á verlo. Uníalo con el viejo militar de Guillermo una viva amistad, cimentada sobre largas charlas filosóficas.

A la mañana siguiente, muy temprano, Nébel llamaba al pobre cuarto de aquél. La expresión de su rostro era sobrado explícita.

—¿Es ahora? — le preguntó el paternal amigo, estrechándole con fuerza la mano.

—¡Pst! ¡De todos modos!... — repuso el muchacho, mirando á otro lado.

El dibujante, con gran calma, le contó entonces su propio drama de amor.

—Vaya á su casa — concluyó — y si á las once no ha cambiado de idea, vuelva á almorzar conmigo, si es que tenemos qué. Después hará lo que quiera. ¿Me lo jura?

—Se lo juro — contestó Nébel, devolviéndole su estrecho apretón con grandes ganas de llorar.

En su casa lo esperaba una tarjeta de Lidia:

Idolatrado Octavio: Mi desesperación no puede ser más grande, pero mamá ha visto que si me casaba con usted me estaban reservados grandes dolores, he comprendido como ella que lo mejor era separarnos y le jura no olvidarlo nunca

tu

Lidia.

—¡Ah, tenía que ser así! — rugió el muchacho, viendo al mismo tiempo con espanto su rostro demudado en el espejo. ¡La madre era quien había inspirado la carta, ella y su maldita locura! Lidia no había podido menos que escribir, y la pobre chica, trastornada, lloraba todo su amor en la redacción. ¡Ah! ¡Si pudiera verla algún día, decirle de qué modo la quise, cuánto la quiero ahora, adorada del alma!

Temblando fué hasta el velador y cogió el revólver; pero recordó su nueva promesa, y durante un rato permaneció inmóvil, limpiando obstinadamente con la uña una mancha del tambor.

OTOÑO

Una tarde, en Buenos Aires, acababa Nébel de subir al tranvía, cuando el coche se detuvo un momento más del conveniente, y aquél, que leía, volvió al fin la cabeza. Una mujer con lento y difícil paso avanzaba. Tras una rápida ojeada á la incómoda persona, reanudó la lectura. La dama ocupó el asiento inmediato, y al hacerlo miró atentamente á Nébel. Este, aunque sentía de vez en cuando la mirada extranjera observándolo, prosiguió su lectura; pero al fin se cansó y levantó el rostro extrañado.

—Ya me parecía que era usted — exclamó la dama — aunque dudaba aún... No me recuerda, ¿no es cierto?

—Sí — repuso Nébel abriendo los ojos — la señora de Arrizabalaga...

Ella vió la sorpresa de Nébel y sonrió con aire que,

pretendiendo ser de propia conmiseración, fué únicamente de vieja cortesana.

Sólo de ella, cuando Nébel la conoció once años atrás, quedaban los ojos, aunque más hundidos y apagados ya. El cutis amarillo, con tonos verdosos en las sombras, se resquebrajaba en polvorientos surcos. Los pómulos saltaban ahora, y los labios, siempre gruesos, pretendían ocultar una dentadura del todo cariada. Chocaba, sobre todo, la mirada muerta siempre á pesar de la risa del rostro. Bajo el cuerpo demacrado se veía viva á la morfina corriendo por entre los nervios agotados y las arterias acuosas, hasta haber convertido en aquel esqueleto, á la elegante mujer que un día hojeó la *Illustration* á su lado.

— Sí, estoy muy envejecida... y enferma; he tenido ya ataques á los riñones... y usted — añadió mirándolo con ternura — ¡siempre igual! Verdad es que no tiene treinta años aún... Lidia también está igual.

Nébel levantó los ojos:

— ¿Soltera?

— Sí... ¡Cuánto se alegrará cuando le cuente! ¿Por qué no le da ese gusto á la pobre? ¿No quiere ir á vernos?

— Con mucho gusto — murmuró Nébel.

— Sí, vaya pronto; ya sabe lo que hemos sido para... En fin, Boedo, 1483, departamento 4... Nuestra posición es tan mezquina...

— ¡Oh, señora! — protestó él, levantándose para irse. Prometió ir muy pronto.

Doce días después Nébel debía volver al ingenio, y antes quiso cumplir su promesa. Fué allá — un miserable departamento de arrabal. — La señora de Arrizabalaga lo recibió, mientras Lidia se arreglaba un poco.

—¡Con que once años!— observó de nuevo la madre. — ¡Cómo pasa el tiempo! ¡Y usted que podría tener una infinidad de hijos con Lidia!

— Seguramente — sonrió Nébel, mirando á su derredor.

— ¡Oh! ¡no estamos muy bien! Y sobre todo como debe estar puesta su casa... Siempre oigo hablar de sus cañaverales... ¿Es ese su único establecimiento?

— Sí,... en Entre Ríos también...

— ¡Qué feliz! Si pudiera uno... Siempre deseando ir á pasar unos meses en el campo, y siempre con el deseo!

Se calló, echando una fugaz mirada á Nébel. Este, con el corazón apretado, revivía nítidas las impresiones enterradas once años en su alma.

— Y todo es por falta de relaciones... ¡Es tan difícil tener un amigo en esas condiciones!

El corazón de Nébel se contraía cada vez más, y Lidia entró.

Estaba también muy cambiada, porque el encanto de un candor y una frescura de los catorce años, no se vuelve á hallar más en la mujer de veintisiés. Pero bella siempre. Su olfato masculino sintió en la mansa tranquilidad de su mirada, en su cuello mórbido, y en todo lo indefinible que denuncia al hombre el amor, que debía guardar velado para siempre, el recuerdo de la Lidia que conoció.

Hablaron de cosas muy triviales, con perfecta discreción de personas maduras. Cuando ella salió de nuevo un momento, la madre reanudó:

— Sí, está un poco débil... Y cuando pienso que en el campo se repondría en seguida... Vea, Octavio: ¿me permite ser franca con usted? Ya sabe que lo he querido como á un hijo... ¿No podríamos pasar una temporada en su establecimiento? ¡Cuánto bien le haría á Lidia!

— Soy casado — repuso Nébel.

La señora tuvo un gesto de viva contrariedad, y por un instante su decepción fué sincera; pero en seguida cruzó sus manos cómicas.

— ¡Casado, usted! ¡Oh, qué desgracia, qué desgracia! ¡Perdóneme, ya sabe!... No sé lo que digo... ¿Y su señora vive con usted en el ingenio?

— Sí, generalmente... Ahora está en Europa.

— ¡Qué desgracia! Es decir... ¡Octavio! — añadió abriendo los brazos con lágrimas en los ojos: á usted le puedo contar, usted ha sido casi mi hijo... ¡Estamos poco menos que en la miseria! ¿Por qué no quiere que vaya con Lidia? Voy á tener con usted una confesión de madre — concluyó con una pastosa sonrisa y bajando la voz: — usted conoce bien el corazón de Lidia, ¿no es cierto?

Esperó respuesta, pero Nébel permaneció callado.

— ¡Sí, usted la conoce! ¿Y cree que Lidia es mujer capaz de olvidar cuando ha querido?

Ahora había reforzado su insinuación con una leve guiñada. Nébel, en su escalofrío de protección á su apasionada adolescencia, valoró entonces el abismo en que pudo haber caído. Era siempre la misma madre, pero ya envilecida por su propia alma vieja, la morfina y la pobreza. Y Lidia... Al verla otra vez había sentido un brusco golpe de deseo por la mujer actual de garganta llena y ya estremecida. Ante el tratado comercial que le ofrecían, se echó en brazos de aquella rara conquista que le deparaba el destino.

— ¿No sabes, Lidia? — prorrumpió alborozada,



al volver su hija — Octavio nos invita á pasar una temporada en su establecimiento. ¿Qué te parece?

Lidia tuvo una fugitiva contracción de las cejas y recuperó su seriedad.

— Muy bien, mamá...

— ¡Ah! ¿no sabes lo qué dice? Está casado. ¡Tan joven aún! Somos casi de su familia...

Lidia volvió los ojos á Nébel, y lo miró un momento con dolorosa gravedad.

— ¿Hace tiempo? — murmuró.

— Cuatro años — repuso él en voz baja. Le faltó ánimo para mirarla.

INVIERNO

No hicieron el viaje juntos, por último escrúpulo de casado en una línea donde era muy conocido; pero al salir de la estación subieron en el brec de la casa. Cuando Nébel quedaba solo en el ingenio, no guardaba á su servicio doméstico más que á una vieja india, pues — á más de su propia frugalidad—su mujer se llevaba consigo toda la servidumbre. De este modo presentó sus acompañantes á la fiel nativa como una tía anciana y su hija, que venían á recobrar la salud perdida.

Nada más creíble, por otro lado, pues la señora decaía vertiginosamente. Había llegado deshecha, el pie incierto y pesadísimo, y en su facies angustiosa la morfina, que había sacrificado cuatro horas seguidas á ruego de Nébel, pedía á gritos una corrida por dentro de aquel cadáver viviente.

Aquél, que cortara sus estudios á la muerte de su padre, sabía lo suficiente para prever una rápida catástrofe; el riñón, íntimamente atacado, tenía á veces paros peligrosos que la morfina no hacía sino precipitar.

Ya en el coche, no pudiendo resistir más, había mirado á Nébel con transida angustia:

— Si me permite, Octavio... ¡no puedo más! Lidia, ponte delante.

La hija, tranquilamente, ocultó un poco á su madre, y Nébel oyó el roce de la ropa violentamente recogida para pinchar el muslo.

Los ojos se encendieron, y una plenitud de vida cubrió como una máscara aquella cara agónica.

— Ahora estoy bien... ¡qué dicha! Me siento bien.

— Debería dejar eso — dijo rudamente Nébel, mirándola de costado. — Al llegar, estará peor.

— ¡Oh, no! Antes morir aquí mismo.

Nébel pasó todo el día disgustado, y decidido á vivir cuanto le fuera posible sin ver en Lidia y su madre más que dos pobres enfermas. Pero al caer la tarde, y como las fieras que empiezan á esa hora á afilar las uñas, el celo de varón comenzó á relajarle la cintura en lasos escalofríos.

Comieron temprano, pues la madre, quebrantada,



deseaba acostarse de una vez. No hubo tampoco medio de que tomara exclusivamente leche.

— ¡Huy! ¡qué repugnancia! No la puedo pasar. ¿Y quiere que sacrifique los últimos años de mi vida, ahora que podría morir contenta?

Lidia no pestañeó. Había hablado con Nébel pocas palabras, y sólo al fin del café la mirada de éste se clavó en la de ella; pero Lidia bajó la suya en seguida.

Cuatro horas después Nébel abría sin ruido la puerta del cuarto.

— ¡Quién es! — sonó de pronto la voz azorada.

—Soy yo — murmuró Nébel en voz apenas sensible.

Un brusco movimiento de ropas, como las de una persona que se sienta en la cama, siguió á sus palabras, y el silencio reinó de nuevo. Pero cuando la mano de Nébel tocó en la obscuridad un brazo tibio, el cuerpo tembló entonces en una honda sacudida.

Luego, inerte, al lado de aquella mujer que ya había conocido el amor antes que él llegara, subió de lo más recóndito de su alma el santo orgullo de su adolescencia de no haber tocado jamás, de no haber robado ni un beso, á la criatura que lo miraba con radiante alegría de candor.

Sintió entonces sobre su cuello dos lágrimas pesadas, silenciosas. Ella á su vez recordaría... Y las lágrimas continuaban una tras otra, regando como una tumba el abominable fin de su único sueño de felicidad.

II

Durante diez días la vida prosiguió en común, aunque Nébel estaba casi todo el día afuera. Por tácito acuerdo, Lidia y él se encontraban muy pocas veces solos, y aunque de noche volvían á verse, pasaban aun entonces largo tiempo callados.

Lidia tenía ella misma bastante que hacer cuidando á su madre, postrada al fin. Como no había posibilidad de reconstruir lo ya podrido, y aún á trueque del peligro inmediato que ocasionara, Nébel pensó en suprimir la morfina. Pero se abstuvo una mañana que entró bruscamente en el comedor, al sorprender á Lidia que se bajaba precipitadamente las faldas. Tenía en la mano la jeringuilla, y fijó en Nébel su mirada espantada.

— ¿Hace mucho tiempo que usas eso? — le preguntó él al fin.

— Sí — murmuró Lidia, doblando en una convulsión la aguja.

Nébel la miró aún y se encogió de hombros.

Sin embargo, como la madre repetía sus inyecciones con una frecuencia terrible para ahogar los dolores de su riñón que la morfina concluía de matar, Nébel se decidió á prolongar siquiera dos días la vida de aquella desgraciada, sustrayéndole la droga.

— ¡Octavio! ¡me va á matar! — clamó con ronca súplica. — ¡Mi hijo Octavio! ¡no podría vivir un día!

— ¡Es que no vivirá dos horas si le dejo eso! — cortó Nébel.

—¡No importa, mi Octavio! ¡Dame, dame la morfina!

Nébel dejó que los brazos se tendieran á él, y salió con Lidia.

— ¿Tú sabes la gravedad del estado de tu madre?

— Sí... Los médicos me habían dicho.

El la miró fijamente.

— Es que está mucho peor de lo que imaginas.

Lidia se puso lívida, y mirando afuera entrecerró los ojos y se mordió los labios en un casi sollozo.

— ¿No hay médico aquí? — murmuró.

— Aquí no, ni en diez leguas á la redonda; pero buscaremos.

Esa tarde llegó el correo cuando estaban en el comedor, y Nébel abrió una carta.

— ¿Noticias? — preguntó Lidia levantando inquieta los ojos á él.

— Sí — repuso Nébel, prosiguiendo.

— ¿Del médico? — volvió Lidia al rato, más ansiosa aún.

— No, de mi mujer — repuso él con la voz dura, sin levantar los ojos.

A las ocho de la noche Lidia llegó corriendo á la pieza de Nébel.

— ¡Octavio! ¡mamá se muere!... ¡Ay!

Corrieron al cuarto de la enferma. Una intensa palidez cadaverizaba ya el rostro. Tenía los labios desmesuradamente hinchados y azules, y por entre ellos se escapaba un remedo de palabra, gutural y á boca llena:

— *Pla... pla... pla...*

Nébel vió en seguida sobre el velador el frasco de morfina, casi vacío.

— ¡Es claro, se muere! ¿Quién le ha dado esto? — preguntó á Lidia.

— ¡No sé, Octavio! Hace un rato sentí ruido... Seguramente lo fué á buscar á tu cuarto cuando no estabas... ¡Mamá, pobre mamá! — cayó sollozando sobre el miserable brazo que yacía á lo largo.

Nébel la pulsó; el corazón no daba más, y la temperatura caía. Al rato los labios callaron su *pla... pla* y en la piel aparecieron grandes manchas violeta.

A las diez de esa noche murió. Al día siguiente, tras el entierro, Nébel esperó que Lidia concluyera de vestirse, mientras los peones cargaban las valijas en el carruaje.

— Toma esto — le dijo cuando se aproximó á él, tendiéndole un cheque de diez mil pesos.

Lidia se estremeció violentanente, y sus ojos enrojecidos se fijaron de lleno en los de Nébel. Pero éste sostuvo la mirada.

— ¡Toma, pues! — repitió sorprendido.

Lidia lo tomó y se bajó á recoger su valijita. Nébel se inclinó sobre ella.

— Perdóname — le dijo. — No me juzgues peor de lo que soy.

En la estación esperaron un rato y sin hablar, junto á la escalerilla del vagón, pues el tren no salía aún. Cuando la campana sonó, Lidia le tendió la mano y se dispuso á subir. Nébel se la oprimió con fuerza y dió un paso atrás sin soltarla. Pero avanzando, recogió á Lidia de la cintura y la besó en la boca.

El tren partió. Inmóvil, Nébel siguió con la vista la ventanilla que se perdía.

Pero Lidia no se asomó.

HORACIO QUIROGA.

Dib. de Friedrich.

La campaña del 7.° de caballería

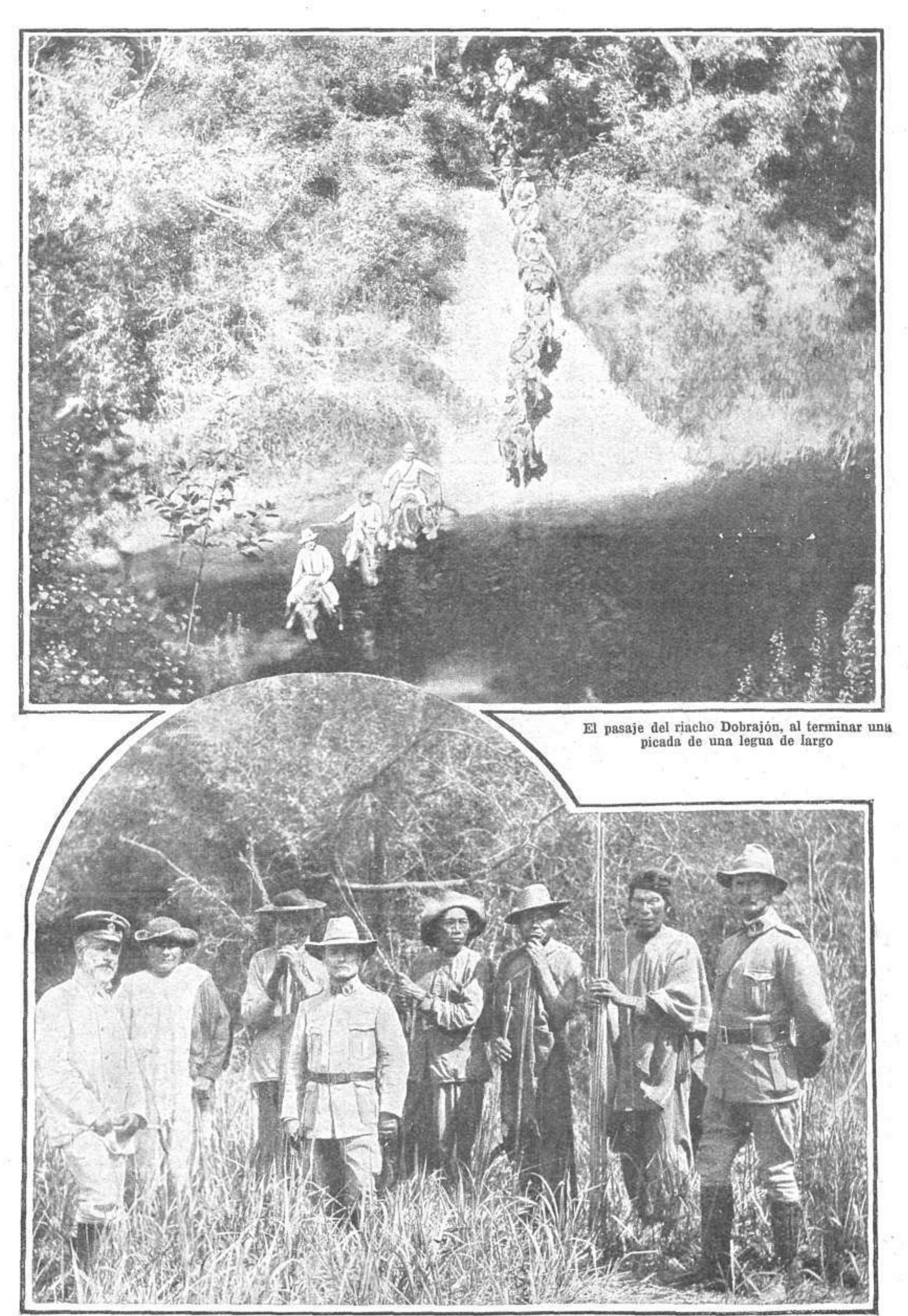


En Presidencia Roca. —El comandante Miguel Guido (×) y algunos oficiales

La comisión del teniente Rawson, después de vadear el río Bermejo

Al iniciarse la campaña militar en el Chaco, el regimiento 7.° de caballería de línea, destacó sus patrullas de reconocimiento en el sector que le había designado el coronel Enrique Rostagno, jefe de las fuerzas en operaciones. Estas, como se sabe, se componían, además del expresado cuerpo, de los regimientos 5.°, 6.° y 9.° Los límites del sector á cargo del 7.°, eran los siguientes: al sur, la línea del F. C. de Barranqueras á Metán (en construcción); al norte, la línea del F. C. de Formosa á Embarcación; al este, una línea imaginaria que cortara el río Bermejo á la altura de fortín Uriburu; y al oeste, otra línea que pasando por la

Almorzando. — El comandante M. Guido (1); el médico del regimiento, doctor Carrega (2), y el teniente Rawson (3)



El pasaje del riacho Dobrajón, al terminar una picada de una legua de largo

Antes de iniciarse una conferencia con los caciques tobas

unión de los ríos Teuco y Bermejo, finalizará en cierto punto del trazado del F. C. de Formosa á Embarcación, lindando con el sector del 5.º de caballería.

Los enviados especiales de CARAS Y CARETAS al estero Patiño, al regreso, se encontraron con la comisión más avanzada del 7.º de caballería, mandada por el teniente Rawson, en el

campamento del 9.º, el 21 de septiembre. Dicha comisión había atravesado el Chaco Central, desde Presidencia Roca hasta el mencionado campamento.

Del reconocimiento practicado por las patrullas del 7.º, se desprende que en la zona reconocida por el mismo, se encuentran unos dos mil indios, distribuídos en las tolderías de los caciques Coyaiky, Soviakay, Sirinquí, Sauliaguito y Escuagay. El grueso del 7.º, actualmente se encuentra en Presidencia Roca, teniendo establecidos tres fortines sobre el Bermejo.



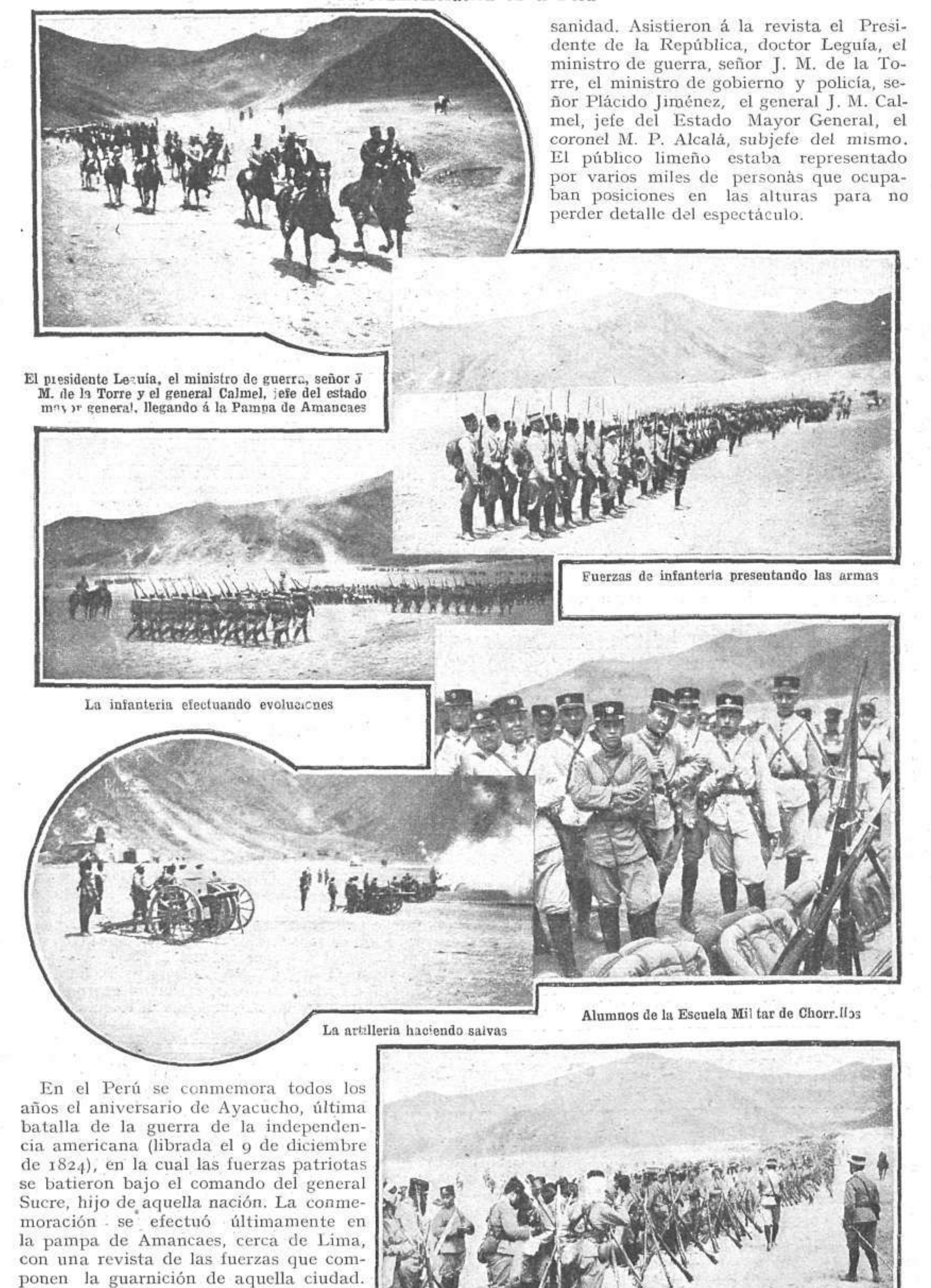
Grupos de tobas que se acercaron á la carpa del comandante M. Guido, pidiendo «latagá» (caña)

Milicos churrasqueando en el establecimiento del señor Ostwald

El cacique Coyaiky (×), con su gente de pelea

El aniversario de Ayacucho

Su conmemoración en el Perú



El presidente Leguía, el ministro de guerra, señor J. M. de la Torre y el general Calmel, jefe del estado mayor general, llegando á la Pampa de Amancaes

Fuerzas de infantería presentando las armas

La infantería efectuando evoluciones

Alumnos de la Escuela Militar de Chorrillos

La artillería haciendo salvas

Un descanso

En el Perú se conmemora todos los años el aniversario de Ayacucho, última batalla de la guerra de la independencia americana (librada el 9 de diciembre de 1824), en la cual las fuerzas patriotas se batieron bajo el comando del general Sucre, hijo de aquella nación. La conmemoración se efectuó últimamente en la pampa de Amancaes, cerca de Lima, con una revista de las fuerzas que componen la guarnición de aquella ciudad. Tomaron parte en ella la Escuela Militar de Chorrillos, dos batallones de infantería, dos baterías de campaña y otra de montaña, un regimiento de caballería y otro de gendarmería, y secciones de sanidad. Asistieron á la revista el Presidente de la República, doctor Leguía, el ministro de guerra, señor J. M. de la Torre, el ministro de gobierno y policía, señor Plácido Jiménez, el general J. M. Calmel, jefe del Estado Mayor General, el coronel M. P. Alcalá, subjefe del mismo. El público limeño estaba representado por varios miles de personas que ocupaban posiciones en las alturas para no perder detalle del espectáculo.



Esta mucama comprende lo mucho que representa «lo distinguido» y se ofrece en forma que revela un profundo conocimiento de la psicología que infundadamente niegan algunos al «servicio doméstico».

Variaciones sobre el mismo tema.

MUCAMA ALEMANA, COSTURERA, OFRECESE PARA casa fina.

Por fortuna, á la criada tudesca no se le ocurre pedir que en la casa donde la acepten sólo se lean versos académicos y no se oiga más que música clásica. El concepto de la finura compromete á mucho.

¿Qué será trabajo fino?

MUCAMA DE ADENTRO, FRANCESA O INGLESA, JOven, se necesita para matrimonio solo y trabajo fino, inútil presentarse sin buenas recomendaciones.

Eufemismos.

COCINERA DE PROFESION, FRANCESA, SE OFRECE para casa de buena familia, sabe muy bien su obligación y tiene recomendaciones, cocina variada, sueldo 60 pesos, no va al campo y va al mercado.

PERSONA SERIA, SE OFRECE PARA COCINAR Y PLANchar, desea casa de respeto.

Buena familia, casa de respeto... La verdad es que no piden gollerías.

Volvamos á la distinción.

JOVEN DE BUENA PRESENCIA, CON INMEJORABLES recomendaciones se ofrece, como mucamo de comedor para familia distinguida, dentro ó fuera de la capital.

Si tiene buena presencia y es joven, ¿qué menos debe exigir un mucamo? ¿Dónde, mejor que en una casa distinguida, puede estar?

En cambio hay personas campechanas que publican anuncios como éste;

MUCAMA SE OFRECE, DE BUENA PRESENCIA, CON buenas recomendaciones, sabe cumplir con su obligación, trabajadora, para comedor, adentro ó general, en casa de corta familia ó matrimonio decente y de confianza.

De confianza, sobre todo: de confianza para comedor, adentro ó general.

No debe sorprendernos que las mucamas, salvo la excepción que acabamos de consignar, deseen casas distinguidas. Tal deseo es universal.

Hace poco tiempo, un diario «de respeto», hablando de Santa Teresa de Jesús, afirmaba gravemente que ésta es una de las santas «más distinguidas» de su orden.

Ser «distinguido» debe constituir una de las primeras preocupaciones en un país democrático como el nuestro.

La preocupación existe en Buenos Aires, según puede comprobarse leyendo los avisos de los diarios.

Copiemos algunos de dichos avisos.

ALQUILANSE EN CASA DE DISTINGUIDA FAMILIA dos salas y una antesala lujosamente amuebladas, con ó sin pensión, precio módico.

La distinción no sólo se proclama, sino que también se exige.

MODISTA DE CORTE Y CONFECCION PERFECTA, SE ofrece para familias distinguidas, todo estilo y arreglo á pesos 4.50 por día.

Otros casos.

CASERA, SEÑORA VIUDA, CON DOS HIJOS MAYORES, se ofrece para cuidar casa, para familias distinguidas, referencias y garantías á satisfacción.

CASEROS, SE OFRECE PARA CUIDAR CASA DE FAmilia distinguida, matrimonio sin hijos, de confianza, él mucamo de comedor y ella cocinera, con buenos informes.

MUCAMA PROLIJA, COMPETENTE EN LOS TRABAjos de la casa, sabe planchar bien, se ofrece con buenas recomendaciones de casa distinguida, para pueblo cercano ó Mar del Plata.

CORREO SIN ESTAMPILLA

M. D., Trufado, D. E. S., L. B. — Buenos Aires. — Parece que están ustedes empeñados en que se siga diciendo de este siglo lo que del siglo pasado escribió Bretón de los Herreros:

«Escribir y crear es nuestro fuerte,
No hay poste ya sin cartelón impreso,
Ni prensa ociosa ni punzón inerte.
¡Así se compran páginas al peso,
Pagando medio duro por arroba,
Para envolver los dátiles y el queso!»

M. H. G. — Buenos Aires.
Pasarse día tras día
escribiendo mala prosa,
crea que es una manía
peligrosa.

J. A. M. — Buenos Aires. — Publicar ahora su acróstico, creemos que sería una mala manera de empezar el año.

Eloisa. — Buenos Aires.
Hoy, no; pero pronto va á ser publicado:
en cuanto el anexo
quede aquí instalado
exclusivamente para el bello sexo.

D. P. — Buenos Aires. — No podemos retribuirle los elogios que, sin sombra de ironía, nos dirige. Debemos, con pesar, asegurarle que su artículo es bastante malo, y se lo aseguramos sin pizca de ironía.

G. S. D. — Buenos Aires.
Sepa que su engendro absurdo,
tan ñoño y estrafalario,
no es nada más que un balurdo
literario.

J. J. (h.) — Buenos Aires.
«Feliz entredicho Italo Argentino.
El año nuevo que bien empezamos.
Un millón de hijos italianos
Que da un viva al tricolor con entusiasmo,
En dos patrias los himnos ya repercute,
Los sentimientos de la música y la lira,
Se tocará marcha guerrera triunfante
Flameando junta las dos banderas.»

El canasto se estremece horrorizado. ¿Qué le ocurre al canasto?

C. N. — Buenos Aires. — No.

Fidelidad. — Buenos Aires.
«Circulaba por doquiera
Mi esperanza bendita
Y la más grande quimera
Se me perdía de vista.»

Que usted suponga que *bendita* y *vista* son consonantes, debe ser culpa de las manchas del sol, causantes de tantos trastornos. Consultaremos á Martín Gil.

!
Que mal gusto tiene este ACEITE...



....Ó QUE FEA ESTÁ LA COMIDA, HABRÁ DICHO Vd. ALGUNA VEZ.

FÍJESE!:

SI ENCUENTRA OTRA VEZ MOTIVO DE QUEJAS SERÁ PORQUÉ DONDE Vd. COME NO EMPLEAN **ACEITE "BAU"**



PÀGINAS INFANTILES

La mentira



Tintín fué enviado por sus padres á la ciudad en busca de tres panes-dulces para festejar las pascuas de Navidad y Año Nuevo.



Como era muy goloso, por el camino se comió uno y pensó: «Hay que inventar una disculpa».



— Mamá: un saltimbanqui me azuzó un perro, y yo no tuve más remedio que arrojarle uno de los panes para salvarme de sus dientes.



El padre de Tintín, al saberlo, salió furioso en busca del saltimbanqui, resuelto á castigarle.



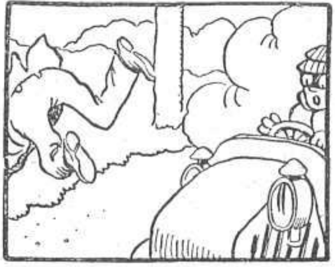
Justamente, un pobre saltimbanqui acampaba allí cerca con su carreta. El padre de Tintín le retó y le sacudió con el bastón.



Pero el saltimbanqui llamó en su auxilio al oso de la «troupe», el cual arañó fieramente al padre de Tintín.



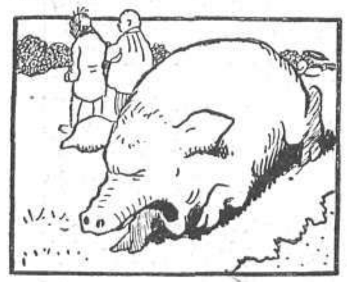
Cuando éste regresaba á su casa con la cara y la ropa llenas de rasguños de consideración, no notó la aproximación de un automóvil,



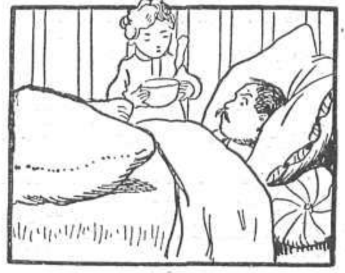
que, á pesar de los esfuerzos del chauffeur, lo mandó por los aires. El infeliz fué á caer...



... sobre un chancho que hacía su siesta tranquilamente. Esto amortiguó el porrazo,



pero no evitó que el dueño del animal, le cobrara daños y perjuicios, y luego le mandase á su casa...



... donde tuvo que pasar varios días en cama. Por suerte no supo nunca que todo era culpa de la mentira de su Tintín.



En cuanto á éste, desde aquella ocasión, ha aprendido á ser siempre franco y sincero.



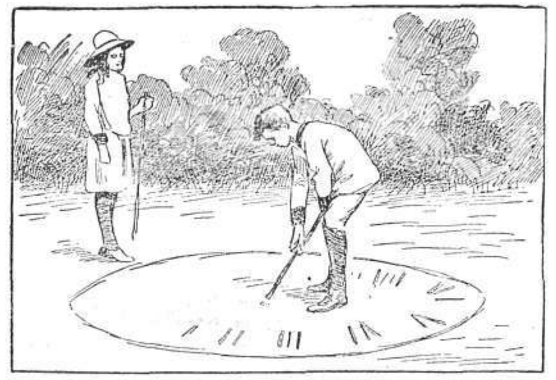
"LA MAGNOLIA"

UNICOS IMPORTADORES

Kay & Co.

CHILE 299 Esq. BALCARCE
– Bs. AIRES –

Páginas infantiles. — Juegos de jardín



Los juegos que vamos á explicar aquí, son muy sencillos, muy divertidos y al mismo tiempo, muy higiénicos, condición primera de los juegos modernos.

También puede decirse que son una especie de ejercicios preparatorios para aprender el «golf», que, como todos saben, es uno de los deportes más cultivados en este tiempo.

Tienen, además, la ventaja de poderse jugar en un jardín que no sea muy grande, para emplear las mañanas ó las tardes en que los niños no pueden salir de casa y se aburren en sus habitaciones.

Uno de los juegos se llama del reloj y el otro de las rayas. Para ambos se emplean las bolitas de madera y los bastones de jugar al «golf», ó, en defecto de éstos, otros que tengan en uno de sus extremos una especie de cachiporra.

Y vamos con el juego del reloj.

Se traza en la arena una circunferencia, que ha de ser la esfera, y en el centro se hace un agujero un poco mayor que el tamaño de la bola. Las horas se marcan, en su sitio naturalmente, con unas tiras de papel blanco, ó, mejor, con unas cintas, que se pueden sujetar en el suelo por medio de unos clavitos, de unas estaquitas, etcétera, etc. Pueden jugar doce niños; cada uno de ellos escogerá una hora, y en ella pondrá la bolita. Consiste el juego en meterla en el agujero, dándola con el bastón; y ganará el que lo consiga con menos golpes.

El juego de las rayas es muy parecido al anterior.

Se trazan varias rayas en la arena, dejando entre ellas un espacio de treinta ó cuarenta centímetros, y un poco más allá un agujero como el que se dijo para el juego del reloj.

Los niños que tomen parte en el juego, han de echar á suertes á ver á quien le toca empezar. Y luego, por su turno, los jugadores tiran al alto la bolita á ver en qué raya, ó cerca de qué raya cae; y desde allí hay que llevarla al agujero, ganando el que lo logre en menos golpes.

Este juego, como el anterior, como todos los que los niños practiquen al aire libre, no sólo constituyen un discreto esparcimiento para su espíritu, después de las tareas escolares, sino que á un tiempo les proporciona salud, destreza y agilidad á los miembros de su cuerpo.



Páginas ganaderas.—La tuberculosis en los vacunos

La tuberculosis es una enfermedad microbiana, contagiosa é inoculable, ataca al hombre y á la mayor parte de los animales.

El agente que produce esta enfermedad fué descubierto por el bacteriologista R. Koch y se le designó con el nombre de bacilo de Koch.



Tuberculosis ganglionar.—P G, pulmón izquierdo; P D, pulmón derecho; T T, ganglios esofágicos con tuberculosis; A, aorta; O E, esófago

La tuberculosis puede encontrarse localizada en todas las partes del cuerpo del animal; pero las principales son la tuberculosis toráxica, la abdominal, la mamaria y la ganglionar, que pueden marchar asociadas ó aisladamente en el mismo individuo.

En la afección toráxica puede invadir todos los órganos de esta cavidad, pero principalmente lo hace en el pulmón, y por esto se la ha llamado tuberculosis pulmonar ó tisis.

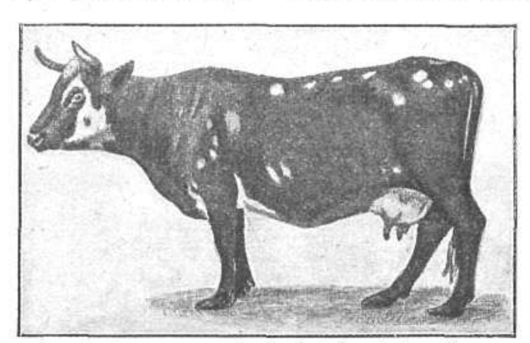
Uno de los primeros síntomas de este mal se caracteriza por la tos seca del animal cuando se le saca del reposo ó simplemente para suministrarle los alimentos, acompañada de una sofocación pasajera.

Las vacas atacadas braman con frecuencia, sufren una elevación de la temperatura normal, tienen el lomo muy sensible á la presión y muestran los caracteres de la excitación genésica.

Los animales se enflaquecen, pierden el brillo de su pelaje, la piel se les adhiere á las costillas y las mucosas se tornan pálidas.

La postración general del cuerpo hace rápidos progresos, el animal se debilita hasta el punto de no poder moverse sino con extrema dificultad.

Los ganglios linfáticos invadidos por los agentes infecciosos se hipertrofian y comprimen el tronco venoso de sus contornos. La respiración se hace más lenta, la tos más frecuente y acompañada de esputos mucosos algo purulentos. Por último, el animal llega á su término de enflaquecimiento y concluye por sucumbir.



Aspecto de una vaca atacada de tuberculosis cutánea

Los órganos digestivos son también frecuentemente atacados: la boca y la lengua presentan tumores más ó menos voluminosos, pero difíciles de apreciar por otra persona que no sea un profesional.

Muchas veces se constata también la extensión de la tuberculosis á otras regiones, como ser la piel, las articulaciones, el sistema nervioso, órganos genitales, etc.

CONCURSO CHINATO GARDA

255 Premios, por valor de $ 9.000 m/n.

DETALLE DE LOS PREMIOS

1er. premio: Un piano Erard (el preferido por el gran pianista Paderewski), pesos 1400.—2.°, 3.°, 4.° y 5.°: 4 pianos Krauss, c/u., $ 840. —6.° al 30.°: 25 relojes para señora, de oro cincelado, con diamantes. —31.° al 55.°: 25 relojes para hombre, oro 18 ktes., reforzado.—56.° al 205.°: 150 relojes de mesa.—206 al 255: 50 cuadros al óleo "Lago Garda".

Este concurso queda abierto desde la fecha hasta al día 25 de Mayo de 1912. *Para tomar parte en él debe* enviarse una etiqueta de la botella **"Chinato Garda"** y la cabeza de la cápsula de la misma, escribiendo en la primera la medida que el concurrente calcule tiene el hilo que ha colocado formando la palabra "Garda", el escribano público don José Resta, Maipú, 462, con las formalidades de práctica.

Es indispensable que cada solución venga escrita al dorso de la etiqueta, consignando con letra clara el nombre y domicilio del remitente. Una misma persona puede remitir cuantas soluciones desee. Los premios se adjudicarán *en la siguiente forma:* El primer premio á la persona que acierte la medida exacta del hilo. El segundo premio y los sucesivos á quienes sigan en orden aproximativo á la medida exacta. En el caso de que nadie acertase la medida exacta del hilo, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido.

Si dos ó más personas acertasen la *medida exacta*, celebraráse un sorteo entre ellas, para la adjudicación de los premios. Deben remitirse por cada solución una etiqueta de la botella del **"Chinato Garda"** y la cabeza de la cápsula. La etiqueta se exhibirá próximamente en el sitio que anunciaremos.

Los pianos se exhiben en la casa de los señores G. Bellucci y Cía., Florida, 315, únicos representantes de los pianos. Las cartas deben ser dirigidas: **Concurso "Chinato Garda", calle Perú, 1340, Buenos Aires,** donde se recibirán hasta las 12 m. del día 25 de Mayo de 1912.

El sorteo de los premios tendrá lugar el día, hora y sitio que oportunamente se designará.

NOTA. — La etiqueta se desprende de la botella, dejando ésta de 3 á 5 horas en el agua.—**Víctor M. Piaggio y Cía.**, únicos agentes del **"Chinato Garda"**, Bs. Aires



Fotografía de la etiqueta con el hilo cosido.
Para medir el hilo colóquese en la forma que marca esta reducción.



Uno de los 25 relojes para señora, de oro cincelado, con diamantes.



Cabeza de la cápsula



Uno de los 25 relojes de oro 18 kilates, reforzado, para hombre.



1er. premio. — Un piano Erard, adquirido en la conocida casa Bellucci y Cía., Florida, 315. — Valor: $ 1.400



2.°, 3.°, 4.° y 5.° premios. — 4 pianos de la conocida marca Krauss, adquiridos en la misma casa.— Valor: cada uno, $ 840

Páginas ganaderas. — La tuberculosis en los vacunos

Una última localización que no debemos pasar por alto es la tuberculosis de las mamas, que se posesiona particularmente de la parte posterior de este órgano. La secreción de la parte enferma disminuye en cantidad y calidad, y por medio de palpaciones puede constatarse nudosidades endurecidas, que después aumentan de volumen, se ponen casi leñosas y agotan la secreción.

Sin embargo, no basta que la vaca haya sido reconocida tuberculosa para que la leche contenga los bacilos. Para que haya contaminación es necesario que la tuberculosis esté generalizada en las glándulas secretorias.

La transmisión de la enfermedad del buey al hombre es más ó menos difícil, aunque la tuberculosis bovina y la humana sean una misma.

El contagio en las especies bovinas se efectúa por las secreciones nasalas y las deyecciones esparcidas en los potreros que impregnan el pasto y el suelo y que los demás animales recogen junto con el alimento.

El diagnóstico de la tuberculosis puede hacerse por el análisis de los síntomas mórbidos que presenta el animal; por medio de la investigación y el estudio del bacilo, y, en fin, por el empleo de la tuberculina.

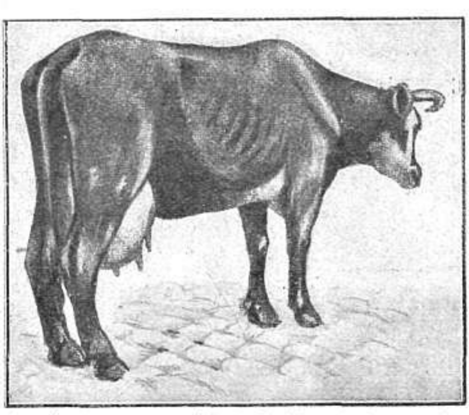
Los dos primeros métodos son, sobre todo, del dominio de laboratorios especiales con instrumentos complicados y costosos.

El tercero es simple, poco costoso y ofrece algunas garantías.

De una manera general se puede decir que la tuberculina es la toxina secretada por el bacilo tuberculoso, atenuado, en un líquido de cultivo.

El empleo de la tuberculina, que también la prepara el Instituto de Higiene, se practica por medio de inyecciones bajo la piel, en el cuello ó detrás de la paleta, después de haber tenido al animal 24 horas en establo para apreciar mejor las reacciones térmicas.

Al practicar estas inyecciones se tomará la temperatura á los animales por la mañana y por la tarde, y la bestia que presente después de la inyección una elevación de temperatura superior á un grado y medio, se le tendrá como tuberculosa.



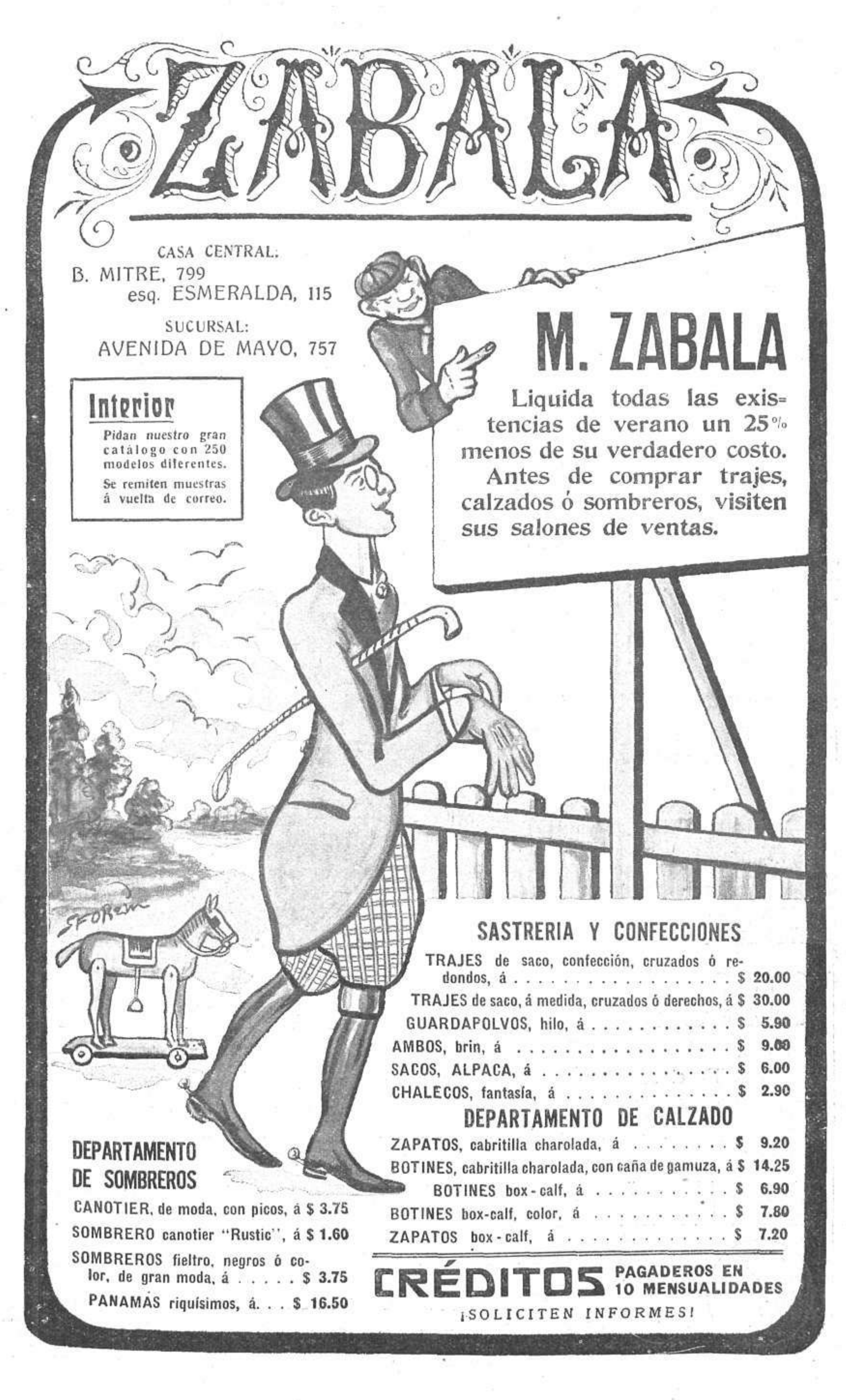
Aspecto de una vaca atacada de tuberculosis mamaria

En tal caso estos animales deben aislarse prontamente, engordarlos y entregarlos al matadero, desinfectando después los locales y establos como para cualquier otra enfermedad contagiosa.

La inmunización de los vacunos está actualmente en estudio para evitar así el contagio normal.

VICENTE VALDIVIA URBINA

Ingeniero agrónomo.



ZABALA
CASA CENTRAL:
B. MITRE, 799
esq. ESMERALDA, 115
SUCURSAL:
AVENIDA DE MAYO, 757
Interior
Pidan nuestro gran catálogo con 250 modelos diferentes.
Se remiten muestras á vuelta de correo.
M. ZABALA
Liquida todas las existencias de verano un 25% menos de su verdadero costo.
Antes de comprar trajes, calzados ó sombreros, visiten sus salones de ventas.
SFORen
SASTRERIA Y CONFECCIONES
TRAJES de saco, confección, cruzados ó redondos, á . . . . . $ 20.00
TRAJES de saco, á medida, cruzados ó derechos, á $ 30.00
GUARDAPOLVOS, hilo, á . . . . . $ 5.90
AMBOS, brin, á . . . . . $ 9.00
SACOS, ALPACA, á . . . . . $ 6.00
CHALECOS, fantasía, á . . . . . $ 2.90
DEPARTAMENTO DE CALZADO
ZAPATOS, cabritilla charolada, á . . . . . $ 9.20
BOTINES, cabritilla charolada, con caña de gamuza, á $ 14.25
BOTINES box-calf, á . . . . . $ 6.90
BOTINES box-calf, color, á . . . . . $ 7.80
ZAPATOS box-calf, á . . . . . $ 7.20
DEPARTAMENTO DE SOMBREROS
CANOTIER, de moda, con picos, á $ 3.75
SOMBRERO canotier "Rustic", á $ 1.60
SOMBREROS fieltro, negros ó color, de gran moda, á . . . . . $ 3.75
PANAMAS riquísimos, á. . . $ 16.50
CRÉDITOS PAGADEROS EN 10 MENSUALIDADES
¡SOLICITEN INFORMES!

13.000 Lámparas "Mazda" de Edison

En el edificio de escritorios más grande del mundo, se usan estas lámparas, debido á la iluminación superior que proporcionan y por la gran economía que aseguran.

South American General Electric Supply Company



CALLE SARMIENTO, 531

BUENOS AIRES

LA CIUDAD DE LOS LOCOS

AVENTURAS DE TARTARIN MOREIRA

POR JUAN JOSÉ SOIZA REILLY

(Continuación)

....

Tiene razón mi maestro. Pero, aquí, entre nosotros, creo que no entiendo el verdadero sentido de sus palabras. Pero, mi maestro *siempre tiene razón*...

Mientras pensaba en esto, paseándome con Tartarín por el barrio de las «mujeres tristes»—rincón de Locópolis donde viven todas las que lloran—oímos unos estridentes gritos de espanto. Entre nubes de polvo, vióse venir hacia nosotros un bulto negro. Peludo. Feo. Horrible... El cabello se me puso de punta. La carne se me enfrió.

—¡Qué miedo, maestro! ¿Qué será?

Se oían rugidos que retumbaban como truenos.

—¿Qué será, maestro?

Tartarín habíase parado en medio de la calle, por donde el bulto avanzaba, en un torbellino de tierra. Con un valor inaudito, ni se movió siquiera. Yo me escondí tras él. Varias locas tristes, vinieron á llorar y á parapetarse en mis espaldas. Formamos un grupo tembloroso. Tartarín era nuestra trinchera.

—¿Qué será, Tartarín?

—Tiene patas—dijo una de las locas.

—Y melena—agregó otra.

—Adivino lo que es... — dijo Tartarín pausadamente. — Es un león salvaje. Lo dominaré con la mirada.

Efectivamente, era un león. Lo vimos de cerca. ¡Era un león! ¡Dios mío! ¡Qué miedo! El león avanzaba sobre Tartarín, tras el cual yo, con las mujeres, llorábamos de miedo... El león avanzó dando brincos y alaridos. Llegó junto á nosotros y ya se lo llevaba por delante a Tartarín para devorarlo, cuando éste, con heroica sangre fría, lo contuvo con una palabra:

—¡*Palmeta*!—le dijo.—Y cual si esta palabra hubiera sido mágica, el león dejó de rugir y ante él se paró en dos patas como un oso.

—Palmeta—agregó Tartarín con cierto imperio.—Te conozco. Quítate eso...

Y vimos esta cosa horripilante: el león se sacó el cuero con melenas, con patas y con garras. Debajo de todo aquello, en vez de la carne sangrienta de la fiera sin pellejo, apareció el maestro de escuela, Palmeta...

—¿Quién te transformó en león?—le preguntó Tartarín.

—Nadie. Me puse este cuero de talabartería para enseñar historia natural á los niños, de acuerdo con mi sistema educativo... Aquí, en Locópolis, no hay leones. Tuve que inventarlos. Otros inventan héroes para que los niños tengan á quienes elogiar.

—¡Mentira!—replicó indignado Tartarín.—Tienes la imaginación envejecida, Palmeta. Ocurre que como á nuestro dulce caballero Don Quijote de la Mancha, alguien te ha encantado. Algún Hada maléfica te ha transformado en león. Gracias á mí; gracias á mi conjuro, has vuelto á ser hombre... ¿No es cierto, Juan Nariz?—agregó dirigiéndose á mí. Ante el alto honor de esa consulta, yo, inmediatamente, le contesté á mi maestro que sí, que era cierto... Estaba mareado. Yo vi, lo juro, un león que, al oir el grito de Tartarín, transformóse en un maestro de escuela... Era justo, por lo tanto, que yo creyera en ese milagro. Y, en verdad, ha sido un milagro! Transformar un león en un señor Palmeta...

Lo gracioso es que Palmeta no se convencía de que alguien lo hubiera transformado en león. ¡Qué imbécil! Pero, hoy Tartarín lo invitó á comer gallinas y patos en su casa. Lo encontré á Palmeta cuando salía de lo de Tartarín.

—¿Qué tal, Palmeta, cómo va la salud?

—Bien, gracias... Vengo de agradecer á Tartarín el gran favor que me hizo ayer.

—¿Qué favor?

—¿No sabe?

—No.

—Una bruja, tal vez la vieja Floripón, me encantó con sus maleficios. Me transformó en un furioso león de las selvas vírgenes. Felizmente, Tartarín con una simple palabrita mágica, me transformó de nuevo en hombre y dejé de ser león.

Palmeta se alejó. Me quedé pensando en la eficacia de las gallinas y los patos de Tartarín. Como elementos de lógica, me parecieron sabrosísimos...

CAPITULO XXIII

ULTIMOS APUNTES DE JUAN NARIZ

....

Yo.—Estoy inconsolable.

Juan el Lagarto.—¿Qué te pasa?

Yo.—¿No conoces el salvaje crimen que acaba de cometerse?

Juan el Lagarto.—No.

Yo.—Una mujer, desconocida hasta la fecha, ha arrojado á la cara de Luisa, la mujer de Tartarín Moreira, un frasco conteniendo un líquido que debe ser vitriolo...

Juan el Lagarto.—Yo, como presidente de la república de Locópolis...

Yo.—Lo peor es que Luisa—de hermosa que era—se ha transformado en una bruja horrible. La nariz carcomida. Un ojo fuera de la órbita y el otro sepultado en los sesos. La boca torcida, de rinoceronte...

Juan el Lagarto.—Yo, como presidente, pido que ahorquen á la mujer que le arrojó el vitriolo...

Yo.—¡Imposible! Esa mujer ha confesado á Tartarín que le derramó el líquido en la cara á Luisa para vengar la muerte de Pedro, el practicante, y, también, porque lo amaba.

Juan el Lagarto.—¿La asesina amaba á Tartarín?

Yo.—Sí.

Juan el Lagarto.—Y Tartarín, ¿qué ha hecho? ¿La mató?



—¿Me quieres, Tartarín?—le murmuraba

Yo.—No. La ha tomado por esposa. Dice que es un sentimiento humano muy justo el destruir todos los obstáculos que se encuentran en el camino para llegar pronto á un fin. Lo dijo Smiles. La asesina lo amaba. Para llegar á él, Luisa era un estorbo. Con vitriolo la sacó del paso. Eso se llama «la lucha por la vida»... Es un sistema norteamericano. Los cuerdos enseñan eso á los jóvenes.

Juan el Lagarto.—¿Quién diablos será la asesina?

Yo.—No la conozco. Pero allá viene. Tartarín la acompaña. Veamos quien es ella...

En efecto, Tartarín venía trayendo del brazo á su nueva mujer. Yo la miré y un temblor helado me corrió por las venas. La había reconocido:

—¡Ella!—exclamé. Caí desmayado.

Era Rosaura. La *mujer á quien amaba yo tanto. Tanto*...—¡Ella! Sí. Era Rosaura. Ya no lloraba. Aquel llanto lento y continuo, que la mantenía en un eterno baño de lágrimas, habíase agotado. Ahora, la infame, reía. Al pasar á mi lado, y verme en el suelo, desmayado de pena y angustia, dicen que me sacó la lengua...

—¡Infame! ¡La desprecio, porque la adoro!

Hasta aquí habla el libro de Juan Nariz. En la última página aparecen, sin embargo, dos notas trágicas. Ignórase quien las puso allí. Fueron escritas por alguna persona de la amistad del joven, que tan locamente estaba enamorado de la bella Rosaura. Transcribimos ambas notas. Helas:

Nota núm. 1.—Luisa, con su rostro desfigurado por el vitriolo, era espantosa. Desnuda, horrible, como una fiera, vagó mucho tiempo por la llanura y por el bosque. De noche, cantaba. Su can-

to era un rugido de hiena. Con sus propias manos—con sus uñas antes tan hermosas—cavó en la tierra un hoyo. Cavó y cavó... Cuando hubo cavado lo suficiente, metióse ella adentro, en el profundo agujero, y se echó toda la tierra encima. Cuando la fosa quedó llena, aún se vió la mano de Luisa que se despedía de la vida saludando al sol. El sol no tuvo miedo, pues no le vió la cara...

Nota núm. 2.—La muerte de Juan Nariz ocurrió al día siguiente del crimen de Rosaura. Fué, más que un suicidio, un espectáculo. Más que una muerte, resultó un festival.

Con varios amigos construyó una cruz de madera. Se hizo clavar en ella, como Cristo. Después obligó á que le untaran todo el cuerpo con alquitrán. Debajo de la cruz, se levantó una hoguera con leña resinosa. El público aplaudía.

—«Cuando los clavos de la cruz me arranquen el primer grito de dolor»—dijo Juan Nariz á sus amigos—«ustedes pondrán fuego á la hoguera».

Así se hizo.

La leña crepitó. Las llamas alcanzaron el cuerpo de Juan Nariz. Como estaba cubierto de alquitrán, ardió fácilmente. Sus alaridos, en vez de horrorizar á la concurrencia, la encantaban. En



—Te equivocas. Esta mujer no quiere vestirse con las plumas de nadie

realidad, el espectáculo era novedoso. Era interesante contemplar aquella tea humana que ardía y que gritaba... No se sabía si eran las lenguas de fuego las que lanzaban al aire gritos de furor ó si eran los gritos los que ardían de rabia...

En una esquina, Tartarín Moreira hundíase en el sueño de la contemplación. A su lado, mirando la escena, Rosaura reía...

—¿Me quieres, Tartarín?—le murmuraba. A cada alarido que lanzaba la tea, los dos se besaban apasionadamente:

—¡Amor mío!

—¡Rico!

CAPITULO XXIV

UN TRAJE DE CABELLOS

Los habitantes de Locópolis seguían sin molestarse satisfaciendo los deseos de su voluntad. Cada ciudadano era respetado en sus resoluciones. Hemos visto ya la ayuda mutua que se prestaban para vivir tranquilos. Cuando Juan Nariz resolvió suicidarse, nadie se lo impidió. Cuando Luisa, con la cara destrozada por el vitriolo de Rosaura, abrió una tumba donde se enterró viva como una araucana, nadie torció su ambición de morir. Si dos locopolitanos furiosos se trenzaban, era difícil que un tercero interviniera en la discordia. De esa manera no se necesitaba policía.

—La policía es una carrera inmoral—decía Tartarín.— Tan inmoral como el oficio de ladrón... Perseguir á los pillos para encarcelarlos, resulta igualmente sucio que perseguir á las personas decentes para quitarles el dinero... ¡La libertad, amigos míos, es la madre de todas las honradeces!...

Mientras Tartarín Moreira, acostado boca arriba, pronunciaba este discurso, Lucas el Manco, se le aproximó y le robó las medias.

Tartarín, al ver que le robaban, sintió pena...

—¡Infeliz caballero de industria — le dijo á Lucas el Manco— te compadezco! ¿Por qué te empeñas en robar lo que puede ser tuyo? Hubiérasme pedido el par de medias, y yo te lo habría dado...

—De eso no estoy seguro—replicóle el Manco.—Si te lo pido, quizás me lo negaras...

—Y aunque te lo negara... ¿Acaso en el mundo no existen otras medias? Si yo te niego las mías, otros seguramente no te las negarán... Por otra parte, ¿crees tú que ese par de medias que acabas de robarme dará á tu persona mayor mérito? ¿Crees tú, buen hombre, que por llevar las medias de Tartarín Moreira, llegarás á igualarme en virtudes ó en defectos? Te equivocas... No hay placer más hermoso en la vida que saber que todo lo que es nuestro pertenece á los demás, y que todo lo que pertenece á los demás es nuestro... Con tal sistema, las cosas materiales carecen de valor y esa falta de precio suprime en los hombres y mujeres el pecado del lujo...

En ese momento, el grupo de locos que oía, sugestionado, el encanto de las frases de Tartarín, se quedó atónito. Una hermosa mujer, sin más traje que su rubia cabellera desplegada, como un manto regio, vino hacia Tartarín y se sentó á su lado. Tartarín la miró. Su desnudez no le sugirió ninguna idea...

—*Esta mujer está desnuda—dijo á media voz y con asco una* señora. Era una dama honesta. No era vieja ni joven.

—Comprendo, señora—dijo con suavidad Tartarín á la matrona honesta—que te incomode esta hermosa mujer que se pasea vestida con su propio pellejo...

—A mí no me molesta. Simplemente la supongo una costumbre que se aparta de todos los límites morales—apresuróse á decir la señora.

—Te equivocas. Esta mujer no quiere vestirse con las plumas de nadie. Tiene sobre sí una indumentaria natural, confeccionada por la mano de Dios. Es inmoral aquello que se oculta... Si tú no la imitas, es porque ya pasaste los cuarenta y cinco años,—primera hora de la desilusión en las mujeres. Para ti, á tu edad, la cabellera suelta no puede ser un traje suficiente para esconder tus arrugas y tus desperfectos. Esta joven, que tiene veinte años, cometería un delito si recurriera á la piel de los carneros y al plumaje de los avestruces para ser elegante...

—Yo creo lo contrario—agregó *con un furor despreciativo* la señora honesta.

—No quiero contradecirte—agregó Tartarín con su mansedumbre de paloma.—Tal vez tengas razón... Las ideas son como los frutos de un árbol con injerto: mientras unas ramas nos dan peras, las otras dan manzanas...

La reunión se disolvió en silencio. Cada cual tomó el rumbo que le convenía. Nadie se dijo adiós. Estaban seguros de volverse á ver. La tierra es muy pequeña. Más pequeña que el hombre...

CAPITULO XXV

INVENTOS EXTRAORDINARIOS

La edificación de la Ciudad de los Locos no era muy compacta. En cambio, era muy pintoresca. Los que habían encontrado elementos de construcción y ganas de trabajar, hicieron casas que, á veces, el viento las arrastraba ó las destruía. Ese inconveniente de los ventarrones que soplaban del mar, preocupó á menudo á los dementes.

—Es necesario inventar algo—decían.

Y con un entusiasmo que inflamaba de insomnio sus cabezas vacías ó demasiado llenas, poníanse á investigar en lo infinito. Buscaban un sistema nuevo para dominar los vientos, suprimir la lluvia ó apagar el fuego del sol que, en verano, los achicharraba.

Como era natural, cada loco tenía su proyecto. ¡En cuántas cosas lindas soñaban! Ninguna dificultad les impedía llevar esos proyectos á la práctica. Lo lamentable y doloroso era que, no siempre, daban el resultado apetecido.

Tartarín vivía en un árbol. Se jactaba de ser el inventor de esa clase de habitaciones modernistas y aéreas.

—Son económicas é higiénicas—exclamaba.—Además, si se elige un árbol que dé fruta, quedan, desde luego, eliminadas muchas molestias y pérdidas de tiempo, tales como el ir en busca de comida y luego... ¡tener que cocinar!...

—Dios es justo—respondióle un curita, joven y agradable.— Cuando El nos echó al mundo, trató de que nada nos faltara...

—Es cierto—interrumpió Tartarín — y por eso debemos elogiarle. Dios no quiso que el hombre trabajara. Le dió árboles para vivir; frutas y peces para alimentarse, y flores y mujeres para divertirse... El enojo de Dios no partió de aquella escena de la manzana, cuya *primera noticia llegó al cielo por intermedio del* escandaloso cuadro de Miguel Angel, que los papas conservan en el Vaticano...

—¿Y de qué provino el enojo?

—Su origen—explicó Tartarín—hállase en el empeño que puso el hombre en degradar su naturaleza divina, trabajando en tareas vulgares y hostiles á la belleza física y moral.

—¡Oh, maestro — dijo pensativo el poeta Pancracio — yo creía que el trabajo dignificaba al hombre!...

—Al contrario, Pancracio. Tú eres un poeta y sueñas siempre... Eres como los comerciantes, un poeta...

—Maestro—gritó Pancracio, indignado—usted me insulta cobardemente... ¿Puede usted comparar un poeta lírico y volátil, como soy yo, á un comerciante en telas ó en tocinos que come una vez al día, para ahorrar, y que se acuesta con el sol para no gastar vela?

(*Concluirá*).

Dib. de Friedrich.

NO SALGA Vd. Á VIAJAR



Sin visitar previamente nuestra casa.

Nuestro surtido de artículos de viaje es el más completo y prolijo que se puede desear y se compone de modelos consagrados por la práctica y la experiencia.

Nuestros baúles recorren el mundo. El 90 % de los viajeros se surte en nuestra casa

ECHEGARAY, GUTIÉRREZ y Cía.

1002 - VICTORIA - 1026

Ajedrez

Desde hace unas semanas se encuentra en Buenos Aires el señor Williams Kenny, presidente del Club de Ajedrez de Southampton y fuerte aficionado á quien sus colegas del Club Argentino de Ajedrez han agasajado merecidamente. Entre varias otras, jugó el 29 de diciembre la partida que reproducimos á continuación, contra el señor Rolando Illa, campeón del año pasado.

Blancas Sr Williams Kenny	Negras Sr. Rolando Illa
1 P 4 R	P 4 R
2 C 3 A R	C 3 A D
3 A 4 A	C 3 A
4 C 5 C	P 4 D
5 P × P	C 4 T D
6 A 5 C +	P 3 A
7 P × P	P × P
8 A 2 R	P 3 T R
9 C 3 T R	A 4 A D
10 P 3 D	D 3 C
11 A 3 R	A × A
12 P × A	A × C
13 P × A	D × P
14 D 2 D	D 3 C
15 C 3 A	T 1 D
16 C 4 T	D 4 C
17 P 3 C	C 5 R
18 D 3 R	D 5 C +
19 R 1 D	C 6 A +
20 C × C	D × C
21 T 1 A D	O — O
22 T 1 C R	R 1 T
23 A 3 A	P 4 A R
24 D × P T D	P 5 R
25 A 2 R	P × P
26 P × P	

Las negras anuncian mate en 6 jugadas.

PARTIDA DEL P D

Según «Bohemia», cuyos comentarios reproducimos, la siguiente partida, magistralmente conducida por Jaffe, puede concurrir á cualquier premio de belleza. Fué jugada el 26 de agosto del año pasado.

Blancas Ch. Jaffe	Negras R. Spielmann
1 P 4 D	P 4 D
2 C 3 A R	P 4 A D
3 P 3 A D	P 3 R
4 A 5 C R	D 3 C D
5 D 3 C D	P 5 A D
6 D 2 A D	A 3 D
7 P 4 R	P 3 A R
8 A 1 A D	C 2 R
9 C D 2 D	D 3 A D
10 P 3 C D (1)	P 4 C D
11 P 4 T D	P 3 T D
12 P 3 C R	O — O
13 P C × P A	P C × P A
14 A 2 C R	A 2 C D
15 C 4 T R (2)	C 2 D
16 O — O	P 4 C R
17 P × P	C × P
18 C R 3 A R	P 5 C R
19 C 4 T R (3)	P 4 A R (4)
20 A 3 T D (5)	A × A
21 T × A	T D 1 A D
22 T 1 R	P 4 T D
23 T 2 T D (6)	C D 3 A R
24 T 2 C D	A 3 T D
25 P 3 A R (7)	P 5 A R
26 P A × P C	C × P C
27 D 4 R (8)	C 6 R
28 A 3 T R	T D 1 R
29 C D 3 A R	T 2 R
30 C 6 C R !! (9)	P × C

No acepten imitaciones de la SALSA LEA & PERRINS.



Proveedores patentados de S. M. el Rey de Inglaterra.

La salsa de Lea & Perrins es la única salsa "Worcestershire" original y genuina. Se la reconoce facilmente. Toda botella de la verdadera salsa tiene la firma LEA & PERRINS escrita en blanco al traves de la etiqueta roja.

LA SALSA LEA & PERRINS

es riquisima con toda clase de pescado, carne caliente ó fria, sopas, ensaladas y quesos.

Perrier



AGUA MINERAL

Natural Francesa

LA MAS DELICIOSA AGUA DE MESA

EXCELENTE PARA LA SALUD

LA ÚNICA PARA LOS CONOCEDORES

Pidan precios y folletos á:

Sociedad "Primeras Marcas" - 130, Lavalle - Bs. As.

GRANDES ALMACENES DEL LOUVRE

PARIS



Tapado de piel legítima garantizada................ fcs. **250.—**

Sale entregado, á......... $ **132.50**

Hagan sus compras ahora para que lleguen á tiempo

PIDAN CATÁLOGOS

ROMERO HERMANOS

CERRITO, 278 MONTEVIDEO

VIAMONTE, 741 BUENOS AIRES

31 D × P +	R 1 T
32 C 5 R	D 3 D
33 D 6 T R +	R 1 C
34 C 6 C R	T 2 C R
35 C × T	R × C
36 A × P	

Las negras abandonan.

(1) Puede considerarse, á partir de esta primera fase de la partida, como superior la posición de las blancas.

(2) Este *atrevido caballo está predestinado á grandes acontecimientos.*

(3) Las negras no dan su justo valor á esta posición del C enemigo. ¿Esperarían cambiar este C por el A, y con esto abrir el ala del R blanco? Tal propósito, si existió, fué de imposible realización.

(4) Amenazando la toma del C con A 2 R.

(5) Hábil manera de parar la amenaza. Las negras no tienen cosa mejor que el cambio.

(6) Previendo una posible aunque lejana situación eficaz de la T.

(7) Preliminares de un ataque decisivo.

(8) Se sigue que el movimiento de negras C 6 R, que habría forzado el cambio del A en 2 C R, resulta ineficaz al propio tiempo que es atacado su P R débil.

(9) Este sacrificio preparado desde tiempo atrás, producirá victoriosos efectos.

Solución al problema aparecido en el número 691:

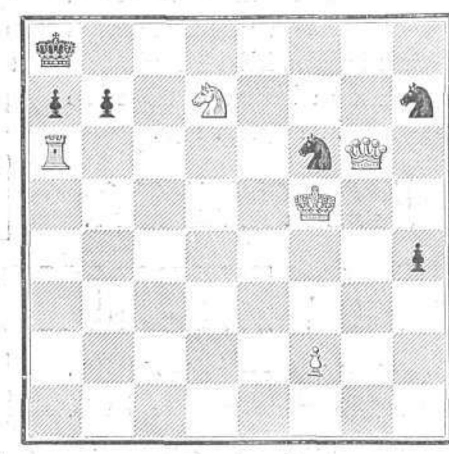
1 A 5 A D	R 5 A
2 C × P A	?
3 C ó D ×	

1	R 5 R
2 C 2 A R +	R ?
3 D ó T ×	

1	C 5 R
2 C 3 R +	R ?
3 D ó T ×	

1	R 3 R
2 C 3 R	?
3 D ó T ×	

Problema del Dr. A. W. GALITZKY



mate en 3 jugadas

Actualidades de provincias

LA PLATA


Jorge Cueto Ossa


Eduardo Molina


Pedro Luccioni (hijo)


Ezequiel Quinteros


D. N. Guglielmetti

Ingenieros agrónomos últimamente egresados

PERGAMINO


Inauguración del Club Ciclista

BANFIELD

Celebrando el Año Nuevo en casa del doctor Marcos V. Llorca

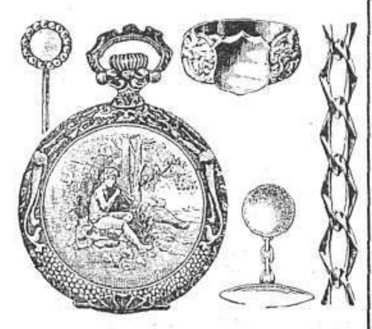
GRANDES REGALOS

Á LOS LECTORES DE **CARAS Y CARETAS**

con motivo de la inauguración de mi nuevo local **SANTIAGO DEL ESTERO, 653**

POR ENSANCHE

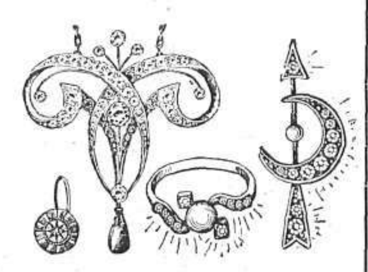
Oferta N.º 1



1 Reloj *artístico, imitación plata vieja.*
1 Cadena enchapada oro.
1 Anillo á sello.
1 Par de Gemelos enchapados oro.
1 Alfiler con piedras, enchapado oro.

Valor $ 50 por sólo $ 10.—

Oferta N.º 2



1 Pendantif ench. oro, con piedras químicas.
1 Par de Aros con piedras, en elegante estuche.
1 Prendedor para señora, con piedras, en elegante estuche.
1 Anilo enchapado oro, con piedras.

Valor $ 45 por sólo $ 10.—

Oferta N.º 3



1 magnífico Reloj para señora. 3 tapas oro garantido, marcha cronométrica, diamantes en las tapas, y una cadena forma cuerda, 1.50 de largo, enchapado oro.
Valor de $ 50 por sólo $ 25.—

Oferta N.º 4

RELOJ REPETICION



ORO 18 KS
3 TAPAS
TOCA HORAS Y CUARTOS
MIDE 54 MILIM. DE DIAMETRO
VALOR $ 270.—
POR SOLO
$ 150.-
EN ELEGANTE ESTUCHE DE CAOBA.
¡HAY POCOS!

Oferta N.º 5

UN RELOJ PARA SEÑORA

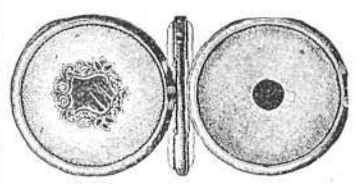
3 tapas, de plata, enchap. oro, y una cadena de metros 1.50 de largo, enchap. oro. Valor $ 40.—



por $ **10.—**

¡Hay pocos!

Oferta N.º 6



Un Reloj Cronómetro, á tapas enchapadas oro inalterable, y una **Cadena Chatelaine** *también enchapada oro.*

Valor $ 70 por $ 10.—

El Reloj mide 4 cms. de diámetro.

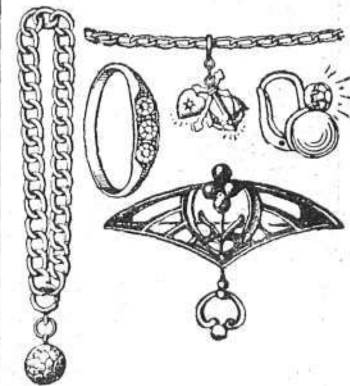
Oferta N.º 7



Una elegante Pulsera con Reloj de acero ó niquel puro.

Valor $ 25 por sólo $ 10.—

Oferta N.º 8



1 Collar.
1 Pulsera.
1 Anillo.
1 par de Aros.
1 Prendedor.
Todo enchapado oro inalterable.

Valor $ 50 por $ 10.—

Los precios se entienden por mercadería, franco de porte. Los pedidos, que serán atendidos inmediatamente, deberán dirigirse, acompañados del importe, á

GUILLERMO A. MATUCCI

Casa Introductora de Relojes y Alhajas

SANTIAGO DEL ESTERO, 653 (altos) — BUENOS AIRES

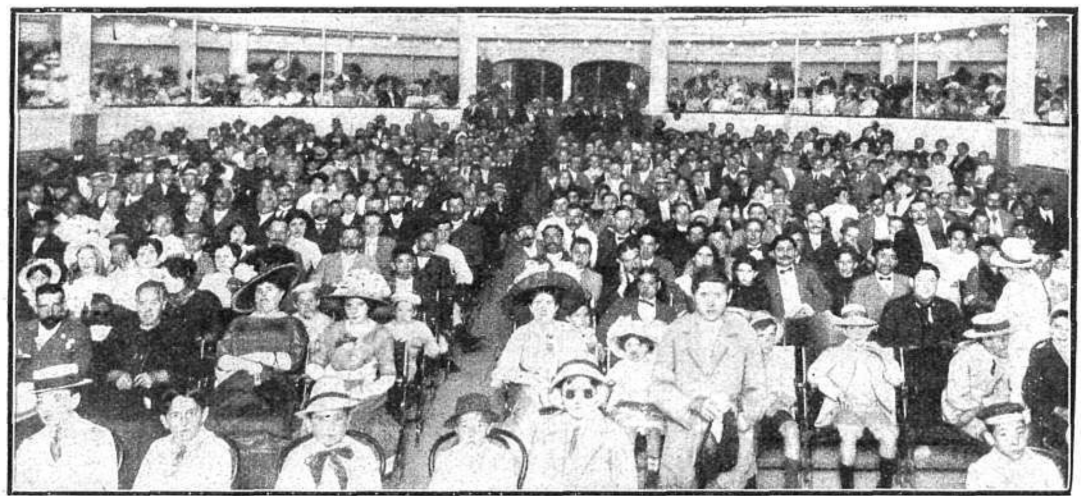
Se aceptan en pago á razón de 2 centavos cada una, figuritas de los cigarrillos 43, Centenario, Cupones París, Vuelta Abajo Neapolis, 3 Coronas (de Molina y Cía.), Monterrey (borde azul) y Patria

Actualidades de provincias

SAN JUAN



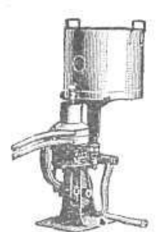
Niños que tomaron parte en la velada efectuada en el teatro Coliseo



El público



Señoritas que ejecutaron variedad de piezas musicales



DESNATADORAS

"ALFA-LAVAL"

á mano, á transmisión directa, á transmisión con intermedio y á turbina de vapor directo, desde 60 litros, hasta 3.000 litros por hora. Modelo 1911.

Queseros!



Usando el **cuajo** y los **colorantes** de la acreditada marca

"BARNEROW"

que obtuvo el Gran Premio en la Exposicion de Agricultura del Centenario obtendrán quesos excelentes, sin que se hinchen.

Pidan datos y prospectos á los únicos introductores **GOLDKUHL Y BROSTROM - BELGRANO, 1138**, Buenos Aires.
SE ACEPTAN CHEQUES DEL BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

Techado Malthoid, liviano, flexible y más durable que el zinc. — Fresco en verano y abrigado en invierno.

Pidan precios y demás datos á: GILCHRIST & Co. - 484, RECONQUISTA - Buenos Aires

---



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de vainillas y calados.
Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra.
GRATIS enseño á bordar y vainillar.
VENTAS A PLAZO.
Pidan Catálogo al único Agente:



Vainilla hecha con la maquina Pfaff.

A. BORZINO, calle **Santa Fe número 2166**, Buenos Aires.



750 BUJIAS, consumo 3 cts. papel por hora. La **LUZ PRAKTUS** es la más económica del mundo y la más sencilla en su manejo, funciona con kerosene común, siendo garantida sin peligro, sin humo y sin olor. Especial para alumbrado interno y externo. Se solicitan agentes donde no los haya; datos y catálogos á **CAVALLERO y RICHEDA**, **Santa Fe, 1578**, Buenos Aires, **U. T. 3571** (Juncal).

Consiguiendo en diez minutos

lo que no han conseguido en años. — **«Aparato chinchicida Pou»**, patentado por el S. G. N. Infalible destructor de chinches, pulgas, mosquitos, etc. No necesita desarmar las camas. No mancha, no lleva veneno, ni es corrosivo. — Pidan datos á **J. POU, Corrientes, 1357**, Buenos Aires.

PRODUCTOS ANDINOS

Grandioso acopio de minerales y yerbas elegidas en las altas montañas de la condillera de los Andes.
GRATIS remito á cualquier punto de la República y exterior un libro expicativo y de gran importancia, el cual enseña el naturalismo.
Diríjan hoy mismo sus pedidos á la calle Independencia, 2515, Buenos Aires
Vda. de BUSTAMANTE

ORQUESTRONES AUTOMATICOS



Á DISCO Y Á CILINDRO que funcionan al echarles una moneda. Dejan mucho beneficio á dueños de cafés, hoteles, etc. Visiten la casa ó pidan prospectos.

G. A. TEICHMANN
Maipú, 787 — Buenos Aires

MUEBLES

¡A 10 meses de plazo!
Juegos de Dormitorio
Comedor
Sala
Escritorio
Muebles sueltos
Pidan Catálogos

L. SIGAL y Cía. — Sarmiento, 1124

Construyo y refacciono casas de todos los estilos; á los interesados doy presupuestos y proyectos gratis.
LAS HERAS 1818, (Palermo)
Coop. Telef. 239 (Norte)

ESTABLECIMIENTO DE ORTOPEDIA



Aparatos ortopédicos de todos los sistemas modernos

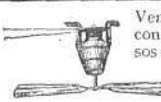
JOSE MATURI

Brazos y piernas artificiales de todo sistema

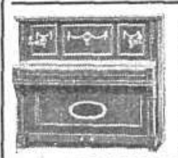
Bragueros	desde $ 3.—
Fajas	» » 8.—
Espalderas	» » 6.—
Medias elásticas	» » 5.—

Especialidad sobre medida
Muletas (el par) desde . . . . $ 10.—
Pidan Catálogos á la casa más antigua de Sud-América
LAVALLE, 900, esq. Suipacha

LETREROS LUMINOSOS



Ventiladores para fábrica con fuerza motriz, á pesos **20.**—. Pidan catálogo.
A. CALDERA
1389, Victoria, 1389
Buenos Aires



PIANOS, marcas recomendadas, **Stichel y Deulofeu** - París. — Son las mejores. — A **$ 20.**— m/n. mensuales. — Entrega sin garantía.

TOMAS DEULOFEU
1463, Sarmiento, 1467 — Buenos Aires

El mejor aguinaldo de fin de año.



Una rica máquina «Naumann», formato 1/2 Escritorio. Especial para Coser, Bordar, Calar y Vainillar, con todos sus accesorios, garantida por 5 años, por el ínfimo precio de **70.**— $ m/l. (Para la campaña, Embalaje Gratis). — Este precio regirá hasta Enero 30 de 1912. — *Dirijan* sus pedidos á mi antigua casa de confianza, fundada en el año 1882, de

S. CAVALLERO
SANTA FE, 1578 — Buenos Aires
Unión Telefónica, 3571 - Juncal

"CREMA DE ORO" CURA LAS ALMORRANAS

EL FRASCO 5 $

Unicos representantes: J. F. BONELLI é HIJO. EN TODAS LAS FARMACIAS Depósito General: 25 DE MAYO, 522

AVES DE RAZA PURA
HUEVOS PARA EMPOLLAR
ABEJAS Y COLMENAS
LIBROS INSTRUCTIVOS
DESNATADORAS DE LECHE. MAQUINAS Y APARATOS PARA LA FABRICACION DE MANTECA Y QUESOS.

Incubadoras "REINHOLD"

8 GRANDES PREMIOS
— DE HONOR —

en la Exposición del Centenario. — Casi 17.000 incubadoras vendidas. — Nuestra incubadora funciona en todas las escuelas de Agricultura y Avicultura.

GRAN CRIADERO EXCELSIOR. — PRIMER ESTABLECIMIENTO NACIONAL DE AVICULTURA MODERNA EN LA REPUBLICA, 24 años establecida.

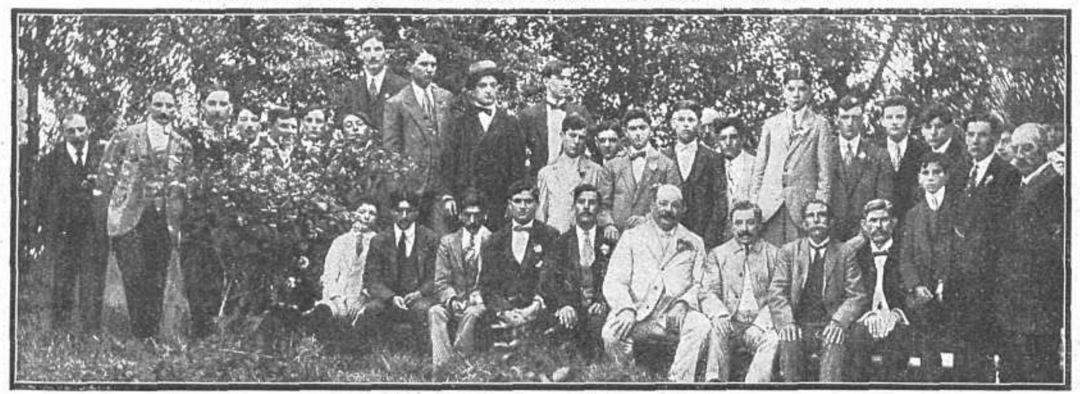
Casa central: Calle BELGRANO, 451 — Buenos Aires

Catálogo ilustrado de avicultura, en colores; trabajo artístico y de gran mérito, contra envío de un peso m/n

ADROGUE



Pic-nic celebrado por el centro recreativo «Jóvenes de Burzaco.—El elemento femenino



El contingente masculino en el mismo pic-nic


Próximamente
se empezará un
Concurso novedoso del
Gran Licor Nacional
HESPERIDINA
ESPEREN DETALLES
Pibe

Actualidades de provincias

LOMAS DE ZAMORA





Corso de las flores.—Dos preciosos palcos



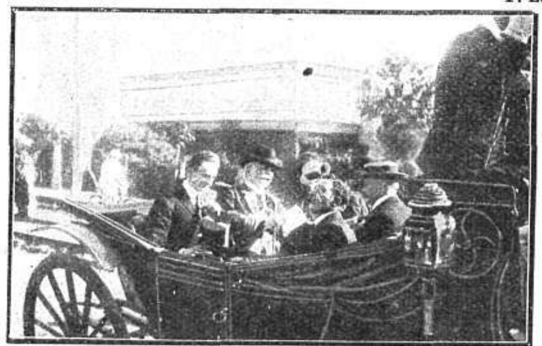


El palco de la comisión del Círculo de periodistas

LANUS



Vicecónsul italiano en Lanús, señor Blas Falabella; cav. Tornielli, cónsul en La Plata; comm. B. Cittadini, comm. F. Sanzoni y comm F. Lora



Cav. Tornielli, señor Falabella y comm. Cittadini, dirigiéndose al consulado



Sociedades «XX Settembre» y «Operai Italiani», que fueron á saludar al nuevo vicecónsul

30 % MENOS QUE EN OTRAS PARTES

LA CONTINENTAL

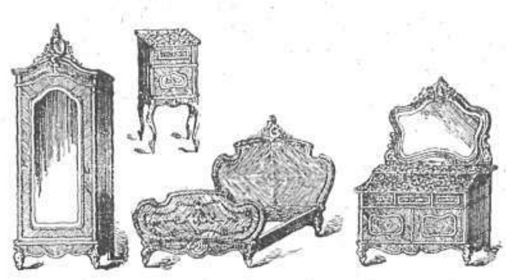
FÁBRICA DE MUEBLES POR MAYOR Y MENOR

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN BUENOS AIRES

2327 - RIVADAVIA - 2327



Juego matrimonio, Luis XIV, con mármol rosa y lunas biseladas, á $ 185 y $ 195



Juego de matrimonio, Luis XV, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas, á $ 280 y............... $ 340

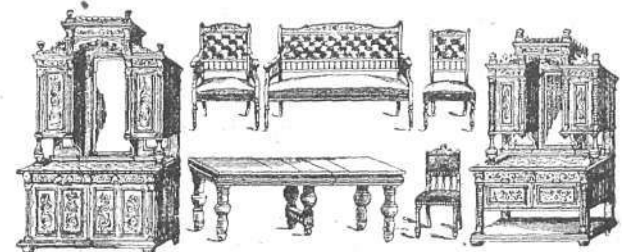






m. 1,15

Juego matrimonio, estilo moderno, con mármol rosa y lunas biseladas, á $ 225 y 245



m. 1,50 m. 2,20 m. 1,25

Juego comedor. Renacimiento, nogal y roble, con *mármol* rosa y lunas biseladas *17 piezas*, á $ 360 y.................................... $ 395

GRAN REBAJA DE PRECIOS

Juego de dormitorio, estilo inglés, 8 piezas, macizo, á	$ 82	hasta	500
Estilo Luis XIV, 8 piezas......................	» 135	»	525
8 piezas, Luis XV, nogal ciré, á................	» 155	»	250
8 piezas, Luis XV, nogal y roble, ropero 3 cuerpos	» 600	»	850
8 piezas, Luis XVI, nogal ciré, á................	» 125	»	185
Juego de comedor, Renacimiento, 15 piezas, á...	» 105	»	3.000
Juego de sala, 9 piezas, desde..................	» 65	»	825
Juego de escritorio, Ministro, desde............	» 100	»	550

NOTA. — Ruego visiten mi salón de ventas, que ahorrarán mucho dinero, pues hallarán un inmenso y variado surtido en todos los estilos modernos, pudiendo amueblar la casa más lujosa hasta la más humilde á 30 % más barato que en otra parte. Se envía catálogo gratis, pudiendo pedir por número, que le serán enviados con toda garantía; embalaje y remisión á la estación de salida, gratis. — F. Vadone.

Francisco Vadone

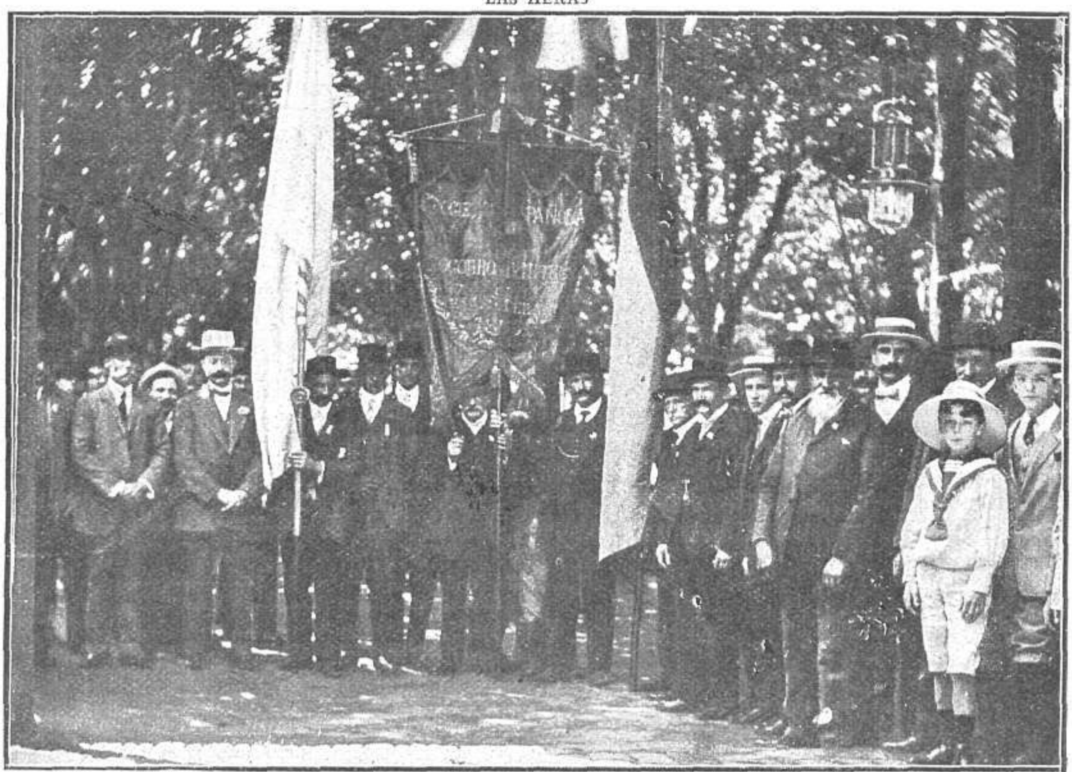
Se envía catálogo gratis

Actualidades de provincias

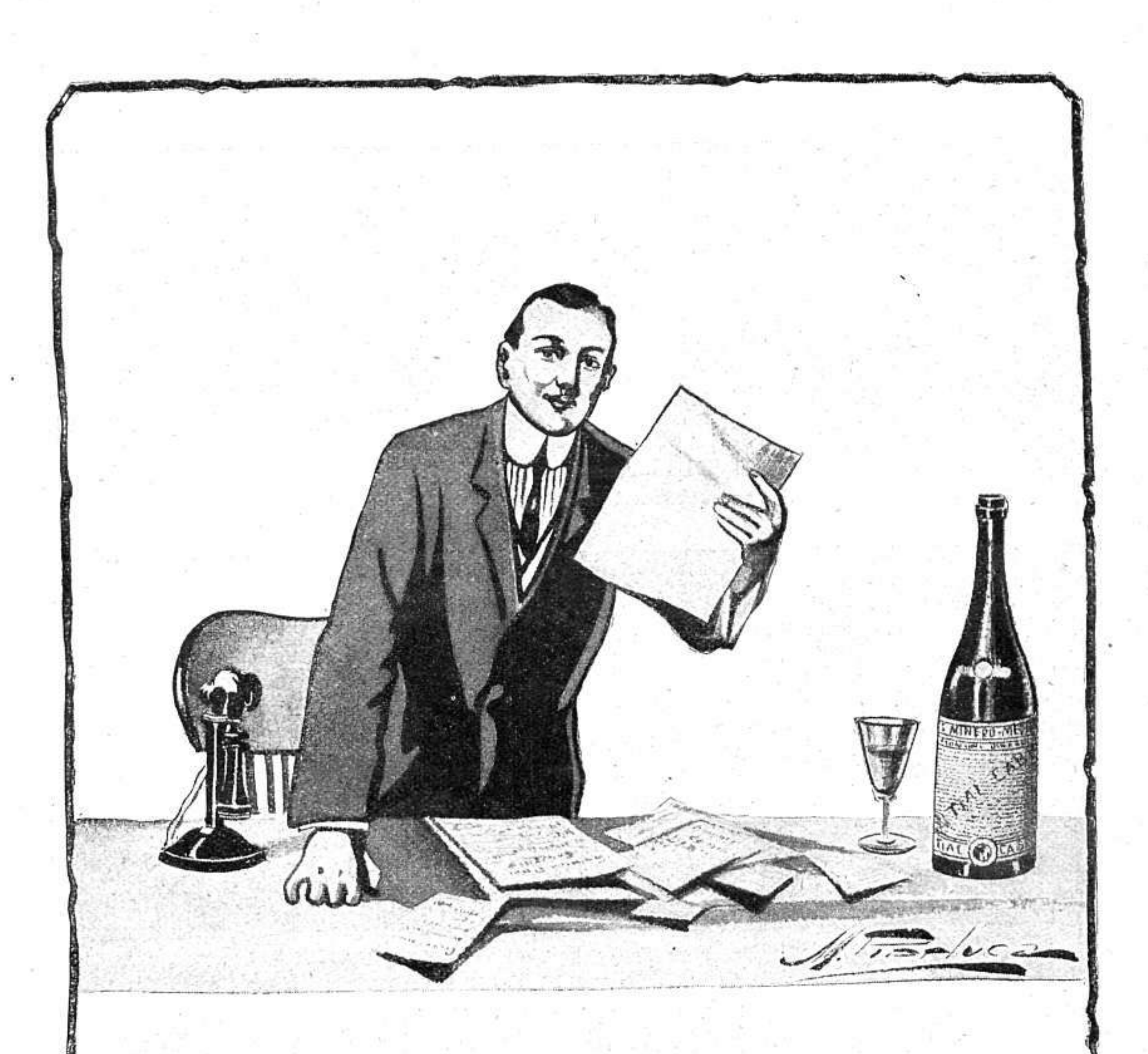
GILES

Banquete ofrecido en el «Club Social», al señor Simón R. Cruz, despidiéndole de la vida de soltero

LAS HERAS



Romerias españolas.—La columna dirigiéndose a la Municipalidad



—Los análisis; todos estos certificados de notabilidades y opiniones decisivas de grandes sabios, con respecto á la bondad y eficacia del agua mineral natural de mesa del manantial CABREIROÁ, llevan al convencimiento que esta es el agua mineral por excelencia, y que sanos y enfermos deben beber á todas horas.

Actualidades de provincias

BELL-VILLE



Raid de bicicletas Bell-Ville-Morrison-Bell-Ville. — La partida

GENERAL VILLEGAS



Pic-nic dado por el Club del Progreso, en la quinta del señor Eduardo Bjoresten

PASCANAS (Córdoba). — Asesinato de un subcomisario



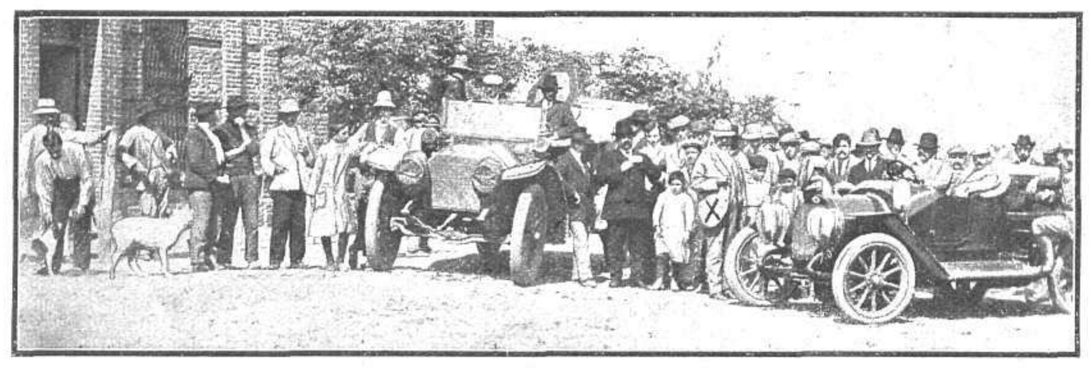
Señor Carlos J. Rodríguez, asesinado



El asesino, Valentín Muñoz



Señor Damián Alzugaray, comisario de Las Liebres



El cortejo fúnebre, al partir de la comisaría de Las Liebres para Bell-Ville

¿Por qué los marinos son tan robustos?

Nuestros lectores han admirado seguramente la robustez y el vigor de los marinos y de los pescadores. Y en efecto, viven en el mar en medio de los vientos y de las olas y siempre con el pecho desnudo; y nadie está menos expuesto que ellos á los resfriados, á la bronquitis y á los catarros, hasta el punto de que es muy raro verlos toser. Entre ellos no hay ni enfermos del pecho, ni tísicos. ¿Cuál es la razón de ese privilegio sobre el común de los mortales? Pues la razón conocida ya de los médicos en los más remotos tiempos, no es otra, sino que los marinos respiran constantemente las emanaciones del alquitrán, del cual están untados todos los navíos.

Ahora bien; no hay persona que no sepa lo bueno que el alquitrán es para los bronquios y para el pecho. El menor catarro, si se le descuida, puede degenerar en bronquitis y nada tan difícil luego como desembarazarse de una bronquitis vieja ó de un catarro malo. De ahí el que no se peque nunca por exceso al recomendar á los enfermos la necesidad de combatir el mal desde sus comienzos, para lo cual no hay otro medio mejor, ni más seguro, sencillo y económico que beber agua de brea á las comidas, pero debe tenerse presente que la preparada en las casas es ineficaz, ó poco menos, á causa de la insolubilidad del alquitrán natural en el agua.

Gracias á los trabajos de un distinguido farmacéutico de París, Mr. Guyot, que consiguió hacer solubles los principios activos del alquitrán, hoy se encuentra en todas las farmacias bajo el nombre de Alquitrán Guyot un licor sumamente concentrado de alquitrán que permite preparar instantáneamente un agua de brea muy límpida y, sobre todo, muy eficaz.

El uso del alquitrán de Guyot, tomado á todas las comidas, á la dosis de una cucharada de las de café por cada vaso de agua, basta para curar el catarro más tenaz y la bronquitis más inveterada, llegándose á veces hasta á dominar y aun á curar la tisis, pues el alquitrán se opone á la descomposición de los tubérculos del pulmón matando los malos microbios que son la causa de esa descomposición.

Este tratamiento viene á costar dos centavos diarios, y... ¡Cura!



Actualidades de provincias

BOLIVAR

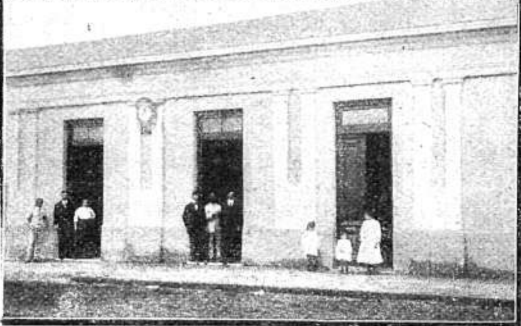


Los esposos Cotignola con sus 16 hijos, 11 varones y 5 mujeres, todos vivos y sanos

PEHUAJO



Empleados de la nueva oficina de correos



Frente de la nueva oficina de correos

Dr. FERNANDO ALVAREZ

DE REGRESO DE EUROPA HA REABIERTO SU CONSULTORIO DE ENFERMEDADES DEL CORAZÓN É INTERNAS, EN SUIPACHA, 612, DE 9 Á 12 M.



¡NO MAS CANAS!

Nereolina La mejor de las tinturas instantáneas para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito. Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería de la Estrella, Defensa 215; Badaracco, Cuyo, 569; Murray, Florida, 501 y 507; L. Filippini, Santa Fe, 1000, y peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 2; Larrieu y Cazalé, Callao y Cangallo. Unico Agente: Pianavia y Cía., Méjico, 502. — Precio: $ 6 la caja.



"LA MARAVILLA DEL DIA"

TINTURA PARA EL CABELLO Y LA BARBA

premiada con medalla de oro en la Exposición de Medicina é Higiene y en la Industrial del Centenario, no contiene substancias metálicas, como: plomo, cobre, plata, mercurio, etc.

PAGAREMOS 10.000 PESOS

á quien nos pruebe lo contrario. Esta tintura, invento del insigne químico francés Dr. Ribaud, no tiene rival: sus colores (negro, castaño, rubio, colorado, etc.) son insuperables. Precio, $ 10; con flete, $ 11. Acompañar todo pedido del giro postal ó bancario correspondiente, dirigido á:

R. CORAIL & Cía., Calle Montevideo, 208 = Buenos Aires

Lotería Nacional

La lotería más equitativa del mundo. Sorteos semanales con premios mayores de $ 100.000. El billete entero vale $ 21. Todos los pedidos deben hacerse á la muy acreditada **CASA VACCARO,** la más acreditada de la República. A 166 Premios mayores ascienden los vendidos por esta casa de suerte sin igual. A cada pedido, debe añadirse, para gastos de envío: interior, $ 1; exterior, $ 2. Giros y órdenes á

S. VACCARO

FLORIDA, 26 — Buenos Aires.

¿POR QUÉ?

tenemos que pagar 60 ó 70 centavos por una media botellita de **AGUAS MINERALES DE MESA,** mientras podemos obtenerlas por sólo **CENTAVOS 10 EL LITRO,** preparándolas nosotros mismos, frescas todos los días, con los **"POLVOS ALCALINO-MINERALES"** marca **"La Actividad",** aprobados por el Honorable Departamento de Higiene?

Con dichos polvos se preparan instantáneamente aguas uso **VICHY, VALS, KRONFORD, etc.,** tan buenas como las naturales y cuestan solamente:

Cajita con dosis para 10 litros, $ 1.00
» » » » 100 » » 8.50

SE VENDE EN TODAS BUENAS FARMACIAS Y ALMACENES

MUESTRAS GRATIS

se remiten á cualquier parte, pidiéndolas con 10 centavos de estampillas, á

J. FELIX PASINO, Venezuela, 1875 - Bs. Aires



ALTOS

SALVA CON FACILIDAD LOS TRONCOS, PIEDRA, HUELLONES, etc.

MITCHELL

GARANTIDOS

HAN MERECIDO PREMIOS ESPECIALES DE VARIOS GOBIERNOS Y LOS MÁS ENTUSIASTAS ELOGIOS DE TÉCNICOS

DE HUELLA

GARANTIDOS

Calzan en las huellas sin morder las gomas.

VARIOS MODELOS

de 2, 4, 5, 7 y 9 asientos. 25, 30, 36, 40 y 50 H. P., 4 y 6 cilindros

ABIERTOS Y CERRADOS

EXPERIMENTADOS CON ÉXITO EN DISTINTAS REGIONES DE LA REPÚBLICA, CRUZANDO ARENALES, MEDANOS, PANTANOS, etc.

ECONÓMICOS

A PESAR DE SU **GRAN POTENCIA**

CONSTRUCCIÓN CIENTÍFICA Reunen condiciones excepcionales de duración, economía y seguridad.

PIDA DATOS á los que los usan que son los que mejor pueden apreciar y suministrar un informe imparcial.

Pidan circular C, testimonios, etc.

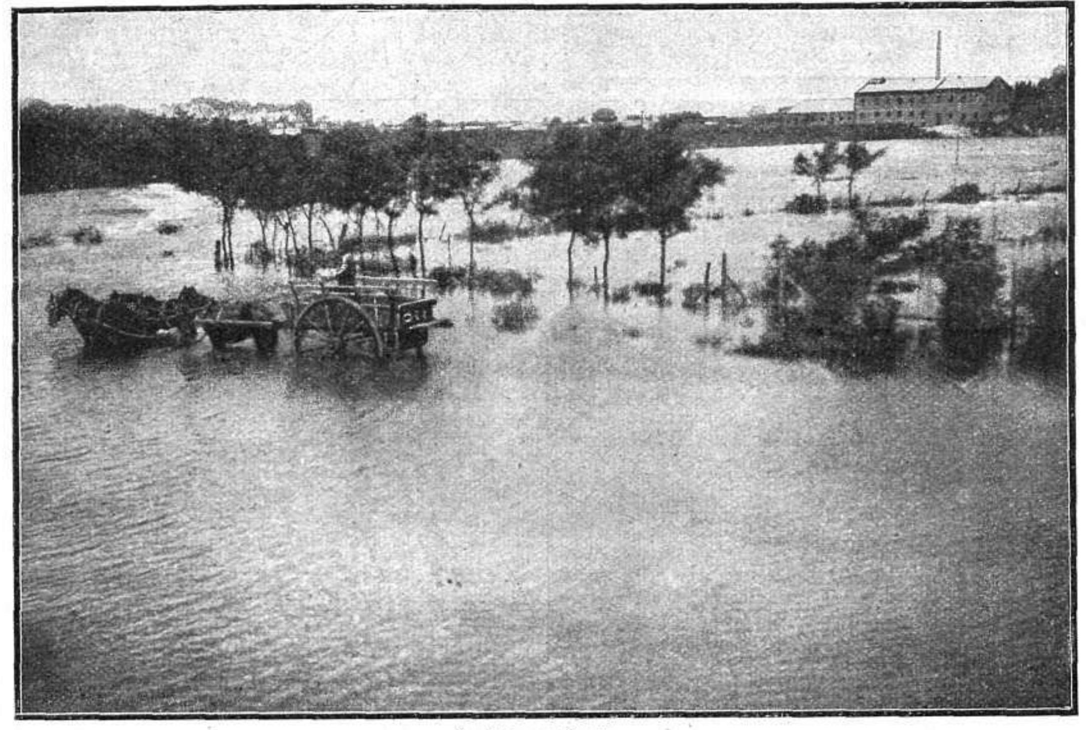
ODELL HIJOS y Cía FLORIDA 864

FÁCIL MANEJO Y MANTENIMIENTO

PUEDEN SER MANEJADOS AUN POR LOS MENOS EXPERTOS.

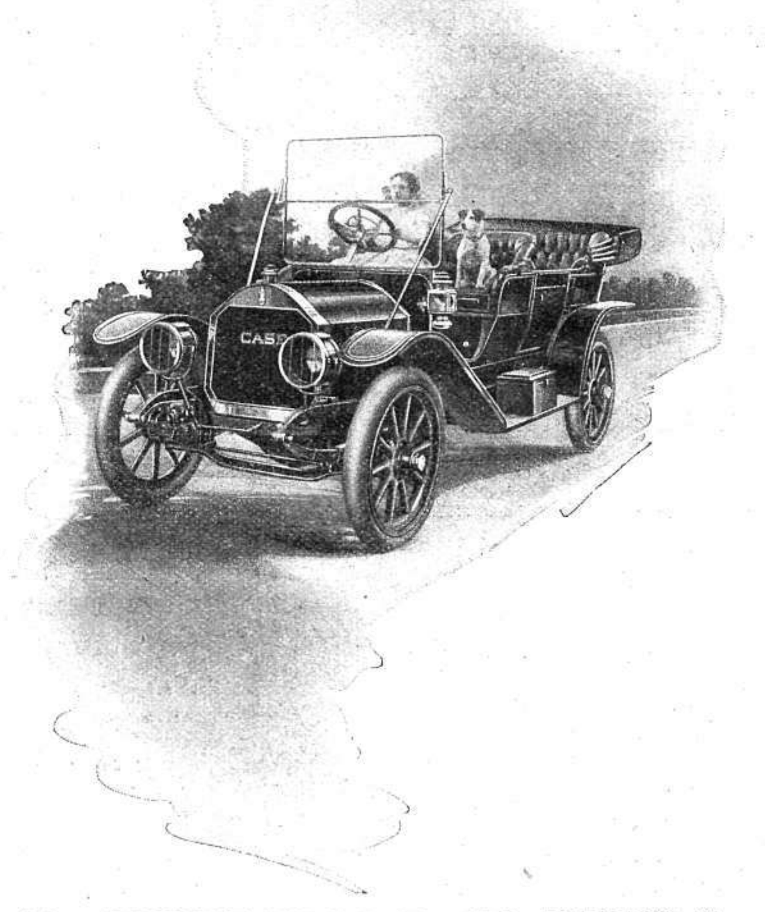
Actualidades de provincias

LUJAN



La última creciente

AUTOMÓVILES
CASE



Varios modelos: LIMOUSINE, TURISTA, TORPEDO, ROADSTER (2 asientos)

Aspecto elegante - Motor silencioso y seguro - Manejo sencillo
Trocha ancha, especial para la campaña.

Pida Catálogo No. 8., con amplios detalles.

J. I. CASE THRESHING MACHINE COMPANY

BUENOS AIRES
PERÚ esq. VENEZUELA

ROSARIO
732 - CORRIENTES - 732

AGENCIAS EN TODOS LOS PUEBLOS DE LA CAMPAÑA

La guerra ítalo-turca



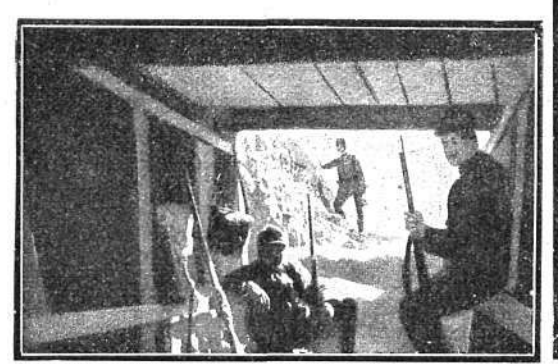
El coronel Juan Pastorelli, herido mortalmente en el combate de Ainzara



El general Clemente Lequio jefe de brigada en la toma de Ainzara



En la toma de Ainzara.—Transmitiendo órdenes, con el megáfono, durante el ataque



Interior de un atrincheramiento cubierto, en los puestos avanzados

Una ejecución en Trípoli. — Catorce indígenas ahorcados el 6 de diciembre en la plaza del Mercado del Pan

Apuntes y Recortes

Una empresa yanqui se propone dar á conocer la historia de nuestros tiempos á las generaciones futuras en cintas cinematográficas, y al efecto adquirirá películas de todos los grandes acontecimientos y las guardará en paquetes precintados que no han de abrirse hasta dentro de cien años.

Después del soberano, el personaje más importante de la corte de Siam, es el elefante blanco, el cual precede en categoría al príncipe heredero.

Recientemente se ha terminado la construcción del más grande anuncio de todo el mundo, sobre la orilla del río Colomb, próxima á la ciudad de Beverly, Estados Unidos. Los que pasen en ferrocarril podrán verle desde las ventanillas de los coches á algunas millas de distancia, pues el tal anuncio mide un cuarto de milla de longitud y cada letra tiene 40 pies de ancho por 100 de alto.

La última extravagancia en cuestión de calzado, es la de los zapatos de plumas del pecho del colibrí.
En Londres se ha exhibido un par, cuyo precio era de 2.500 pesos oro.

Los extranjeros que visitan á Suiza dejan anualmente seis millones de libras esterlinas.
Italia percibe, por igual concepto, el doble de esa cantidad.

En los países civilizados los muertos son los que asustan á los vivos; pero en Africa son los vivos los que asustan á los muertos. Y aun cuando se trata de hacer danzas y bailes, revisten horripilantes máscaras los sacerdotes y bailarines. Dicen que los espíritus de los muertos los acechan y que mediante el engaño de la máscara logran deshacerse de ellos.



— ¡Cómo se parecen, señora, sus dos hijas!
— Sí, muchísimo: una y otra tienen 250.000 francos de dote.

(Del *Lustige Blaetter*).



— Mi papá me ha comprado un Rubens, en París.
— ¿De cuántos caballos?

(Del *Lustige Blaetter*).

En Laponia, todos los habitantes de aquella glacial región visten de idéntica manera, y el observador más perspicaz y experimentado no es nunca capaz de distinguir, á primera vista, un hombre de una mujer. Llevan todos, sin distinción de sexos ni edades, pantalones ajustados, medias gruesas de piel y zapatos puntiagudos. Además, el cabello largo es ornamento que usan los lapones de uno y otro sexo.

Acaba de constituirse en Praga una compañía con el objeto de explotar un invento destinado á apresurar la fabricación de la cerveza. Con el procedimiento hoy en uso de hacerla fermentar en sótanos, se precisan tres meses para fabricar dicha bebida. Con el nuevo sistema, quedaría lista para la venta en ocho ó diez días. Se la haría madurar en depósitos cerrados, de aluminio, de 8.000 á 10.000 galones.

En las tumbas egipcias se han descubierto algunas arpas, cuyas cuerdas, en muchos casos, se conservaban intactas, y que después de un silencio de tres mil años, han dado sonidos perfectamente distintos.

Noticias recibidas de París manifiestan que el notario de un pequeño pueblo ha dejado en su testamento dos millones de francos para el rey de España. Se dice que la familia del finado se propone protestar.

En Bruselas hay un establecimiento donde se enseña el lúgubre arte de enterrar los muertos. Fué fundado por una compañía propietaria de un cementerio, y logró tan buen éxito, que recibió la aprobación oficial. Todo sepulturero tiene en Bélgica que ser recibido en esta academia, única en su clase.

Una cuarta parte de los individuos que nacen, mueren antes de llegar á los 6 años, la mitad antes de llegar á los 16, y sólo uno entre 100 llega á la edad de 65 años. El término medio de la duración de la vida humana es de 33 años.

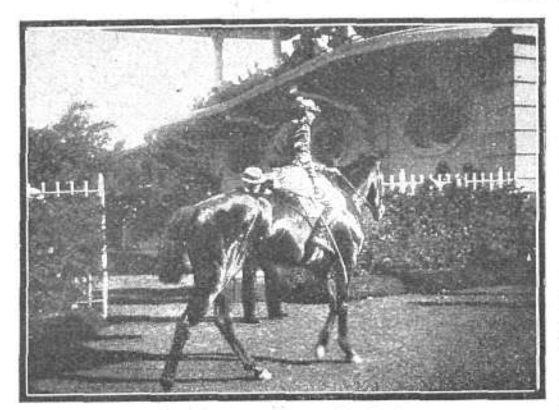
El color de los libros oficiales es rojo en España y en Austria, blanco en Alemania y Portugal, azul en Inglaterra, amarillo en Francia y verde en Italia.

EL KRONPRINZ



— Decididamente, papá tenía algo de sangre latina en las venas: se ocupaba de arte, de música y de otras zonceras.

(De *Le Sourire*).



Espátula, ganadora del premio «Santa Fe»

Buen número de competidores han logrado reunir las ocho pruebas de la reunión del domingo, en Palermo. Las dos carreras destinadas á los productos que han visto pasar un año é iniciarse otro sin conseguir un solo triunfo, cuentan entre ambas la friolera de veintisiete inscriptos, de cuya calidad hace el mejor elogio la larga lucha que vienen sosteniendo para salir de perdedores.

La prueba que hace las veces de clásico por la prima asignada al ganador, $ 6.000, (en tiempos no lejanos esta era la codiciada suma de casi todos los clásicos) no ha atraído elementos consonancia con el premio, reduciéndose á seis el número de los competidores, casi todos ex-pensionistas de hospitales.

Espartino, ganador del premio «Viamonte»

Son nuestros favoritos:

1.a carrera—Trajano
2.a » —Lady Ortiga
3.a » —Painé
4.a » —Jeunesse
5.a » —Tragaldabas
6.a » —Riesco
7.a » —Stud Iceache
8.a » —Blue Diamond

HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL

DOMINGO 14 DE ENERO DE 1912

1.ª CARRERA — Premio **Sarandí**

Distancia 2.000 metros

Shut Up	58 ks.	**Bacillus**	53 ks.
Guarany	58 »	**Eduardo**	52 »
Petimetre	56 »	**Escorpion**	52 »
Malvina	56 »	**Prusia**	50 »
Floreal	56 »	**Trajano**	49 »
Anteo	53 »		

2.ª CARRERA — Premio **Rincón**

Distancia 1.400 metros

Lady Ortiga	56 ks.	**Caoba**	56 ks.
Vicuña	56 »	**Pas Encore**	56 »
Salerosa	56 »	**Cocuyo**	56 »
Esterlina	56 »	**Belle d'Or**	56 »
Melba	56 »	**La Judicial**	56 »
Dancing Girl	56 »	**Ultra**	56 »
Anisette	56 »	**Rana**	56 »
Billa	56 »	**Sufrida**	56 »
Dannazione	56 »		

3.ª CARRERA — Premio **Pasco**

Distancia 1.600 metros

Le Roi	56 ks.	**Burón**	56 ks.
Byron	56 »	**Diablotin**	56 »
Pericón	56 »	**Guarumbá**	56 »
Doblón	56 »	**Painé**	56 »
Aeronauta	56 »	**Bonorino**	56 »

4.ª CARRERA — Premio **Jujuy**

Distancia 1.700 metros

Girofiá	56 ks.	**Espartana**	56 ks.
Jeunesse	56 »	**Jota**	56 »
Sorrentina	56 »	**Utilidad**	56 »
Claire Lune	56 »	**Ambassy**	56 »
Fantástica	56 »	**Isola Bella**	56 »
Chochita	56 »	**Sandunguera**	56 »
Pérfida	56 »		

5.ª CARRERA — Premio **Catamarca**

Distancia 1.700 metros

Cupalén	56 ks.	**Maldicente**	56 ks.
Titta Ruffo	56 »	**Filtro**	56 »
Tragaldabas	56 »	**Chirú**	56 »
Agramante	56 »	**Oro en Polvo**	56 »
Universal	56 »	**Merry Simon**	56 »
Metileo	56 »	**Gran Bonete**	56 »
Pancorvo	56 »		

6.ª CARRERA — Premio **Rioja**

Distancia 2.000 metros

Young Hermit	52 ks.	**Agresivo**	48 ks.
Riesco	49 »	**Convicto**	47 »
De Reské	49 »	**Mirlo**	47 »

7.ª CARRERA — Premio **Loria**

Distancia 1.400 metros

Elástica	60 ks.	**Guerrilla**	50 ks.
Joyful	55 »	**Forastero**	50 »
Pega Pega	54 »	**Condarco**	49 »
Aeroplane	50 »	**Royal Pennant**	47 »
Pompeya	50 »	**Mikey Free**	47 »
Guardia	50 »	**Navarra**	41 »

8.ª CARRERA — Premio **Liniers**

Distancia 3.000 metros

Richepin	58 ks.	**Maldicente**	45 ks.
Blue Diamond	55 »	**Verdugo**	43 »
Fichon	53 »	**Petimetre**	42 »

40 GRADOS

No se puède comer con este calor

Pero se Come PERFECTAMENTE

44 GRADOS

TOMANDO BITTER GARNIER

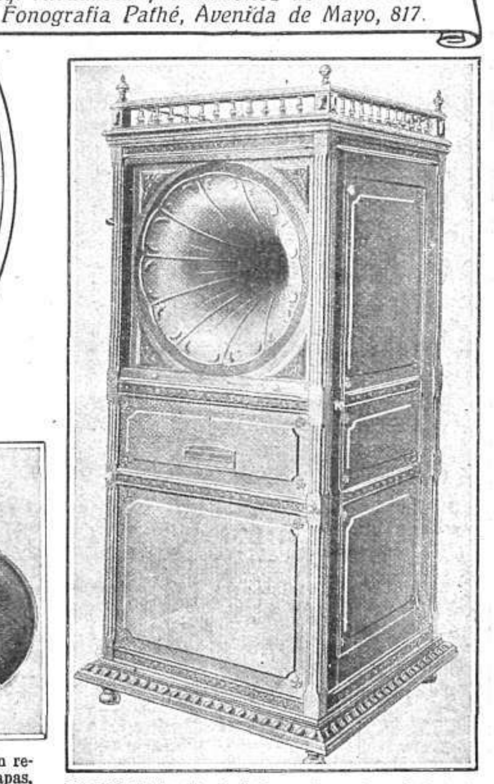
ANTES DE COMER

Premios por valor de $ 10.000

en alhajas adquiridas en la Casa Escasany, Perú esq. Rivadavia y Pathéfonos de la acreditada Fonografía Pathé, Avenida de Mayo, 817.

CARAS Y CARETAS

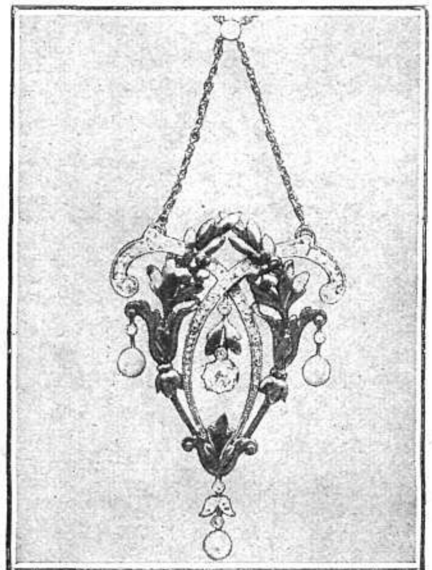
CONCURSO 20 DE CARAS Y CARETAS



2.° PREMIO. Un Pathéfono Concert, modelo E, y 10 discos Pathé, sin púa, de dos faces (20 piezas), de 0.50 centímetros de diámetro. Valor: $ 1.200



20.° PREMIO. Un reloj de oro, tres tapas, para señora, cincelado. Valor: $ 45



4.° PREMIO. Un pendantif con brillantes, diamantes y perlas. Valor: $ 650

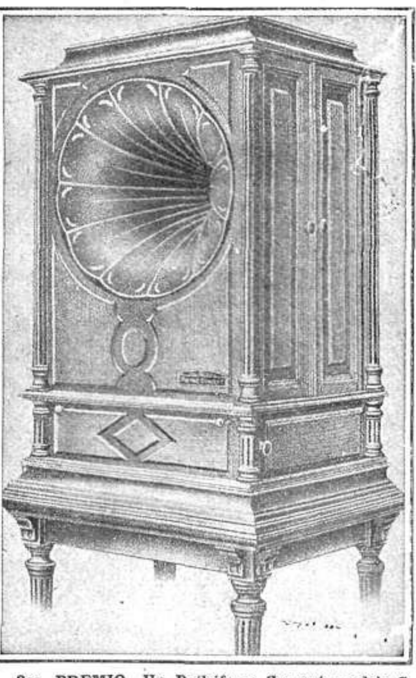
1.° Desde la fecha y hasta las 12 m. del día 28 de febrero de 1912, queda abierto el Concurso vigésimo de CARAS Y CARETAS.

2.° Para tomar parte en este concurso es indispensable llenar el cupón que va al pie de estas páginas, escribiendo claramente el nombre y dirección del remitente y la cantidad, en números y no en letras, de granos de maíz que éste calcule contiene la botella del tónico aperitivo **BITTER GARNIER**, que se ha depositado en la escribanía del señor José Resta, Maipú, 462, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica, y cuyo facsímil publicamos en estas páginas.

3.° Se adjudicarán CIENTO CUATRO PREMIOS consistentes en alhajas, adquiridas en la reputada CASA ESCASANY (Sociedad Anónima), Perú esquina Rivadavia, y PATHEFONOS adquiridos en la afamada FONOGRAFIA PATHE, Avenida de Mayo, 817. Las alhajas son de un gusto severo y elegante, y los pathéfonos, sin púa, son sólidos y de una sonoridad admirable.

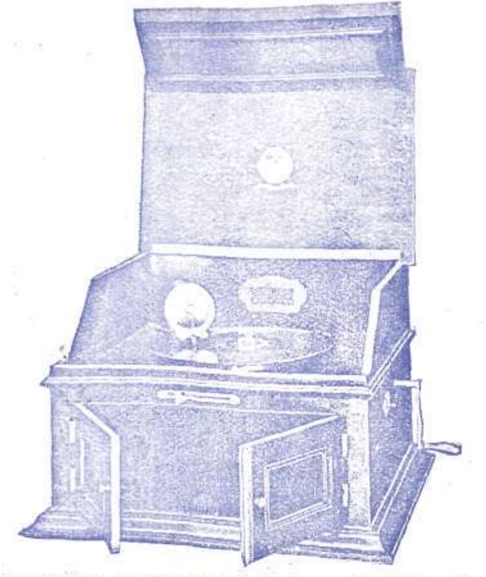
4.° El detalle de los premios es el siguiente:

1.er premio: 1 magnífico collar de brillantes, diamantes y perlas		**$ 3.300**
2.° premio: 1 Pathéfono Concert, modelo E..................	**$ 950**	
10 discos Pathé, sin púa, dos faces, ó sean 20 piezas, de 50 centímetros de diámetro..........................	**» 250**	**» 1.200**
3.er premio: 1 Pathéfono Concert, modelo C..................	**» 600**	
10 discos Pathé, sin púa, dos faces, ó sean 20 piezas, de 50 centímetros de diámetro..........................	**» 250**	**» 850**
4.° premio: 1 pendantif con brillantes, diamantes y perlas......		**» 650**
5.° premio: 1 Pathéfono, sin bocina, modelo 1912.............	**» 300**	
15 discos Pathé, sin púa, dos faces, ó sean 30 piezas, de 30 ***centímetros de diámetro, surtido de grandes celebridades***	***» 180***	***» 480***
6.° premio: 1 Pathéfono Salón, modelo 3...................	**» 200**	
10 discos Pathé, sin púa, dos faces, ó sean 20 piezas, de 30 centímetros, surtido de celebridades.................	**» 120**	**» 320**
7.° premio: 1 Pathéfono, sin bocina, modelo 34..............$	**» 180**	
6 discos Pathé, sin púa, dos faces, ó sean 12 piezas, de 30 centímetros, de artistas célebres......................	**» 70**	**» 250**

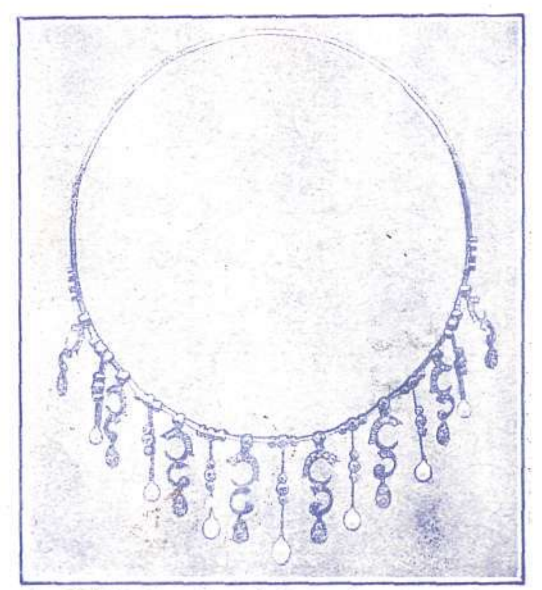


3er. PREMIO. Un Pathéfono Concert, modelo C, con 10 discos Pathé, sin púa, de dos faces (20 piezas), de 0.50 centímetros de diámetro. Valor: $ 850

Las alhajas se hallan en exhibición en la importante CASA ESCASANY (Sociedad Anónima), Perú esquina Rivadavia.



5.° PREMIO. Un Pathéfono sin bocina, modelo 1912, y 15 discos Pathé, sin púa, de dos faces. Valor: $ 480



1er. PREMIO. Un collar de brillantes, diamantes y perlas. Valor: $ 3.300

Del 8.° al 13.° premios, ambos inclusive: 1 reloj de oro 18 kilates, á vidrio (dos tapas), para hombre.............. $ 110 $ 660

Del 14.° al 16.° premios, ambos inclusive: 1 Pathéfono, modelo 4, con 5 discos, 30 centímetros, dos faces (10 piezas) $ 100 $ 300

Del 17.° al 19.° premios, ambos inclusive: Un Pathéfono modelo 00, con 3 discos, 25 centímetros, dos faces (6 piezas) celebridades .... $ 60 $ 180

Del 20.° al 24.° premios, ambos inclusive: 1 reloj de oro 18 kilates, tres tapas, cincelado, para señora........ $ 45 $ 225

Del 25.° al 29.° premios, ambos inclusive: Un alfiler de corbata con perla fina .... $ 35 $ 175

Del 30.° al 79.° premios, ambos inclusive: 1 diafragma Pathé, á zafiro ingastable, con 3 discos Pathé, sin púa, de 25 centímetros, dos faces (6 piezas), celebridades.......... $ 25 $ 1.250

Del 80.° al 84.° premios, ambos inclusive: 1 alfiler de corbata con perla fina.......... $ 20 $ 100

Del 85.° al 94.° premios, ambos inclusive: 1 reloj con esmalte y prendedor, para señora, $ 8 $ 80

Del 95.° al 104.° premios, ambos inclusive: Un lápiz de plata.................... $ 1 $ 10

Nota.—El diafragma Pathé, á zafiro ingastable, se adapta á cualquier gramófono sin distinción de marca ni sistema. Los favorecidos con estos premios, que posean aparatos de púa, podrán remitir á la Fonografía Pathé el brazo del aparato y practicará la adaptación gratuitamente. Si el ganador posee aparato Pathé, podrá elegir mercaderías por valor del premio, es decir, $ 25 en discos.

5.° *Los CIENTO CUATRO PREMIOS se adjudicarán en* la siguiente forma:

El primer premio, á la persona que acierte el número exacto de granos de maíz que contenga la botella de **BITTER GARNIER**.

El segundo premio, á la persona que más se aproxime al número *que obtenga el primer premio. Y los premios tercero hasta el ciento* cuatro, ambos inclusive, á quienes remitan cupones con cifras que sigan en orden aproximativo, adjudicándoseles los premios por el orden que se establece.

6.° En el caso de que nadie acertase con el número exacto de granos *de maíz que contenga la botella de* **BITTER GARNIER**, los premios se adjudicarán á las personas que más se hubieran aproximado, siguiendo el orden establecido en el artículo que precede.

7.° Si dos ó más personas enviaran cupones para este concurso, coincidiendo en el número que obtenga el primero ú otro de los *premios, se celebrará un sorteo con dichos cupones ante el escribano* señor José Resta, á los efectos de su adjudicación.

8.° En cada cupón se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuántos cupones desee.

9.° Los sobres conteniendo cupones para este concurso deben ser dirigidos á:

CONCURSO N.° 20 de CARAS Y CARETAS — Chacabuco, 151 al 15 , BUENOS AIRES, donde se recibirán, por correo ó personalmente, hasta las doce meridiano del día 28 de febrero de 1912.

10.° Los cupones que no vinieran escritos con claridad y que se prestasen á confusiones, lo mismo que *los* que llegaran después de la fecha de la clausura, no entrarán en el concurso.

11.° El día 4 de marzo de 1912, á las 9 a. m., ante el escribano público nombrado y las personas que deseen presenciar el acto, en el sitio que oportunamente se designará, tendrá lugar la apertura de la botella de **BITTER GARNIER**, para contar los granos de maíz que contenga y la adjudicación de premios, publicándose después los resultados y la crónica del concurso.

Buenos Aires, diciembre 2 de 1911.



Facsímil de la botella de **BITTER GARNIER**, que puede comprarse en todos los almacenes y despensas. Unicos representantes: Freixas, Urquijo y Cía., Buenos Aires

CONCURSO 20 DE "C A R A S Y C A R E T A S"

La botella de "BITTER GARNIER" contiene

..........................granos de maíz

NOMBRE...................................

DIRECCION...............................

Los Pathéfonos se hallan en exhibición en la acreditada FONOGRAFIA PATHE, Avenida de Mayo, 817.

NÚMERO SUELTO	En la capital. .. .. 20 centavos En el interior. .. .. 25 »	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital .. .. 40 centavos En el interior .. .. 50 »

TALLERES DE CARAS Y CARETAS